No 32280 – 103e année – J.A. Fr. 1.– Samedi 2 et dimanche 3 avril 1983

L'IMPARTIAL

Feuille d'Avis des Montagnes 1806

Quotidien neuchâtelois et jurassien édité à La Chaux-de-Fonds
Rédactions régionales: Le Locle, Fleurier, Neuchâtel, Saint-Imier, Tramelan, Saint-Brais

Rédaction
Administration:
2301 La Chaux-de-Fonds
Rue Neuve 14
Tél. (039) 21 11 35
Télex 95 2114

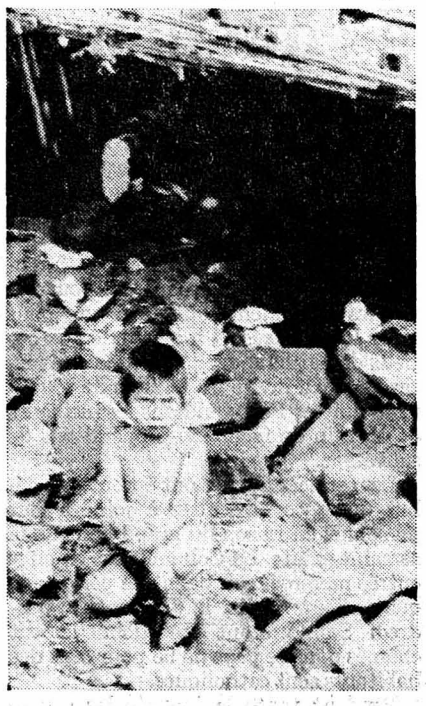
la voix d'une région

Société éditrice: Imprimerie Courvoisier - Journal L'Impartial S.A.

Popayan ravagé par un séisme meurtrier

Jeudi-Saint de cauchemar en Colombie

La population de Popayan a vécu un Jeudi Saint de cauchemar: un tremblement de terre qui a frappé la cité historique du sud-ouest de la Colombie, a provoqué la mort de plus de deux cents personnes, laissant des milliers d'habitants sans abri et détruisant le cœur d'une des villes les plus belles du pays. Dix heures après la catastrophe, cent dix victimes avaient été retirées des décombres et soixante d'entre elles identifiées. Le bilan risque cependant d'être nettement plus lourd: plus de quatre cents personnes pourraient avoir trouvé la mort et près d'un millier d'autres avoir été blessées, selon les dernières estimations des sauveteurs qui n'ont pas reçu de confirmation officielle de la part de la Croix-Rouge.



La tragédie est survenue jeudi matin vers 8 h. 15 locales (14 h. 15 HEC) au moment où les habitants de Popayan et des milliers de touristes s'apprêtaient à célébrer les Fêtes de la semaine sainte, marquées chaque année par des processions d'une grande ferveur chrétienne et des concerts de musique religieuse.

En quelques secondes une violente secousse de sept degrés sur l'échelle de Richter a détruit le centre historique et de nombreux quartiers de Popayan, capitale du département du Cauca, l'une des villes les plus touristiques de Colombie, située à 570 kilomètres au sud-ouest de Bogota.

Plusieurs églises et des édifices d'architecture coloniale datant de l'époque de l'occupation espagnole ont été détruits. Des bâtiments publics et des centaines de maisons particulières se sont écroulés sur leurs occupants.

Même la cathédrale, joyau d'architecture coloniale, n'a pas été épargnée: une partie de la voûte s'est effondrée sur les centaines de fidèles qui assistaient à l'une des messes du Jeudi Saint, provoquant la mort d'une cinquantaine de personnes.

► Page 2

Ci-dessus, le désespoir d'un enfant assis sur les ruines de sa maison. Ci-contre, une vue très partielle des ravages provoqués par le tremblement de terre. (Bélinos AP)

Pâques

Printemps, renouveau, œufs, lapins... quand on parle de Pâques, tout cela vient à l'esprit, ou plutôt, nous monte à la tête.

Et pourtant, dans les vraies Pâques, rien de tout cela, ou si peu. Tout simplement, une cassure, puis une ouverture: la vitre opaque, tenue par la croix noire, est brisée. Même si l'on n'est pas encore dehors, Dieu merci, on respire, on cesse d'être enfermé. Pâques: la mort est vaincue, même si l'on ne voit encore qu'une toute petite pousse de vie.

Que faire de nos vies ? Les laisser au pouvoir de la mort qui vient pour chacun ? Les imprégner par avance de la résurrection, laisser la lumière entrer ? La deuxième solution, bien sûr ! Mais, comme sur l'image, c'est au prix d'un dépassement, d'une cassure. Pâques ne vient qu'après Vendredi-Saint !

Que la puissance de la résurrection du Christ nous fasse passer chaque jour de la mort à la vie ! Chaque jour. Aujourd'hui. C'est si important dans un temps ou défaitisme a remplacé espérance.

Alors ? – Joyeuses Pâques, des Pâques véridiques, qui fassent grandir les hommes, et leur rendent la foi, l'espérance et l'amour !

Jean-Jacques Beljean

opinion

L'attente

Depuis quelque temps le monde semble être devenu une sorte de gigantesque théâtre d'ombres chinoises où défile imperturbablement un spectacle aux contours impalpables et confus.

Certes, on tue et torture toujours autant aux quatre coins de la planète. Au nom de Dieu, de Marx ou par simple peur de l'Autre.

Dans les capitales, sur les grandes places financières, le ballet des diplomates, chefs d'Etat et autres hommes d'affaires ne s'est pas arrêté.

Tragiques ou rassurants, tous ces événements de l'actualité quotidienne donnent pourtant une frustrante impression d'inachevé. Voire d'absurde.

Comme si, au lieu d'être les reflets des mutations inévitables d'un monde à la poursuite d'un nouvel équilibre temporaire, ils n'étaient que les grincements d'une énorme machine tournant à vide.

Ainsi, lorsque les pays riches envoient des secours au Sahel ou en Ethiopie pour tenter de limiter les effets d'une famine, ils ne résolvent pas grand'chose. Ils aident un peu. En attendant...

Quand, réunis à Bruxelles, les ministres européens des finances, après de «dramatiques» négociations, se mettent d'accord sur un réajustement des parités monétaires, ils ont parfaitement conscience de n'avoir apporté en rien une solution durable aux problèmes du SME. Tout au plus espèrent-ils avoir su calmer un petit accès de fièvre. En attendant...

De même, lorsque les deux «Super Grands», assis sur leurs stocks apocalyptiques d'armes nucléaires sophistiquées, s'invectivent et se menacent pendant qu'à Genève, par intermittence, leurs représentants piétinent à la recherche d'un futur modus vivendi, que font-ils d'autre que meubler le temps? En attendant...

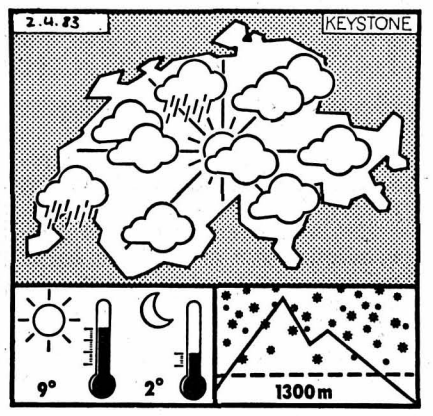
En somme, le monde vit comme si ce qui était vraiment important n'était pas ce qui se passe, mais ce qui ne se passe pas... encore.

Tiraillé entre la folie d'un éventuel conflit nucléaire et la logique d'un nouvel équilibre stratégico-politique; entre les craintes toujours présentes d'un possible effondrement financier et l'espérance encore hésitante d'une prochaine reprise économique; entre la perspective de dramatiques affrontements opposant la multitude des miséreux à une minorité de nantis et la nécessité d'un difficile dialogue Nord-Sud, le monde semble aujourd'hui comme assis entre deux chaises.

Ne sachant trop s'il va finalement se casser la figure ou retrouver enfin une certaine dignité.

Roland GRAF

Audi
PORSCHE
Occasions toutes marques
SPORTING-GARAGE
CARROSSERIE
J.F. Stich
2300 La Chaux-de-Fonds
67582 Tél. 039/26 44 26



météo

Une vaste zone faiblement dépressionnaire est centrée sur les Alpes et ne se déplace pratiquement pas. Le temps très variable persiste.

Prévision jusqu'à ce soir, pour toute la Suisse: le temps sera changeant, souvent très nuageux avec quelques pluies éparses et la limite des chutes de neige sera située vers 1300 m. La température en plaine, voisine de 2 degrés en fin de nuit, s'élèvera vers 9 degrés l'après-midi. A 2000 m. d'altitude, la température sera proche de – 3 degrés. Les vents souffleront d'ouest, modérés en montagne.

Evolution probable pour demain et lundi: au nord, persistance du temps changeant avec quelques précipitations. Au sud, temps variable.

Samedi 2 avril 1983
13e semaine, 92e jour
Fête à souhaiter: Sandrine

	Samedi	Dimanche
Lever du soleil	7 h. 11	7 h. 09
Coucher du soleil	20 h. 02	20 h. 04
Lever de la lune	0 h. 27	1 h. 33
Coucher de la lune	9 h. 46	10 h. 22

	Mercredi	Jeudi
Lac des Brenets	751,17	751,18
Lac de Neuchâtel	429,34	429,36

sommaire

Routes helvétiques
Nombreux bouchons
Page 4

Jeux
Page 9

région 2e cahier

A Chambrelien
Accident mortel
PAGE 13

MONDE

entre autres

Le corps médical dans les artères

Dans cette France parée de roses, les blouses blanches voient rouge.

Habituellement peu enclin à revendiquer sur le pavé, le corps médical manifeste sa colère dans les artères de Paris et de province.

Le mouvement de grève est largement suivi, appuyé par des actions spectaculaires, telle l'«opération Tétanos», qui conduisit à l'occupation du ministère de la Santé.

C'est une épidémie sans précédent depuis la Libération. Maîtres et élèves défilent côte-à-côte.

Les étudiants en médecine contestent la réforme de leurs études, notamment l'examen mettant fin au deuxième cycle après la sixième année. Dans leur grande majorité, ils lui reprochent de sacrifier les compétences aux connaissances et d'orienter autoritairement les candidats vers les spécialités réclamées par le marché.

Détail piquant: cette réforme avait déjà été présentée par Simone Veil en 1979 au Parlement. L'examen de deuxième cycle fut supprimé suite à l'intervention des communistes, soutenus par toute la gauche.

Désormais au pouvoir, cette même gauche réintroduit la mesure qu'elle combattait dans l'opposition!

Quant aux internes et chefs de clinique, leur mauvaise humeur porte sur l'avenir du secteur hospitalo-universitaire. Institué pour relever le niveau de la médecine française, l'internat est aujourd'hui une place en or, sans compter son prestige, face à une médecine privée entravée de contraintes et moins lucrative. Aussi les manifestants réclament-ils la création de 500 postes supplémentaires par an dans ce secteur.

Ils reprochent d'autre part au gouvernement de modifier l'internat dans le secret des cabinets – ministériaux – sans concertation avec les milieux intéressés. Et d'exiger la publication des projets de réforme comme base de négociation.

Les conflits sont dans la nature des relations qu'un gouvernement de gauche entretient avec le corps médical, marqué à droite. L'erreur de la France est de les avoir attisé par la nomination à la Santé d'un ministre communiste.

Le récent changement ministériel favorisera-t-il le déblocage de la situation?

Du côté médical, on se montre déterminé à poursuivre la grève «jusqu'à l'obtention des revendications». Le service minimum est assuré dans les hôpitaux. Ce qui inquiète tout de même, étant donné le nombre élevé d'accident survenant pendant la trêve pascale.

Le nouveau secrétaire d'Etat à la Santé n'aura pas trop des lumières de son ex-ministère de l'Energie pour sortir de l'impasse.

Patrick FISCHER

Après la décision américaine de suspendre la livraison de F-16

L'opinion publique israélienne inquiète

Les milieux officiels israéliens ont réagi hier avec modération à la décision du président Reagan de suspendre la livraison à Israël de 75 chasseurs-bombardiers F-16 tant que ses troupes n'auront pas quitté le Liban, notent les observateurs; mais la nouvelle a ravivé l'inquiétude de l'opinion à propos des relations avec Washington.

La décision de M. Ronald Reagan est «très malheureuse», a déclaré un haut fonctionnaire du ministère israélien des Affaires étrangères. Il a expliqué que la position américaine était fondée sur une idée «erronée» selon laquelle les forces israéliennes «occupent» une partie du Liban.

Aux termes de la loi américaine les armes vendues à Israël doivent être utilisées exclusivement dans un but défensif. Cependant, le haut fonctionnaire israélien a jugé que cet argument ne pouvait justifier le refus de Washington de livrer les F-16. C'est justement au cours d'une «opération défensive», dirigée uniquement contre l'OLP, que Tsahal est entrée au Liban, et elle en sortira dès qu'un accord aura été conclu, qui garantira la sécurité de la frontière nord d'Israël, a-t-il estimé.

La presse israélienne a fait hier ses gros titres sur les déclarations de M. Reagan. Cette réaction à propos d'un discours qui exprimait pour l'essentiel des propositions connues de l'administration américaine, traduit l'inquiétude latente de l'opinion israélienne au sujet des relations avec Washington, considérées comme vitales pour la sécurité de l'Etat hébreu, estiment les observateurs.

TENSION

Cette inquiétude a été renforcée à la mi-mars par la polémique israélo-américaine sur les incidents entre «marines» et soldats israéliens à Beyrouth. Mais le ministre de la Défense, M. Moshe Arens, ancien ambassadeur d'Israël aux Etats-Unis, s'est employé à réduire la tension en annonçant que l'Etat hébreu fournirait sans contrepartie aux Etats-Unis des renseignements militaires recueillis lors de l'intervention au Liban. Washington a fait aussi un geste, autorisant la vente à l'armée israélienne de 200 missiles Side-Winder.

Ces initiatives ont certes amélioré le climat entre les deux pays; mais des divergences demeurent sur la manière de parvenir au retrait des forces étrangères du Liban.

Les milieux officiels isaraéliens cherchent à en atténuer l'importance. Ainsi, de source proche du ministère israélien des Affaires étrangères, on expliquait hier que M. Reagan a parlé «d'expérience frustrante» à propos des négociations israélo-libanaises à participation américaine parce qu'il n'avait pas encore été mis au courant de la séance «fructueuse» de jeudi à Kyriat Chmona.

Le Liban, Israël et les Etats-Unis ont en effet décidé de créer une Commission tripartite sur la sécurité dans le sud du Liban.

L'accord a été conclu jeudi à Kyriat Chmona (Israël) lors de la dernière séance de négociations sur le retrait des forces israéliennes du Liban.

Selon Radio-Beyrouth, des progrès significatifs ont été accomplis; la plupart des problèmes sont résolus et seuls quelques points de détail restent en suspens.

Au Liban, de violents affrontements entre fractions rivales à Tripoli ont par ailleurs fait deux morts et 15 blessés jeudi, après la mort mercredi d'un soldat syrien de la Force arabe de dissuasion (FAD). En ce qui concerne la FAD, le président Gemayel a dissous mercredi son commandement. Sa présence au Liban est donc désormais considérée comme «de facto». (afp)

Affaire du Dr Medenica

Plainte yougoslave

Le ministère public de Belgrade a déposé une plainte pour escroquerie de l'assurance-maladie d'Etat contre le médecin yougoslave de 43 ans, Rajko Medenica, qui se trouve actuellement en détention préventive en Suisse, annonçait hier l'agence de presse allemande Deutsche Depeschen Agentur.

Rajko Medenica avait été arrêté à Genève en octobre de l'année dernière. Médecin à l'Hôpital cantonal de Genève, il est accusé d'avoir traité environ 200 de ses compatriotes sans autorisation entre 1973 et 1981 en produisant des factures falsifiées et «gonflées». (ats)

Popayan ravagé par un séisme meurtrier

Jeudi-Saint de cauchemar en Colombie

Page 1 ◄

La caserne de la police a été presque entièrement détruite et plusieurs dizaines de policiers ont été ensevelis sous les gravats. Le séisme a également affecté le cimetière central où de nombreuses sépultures se sont ouvertes, laissant les corps des défunts à l'air libre. Le reste de la ville présentait les séquelles d'un tremblement de terre d'une forte intensité: murs fissurés, rues défoncées, toitures arrachées...

Selon les sauveteurs, 85 pour cent des bâtiments touchés par le sinistre devront être démolis.

CHAÎNE DE SOLIDARITÉ

Dès l'annonce de la catastrophe, une grande chaîne de solidarité s'est aussitôt organisée en Colombie. Des vivres, des médicaments et des couvertures ont été envoyés à Popayan depuis les autres grandes villes. Des pays étrangers, notamment l'Equateur, le Vénézuela, les Etats-Unis, ont également fait parvenir des secours.

La Croix-Rouge colombienne a envoyé sur place un hôpital d'urgence avec des lits, des couvertures, des antibiotiques, une salle de chirurgie et de traumatologie pour soigner 120 personnes. Peu à peu les premiers secours se sont organisés dans une ville privée d'eau, d'électricité et de combustibles, où régnait la psychose de nouvelles secousses.

Le président de la République, M. Belisario Betancur, qui se trouvait avec plusieurs ministres en visite dans une ville voisine s'est aussitôt rendu à Popayan où il a affirmé que les pouvoirs publics mettraient tout en œuvre pour aider les sinistrés. Il a demandé aux curieux de ne pas se rendre dans la cité historique et a invité les milliers de touristes à quitter Popayan dans les meilleurs délais afin de faciliter les opérations de sauvetage.

Les services publics ont éprouvé au début quelques difficultés à joindre leur personnel en raison du grand pont de la semaine sainte. La Colombie est en effet entrée mercredi soir dans une période de quatre jours fériés, le Jeudi et le Vendredi Saints étant traditionnellement chômés dans ce pays où 95 pour cent des habitants sont catholiques.

Pendant toute la journée les sauveteurs ont remué les décombres à la recherche de survivants, mais malgré l'envoi de grues et d'engins de levage, ils n'ont pu fouiller que 30 pour cent de la superficie du centre ville affectée par le séisme. Des scènes de désespoir avaient lieu lorsque les secouristes découvraient sous des débris de constuction les corps de nouvelles victimes

Par ailleurs, une petite localité au nord de Popayan, Cajibio (15.000 habitants), dans le département de Cauca, est totalement détruite, ont indiqué les autorités. Selon un pilote d'hélicoptère qui a survolé le village dans la matinée, «seules sept maisons sont encore debout». (afp)

En dix ans...

Le tremblement de terre qui a détruit jeudi à 60% la ville colombienne de Popayan (sud-ouest du pays), est l'un des plus meurtriers survenus en Amérique latine depuis trois ans.

En 1982, les secousses telluriques, très fréquentes en Amérique centrale, n'ont fait que peu de victimes.

Depuis une dizaine d'années, l'Amérique latine a été le théâtre de très violents séismes:

– Décembre 1972: à Managua (Nicaragua), un séisme de force huit sur l'échelle de Richter (qui en compte neuf) fait 12.000 morts et 20.000 disparus.

– Août 1973: dans le sud du Mexique, 750 morts.

– Octobre 1974: au Pérou, dans la région de Lima, 63 morts, 1760 blessés.

– Février 1976: au Guatemala, près de 23.000 personnes sont tuées lors d'un très violent séisme. Une partie du pays est détruite.

– Décembre 1979: en Colombie, sur la côte Pacifique, 700 morts, 10.000 blessés. (afp)

En bref

● **BONN.** – Le ministre ouest-allemand de l'Intérieur a déclaré qu'il vérifierait si la dioxine de Seveso avait été acheminée par bateau de France en RFA.

● **LA PAZ.** – Cinq officiers supérieurs boliviens, dont deux anciens ministres, ont été exclus de l'armée pour avoir commis des crimes qui ternissent l'image de marque des forces armées.

● **LAGOS.** – Le Nigeria a renoncé à baisser le prix de son pétrole malgré la réduction annoncée par la «British-Petroleum».

● **VALENCE.** – Deux attentats à la bombe ont été perpétrés hier à Valence.

● **WASHINGTON.** – Le taux de chômage a légèrement baissé aux Etats-Unis en mars.

● **ROME.** – Le chef de l'organisation catholique «Pax Christi» a demandé au président Reagan de suspendre l'aide militaire américaine aux pays d'Amérique centrale.

● **LUANDA.** – Huit des principaux chef du FNLA se sont rendus aux forces gouvernementales angolaises.

● **MOSCOU.** – Pour avoir accepté des pots-de-vin de la part de criminels, un magistrat soviétique a été condamné à mort.

● **MARSEILLE.** – M. Gaston Defferre a été réélu hier maire de Marseille.

● **AJACCIO.** – Trois villas ont été détruites par des attentats à l'explosif hier matin en Corse.

● **LA NOUVELLE-DELHI.** – Mme Indira Gandhi a mis fin hier à sa visite officielle en Assam.

En Grande-Bretagne et en Allemagne fédérale

Imposantes manifestations antinucléaires

Les militants antinucléaires britanniques et ouest-allemands – par dizaines de milliers de personnes – ont entamé hier un week-end pascal qui sera marqué par de nombreuses manifestations contre les armements nucléaires en général, le déploiement des euromissiles en particulier. En Allemagne fédérale comme en Angleterre, défilés et rassemblements se sont déroulés généralement dans le calme.

Toutefois, à Neu-Ulm (Bavière), la police a fait évacuer avec fermeté une centaine de personnes qui bloquaient l'entrée d'une caserne de l'armée américaine, où doivent être entreposés à partir de décembre les missiles «Pershing-2». En Grande-Bretagne, 200 personnes ont été arrêtées puis relâchées après avoir escaladé les grillages d'enceinte de la base anglo-américaine de Greenham Common (sud de l'Angleterre) où doivent être déployés, en décembre prochain, les missiles de croisière de l'OTAN.

En Grande-Bretagne, des dizaines de milliers de pacifistes ont manifesté hier en formant une chaîne humaine de 24 km. entre les trois bases nucléaires de Greenham Common, d'Aldermaston et de Burghfield, dans le Berkshire, à une soixantaine de kilomètres à l'ouest de Londres.

En RFA, des milliers des militants antinucléaires s'étaient donné rendez-vous hier. A Feucht, dans la région de Nuremberg (Bavière), 25 manifestants se sont allongés devant l'entrée d'un camp militaire. Selon les pacifistes, des têtes nucléaires sont installées dans ce camp. La police a procédé au contrôle d'identité d'une partie des manifestants. Ces derniers prévoient de condamner l'entrée du camp jusqu'au lundi de Pâques, par équipes de 20 personnes devant se relayer toutes les six heures.

Le point culminant de ces manifestations devrait avoir lieu demain et lundi. 500.000 personnes en tout sont attendues par les organisateurs de quelque 90 «marches de la paix». Les principaux rassemblements seront Francfort, Cologne et le bassin de la Ruhr, Munich, Stuttgart, Hambourg, Brême et Nuremberg.

PACIFISME: «UNE IDÉE DANGEREUSE»

Dans un discours prononcé jeudi devant le «World Affairs Council» de Los Angeles, le président Ronald Reagan a déclaré que les relations entre les Etats-Unis étaient «plus importantes et plus fermes» qu'elles ne l'avaient jamais été.

Cependant, en réponse à une question qui lui était posée, le chef de la Maison-Blanche a estimé que le mouvement pacifiste aux Etats-Unis et en Europe véhicule une idée dangereuse qui,«aussi bien intentionnée qu'elle soit, fera davantage de mal que de bien» et «mettra une peau de banane sous les pieds de nos négociateurs».

«L'impatience, a-t-il dit dans un discours prononcé au «World Affairs Council» de Los Angeles, peut être un véritable handicap», et trop de pression sur les Etats-Unis et leurs alliés de l'OTAN pour leur demander de geler leurs arsenaux nucléaires au niveau actuel «risque de détruire tout espoir d'un accord».

M. Reagan a également mis en garde contre les avantages que l'Union soviétique pourrait retirer, dans les négociations, de la division: «si nous apparaissons divisés, si les Soviétiques pensent qu'une pression politique intérieure minera notre position». (afp, ap, reuter)

Plan d'austérité français

Train de hausses et retraite à 60 ans

Les premiers effets concrets du plan d'austérité mis en place la semaine dernière par le nouveau gouvernement de M. Pierre Mauroy se sont fait sentir hier avec une série de hausses, tandis que les Français pourront désormais prendre, à partir de ce jour, leur retraite pleine à 60 ans.

Dès hier matin, la plupart des tarifs publics – électricité, gaz, transports et téléphone – ont augmenté de 8%, tandis que les alcools étaient taxés d'un franc par décilitre, soit 10 francs de plus par litre de pastis, boisson populaire du Sud de la France, et 7 fr. 50 par bouteille de whisky.

La baguette de pain, baromètre traditionnel du budget de la ménagère, a augmenté de 10 centimes, après l'accord signé entre le Ministère de l'économie et les professionnels, qui prévoit une deuxième hausse au 1er juillet.

Par ailleurs, des augmentations «anormales» ayant été enregistrées par les pouvoirs publics chez les bouchers et les poissonniers en février, les marges de ces commerçants sur la plupart de leurs produits, ont été bloquées.

Enfin une taxe parafiscale a été instaurée sur les prix des carburants pour les maintenir à leur niveau du 10 mars dernier alors qu'une baisse devait intervenir en raison de la diminution des prix du brut. (afp)

Jean Paul II commémore le Vendredi-Saint

Le pape Jean Paul II a commémoré le Vendredi-Saint en s'agenouillant à trois reprises et en embrassant un crucifix de bois dans la basilique Saint-Pierre de Rome

Sans ses chaussures, sa robe rouge, sa mitre blanche et son anneau d'or, le souverain pontife était vêtu d'une simple robe blanche en signe d'humilité au cours du service de ce Vendredi-Saint, jour de la mort du Christ et seul jour de l'année où aucune messe ne peut être célébrée.

Aucun encens n'a été répandu au cours de ce service religieux de deux heures et demie. L'autel de la basilique, en marbre, était nu et ne supportait que la croix de bois d'environ deux mètres.

Toutes les autres croix dans la basilique étaient recouvertes d'étoffe pourpre, en signe de deuil, et toutes les cloches des 917 églises de Rome sont restées silencieuses.

Environ 15.000 fidèles ont assisté au service. Dans la soirée était prévue une procession aux flambeaux dans les ruines de Rome, en commémoration du Chemin de croix de Jésus-Christ. Auparavant Jean Paul II avait entendu en confession 15 femmes et deux hommes pendant 90 minutes, comme il le fait traditionnellement depuis trois ans pour souligner l'importance qu'il accorde à la confession. (ap)

Au Pavillon du Crêt-du-Locle

Tél. 039/26 73 44

GARAGE DES 3 ROIS SA

Livraison selon votre désir
Crédit immédiat

A-1 L'OCCASION

Ford

SAMEDI 2 AVRIL OUVERT

A louer Fritz-Courvoisier 24

appartements de 2 pièces Fr. 350.-
de 3 pièces

tout confort, loyer Fr. 420.- plus charges.

studio meublé

tout confort, loyer Fr. 340.- charges comprises.

S'adresser au concierge
CARREFOUR ÉTOILE SA
Fritz-Courvoisier 24,
tél. 039/28 60 45 72645

Pour cause départ, à vendre

GARAGE

bien situé, de moyenne importance.

Curieux s'abstenir.

Ecrire sous chiffre 91-122 à Assa, Annonces Suisses SA, 31, avenue Léopold-Robert, 2300 La Chaux-de-Fonds. 91-60239

CARTES de VISITE
en vente à l'Imprimerie Courvoisier

NOUVEAU ! ! !

véritables gaufres neuchâteloises

Encore meilleures ! Goûtez-les !
Fabrication maison
En vente dans les magasins

Numa-Droz 49, La Chaux-de-Fonds, tél. 039/23 95 29 le matin 68621

À VENDRE

jus de pommes

Fr. 1.20 le litre par caisses de 12 bouteilles plus consignation
Fr. 8.- la caisse
A prendre sur place (heures de bureau)
Ecole cantonale d'agriculture 2053 CERNIER

A vendre pour cause de départ à l'étranger

VW Sirocco GLI

modèle 80, 33 000 km., Fr. 13 000.- (à discuter), expertisée en 1982, excellent état.

Tél. 032/97 51 37

Meubles d'occasion à vendre

Chambres à coucher, salons, divans, fauteuils, salles à manger, parois murales, tables, chaises, lits, armoires, étagères, tapis, tours de lits, etc.

Prix très bas - Paiement comptant.

S'adresser à Meublorama, Bôle/NE (près gare CFF Boudry)

Heures d'ouverture: de 9 h. à 12 h. et de 13 h. 45 à 18 h. 30.

Samedi de 8 h. à 12 h. et de 13 h. 30 à 17 h. Fermé le lundi matin.

Automobilistes !

Dès le centre de Bôle, suivez les flèches Meublorama.

Grande place de parc. 87-2800

Si vous oubliez de faire de la **publicité** vos clients vous oublieront

Bulletin de souscription

Veuillez me considérer comme nouvel abonné de L'IMPARTIAL

dès le: Je paierai par 3 - 6 - 12 mois*

Nom et prénom:

Domicile:

No - Localité:

Signature:

Prix d'abonnement:

3 mois: Fr. 39.— - 6 mois: Fr. 74.- - annuellement: Fr. 142.-

*biffer ce qui ne convient pas.

Compte de chèques postaux 23 325, La Chaux-de-Fonds

Ne pas payer d'avance, mais à réception du bulletin de versement

A retourner «L'Impartial» - 2301 La Chaux-de-Fonds

La Brévine: Electricité Neuchâteloise SA (ENSA); **Cernier:** ENSA; **La Chaux-de-Fonds:** Services Industriels, Collège 33; **Corcelles:** ENSA; **Courtelary:** Liengnme Radio-TV-Electricité; **Le Locle:** Electricité Générale, D.-J.-Richard 25, Magasin des Services Industriels, rue du Temple 19; **Marin:** ENSA; **Les Ponts-de-Martel:** ENSA; **La Sagne:** ENSA; **Tavannes:** Berberat & Cie, Grand-Rue 18; **Saint-Aubin:** ENSA; **Saint-Imier:** Services Techniques, Temple 19; **Tramelan:** Alex Matter, Electricité; **Les Verrières:** ENSA

Seul le

prêt Procrédit

est un

Procrédit

Toutes les 2 minutes

quelqu'un bénéficie d'un «Procrédit»

vous aussi

vous pouvez bénéficier d'un «Procrédit»

Veuillez me verser Fr. .....

Je rembourserai par mois Fr. .....

Nom .....

Prénom .....

Rue ..... No. .....

NP/localité .....

à adresser dès aujourd'hui à:
Banque Procrédit
2301 La Chaux-de-Fonds, 81 M4
Avenue L.-Robert 23, Tél. 039-23 16 12

rapide simple discret

52-414436

SUISSE

Enlèvement de la fille de Frédéric Dard
Le ravisseur arrêté et la rançon retrouvée

Un père de trois enfants était le ravisseur de Joséphine Dard, 13 ans, fille du célèbre romancier Frédéric Dard, enlevée la semaine dernière et libérée contre le paiement d'une rançon de deux millions de francs. L'homme a passé aux aveux jeudi matin, a indiqué le juge d'instruction, M. Jean-Pierre Trembley, à Genève, lors d'une conférence de presse. La rançon de deux millions de francs a été intégralement récupérée. L'auteur de l'enlèvement a simultanément été inculpé pour une affaire d'escroquerie à l'assurance portant sur un montant de 70.000 francs environ, commise en été 1981.

Caméraman indépendant, le ravisseur, âgé de 46 ans, avait eu l'occasion de pénétrer dans la résidence genevoise de l'écrivain dans le cadre d'une émission de la TV romande, a indiqué le juge d'instruction. Après avoir enlevé la fille du domicile de ses parents, le ravisseur l'a transportée dans un camping-bus à Annemasse, ville française à la frontière genevoise, où il avait loué un studio à fin février. Lorsque l'affaire a été dévoilée à la suite de la libération de la fillette, vendredi 25 mars, les nombreux renseignements fournis par la population au sujet de la voiture ayant servie à l'enlèvement avaient conduit les enquêteurs à Vincy (VD) où est domicilié le ravisseur. Celui-ci a été interpellé mercredi vers 10 heures. La rançon intégrale a été récupérée dans le camping-bus au domicile de l'accusé.

L'accumulation de preuves a poussé ce dernier à passer aux aveux.

Selon les enquêteurs, aucun élément ne permet de penser que d'autres personnes soient impliquées dans cette affaire. L'inculpé, d'origine bâloise, aurait camouflé sa voix, lors des différents appels téléphoniques, en imitant l'accent méridional.

Le juge a ajouté que la femme de l'inculpé avait été interrogée. Mais elle est hors de cause. En ce qui concerne les mobiles, M. Trembley a indiqué que «lorsque l'on vivait au-dessus de ses moyens, on avait besoin d'argent».

La fille de Frédéric Dard avait été enlevée dans la nuit de mardi à mercredi de la semaine précédente. Le ravisseur était entré de nuit dans la chambre de la jeune fille au domicile des parents à Genève. Il l'avait enlevée après lui avoir injecté un narcotique et l'avait séquestrée dans un camping-bus d'où elle s'était finalement échappée vendredi 25 mars.

Les parents de la victime avaient découvert mercredi matin 23 mars dans la chambre de la fillette un message indiquant qu'elle avait été enlevée et demandant une rançon de deux millions de francs en coupure de mille francs. La police avait été informée, malgré l'avertissement des auteurs du rapt, par l'intermédiaire d'un journaliste, ami de Frédéric Dard.

Le même jour, vers 22 heures, un homme à l'accent méridional avait téléphoné à M. Dard en lui indiquant que sa fille était vivante et s'enquérant de la rançon. Vingt-quatre heures plus tard, la même personne avait rappelé le romancier français et lui avait donné la preuve, par un enregistrement, que Joséphine était bien vivante. Enfin, vendredi vers trois heures du matin, nouveau téléphone du ravisseur pour fixer les modalités du versement de la rançon.

Frédéric Dard avait reçu l'ordre de se rendre à l'intérieur d'une cabine téléphonique dans la campagne genevoise, où il avait trouvé un message l'invitant à se déplacer sur la rive gauche du Rhône. A l'endroit indiqué se trouvait une voiture volée et inoccupée. A la portière, un crochet suspendu à un fil. Frédéric Dard y avait accroché le sac contenant la rançon, avant de retourner à son domicile. Vers 6 heures du matin, le correspondant anonyme avait rappelé en indiquant que le lieu de séquestration de la fillette était indiqué sur un message se trouvant dans une cabine téléphonique. C'est la police qui s'y était rendue et y avait trouvé un billet précisant que la fillette se trouvait dans une caravane. La police devait constater que la caravane était inoccupée. La fillette avait réussi à s'enfuir. Un automobiliste l'avait emmenée dans un établissement public, où ses parents l'ont retrouvée vers 6 h. 30.

Samedi dernier, un homme parlant avec un accent argentin avait téléphoné à l'agence AIR à Lausanne. Se faisant passer pour un représentant du «Movemento argentino Montonero», l'inconnu avait revendiqué l'enlèvement. Les autorités chargées de l'enquête avaient accueilli avec scepticisme la nouvelle de la revendication de l'enlèvement. (ap)

Un pigeon voyageur de l'armée suisse s'égare en Autriche !

Il y a une quinzaine de jours un nouvel élément de l'armée suisse s'est introduit clandestinement en Autriche. Le successeur de Kurt Schilling (l'espion qui avait fait une incursion dans ce pays à fin 1979) est un pigeon voyageur qui participait aux manœuvres «Zephyr» et qui a abouti à Innsbruck.

«Une telle erreur de parcours est très rare chez les pigeons voyageurs de l'armée suisse», assure M. Alfred Teuscher, chef du service compétent du Département militaire fédéral.

Pour M. Teuscher l'hypothèse la plus vraisemblable est que le pigeon voyageur a été poursuivi par un oiseau de proie. Il aurait alors dévié de sa route et se serait joint à un autre vol de pigeons. C'est ainsi que le messager du bataillon d'infanterie 147 s'est retrouvé finalement à la police de la capitale tyrolienne.

L'ambassade suisse à Vienne a été alertée par les fonctionnaires autrichiens qui voulaient savoir ce qu'ils devaient faire de ce volatile égaré. Et quelques jours plus tard l'oiseau prenait le chemin du retour, beaucoup moins éprouvant que celui de l'aller, puisque le pigeon a été mis dans un train avec «des provisions de bec» pour le trajet.

Au Département militaire fédéral on ne se rappelle que d'un autre cas de pigeon voyageur de l'armée ayant volé par-dessus les frontières. Cela s'était passé en 1973 quand un de ces oiseaux s'est rendu lui aussi en Autriche, mais cette fois-là dans le Vorarlberg. Chaque année, 10 à 15 pigeons voyageurs de l'armée se trompent de route en Suisse, ce qui est très peu relève M. Teuscher: le pourcentage atteint juste le 1 pour mille de l'ensemble des vols.

L'armée utilise 10.000 pigeons voyageurs qui sont placés dans 26 bases réparties dans toute la Suisse. En cas d'urgence ce sont 40.000 oiseaux supplémentaires qui peuvent être réquisitionnés auprès d'éleveurs civils.

(ap)

Ruée des vacanciers vers le sud
Routes helvétiques: nombreux bouchons

Les nombreux départs des vacanciers pour les fêtes de Pâques ont provoqué depuis jeudi de nombreux bouchons sur les principales routes de l'axe nord-sud. Jeudi et hier, les principaux points noirs ont été la région du tunnel du Gothard, la frontière de Chiasso, les frontières genevoises, ainsi que la région de Bex - Saint-Maurice en Valais

Jeudi après-midi, le tunnel du Gothard a dû être fermé provisoirement à la circulation en raison des importantes colonnes qui s'étaient formées à l'intérieur. Longues attentes aussi à la douane de Chiasso en raison d'un hold-up commis en pleine ville et qui a provoqué la fermeture de la frontière. En Valais, la circulation était très dense jeudi, avec quelques problèmes au traditionnel point noir de Bex - Saint-Maurice.

Hier, la circulation a continué à être intense sur tous ces points. Le matin, un accident sur la N1 en direction de Berne a provoqué une colonne de 6 km. entre Luterbach et Härkringen.

Au Tessin, après l'accalmie de la nuit, le trafic a repris hier matin. En raison d'un accident sans gravité, le trafic a été provisoirement interrompu à Giornico. Dans toute la Riviera tessinoise, de longues colonnes de véhicules se sont formées. En fin de journée, il y avait encore 12 à 15 km. de colonne dans la Lévantine au nord de Faido et 3 km. à l'entrée de Locarno. A la douane de Chiasso, le trafic était toujours très dense, mais demeurait fluide. La police tessinoise a noté toutefois une diminution de la circulation. La situation devrait s'améliorer en cours de soirée.

DÉVIATION EN VALAIS

Dans le canton de Genève, des colonnes se sont formées durant toute la journée d'hier à la douane de Perly et à certains moments, il y avait une file de véhicules jusqu'à Plan-les-Ouates. En direction du Valais, la police a dû établir hier une déviation dans la région de Saint- Maurice, détournant le trafic sur Massongex.

En fin d'après-midi, la déviation de Massongex a pu être supprimée, la circulation demeurant toujours très animée. Les différentes stations du canton étaient accessibles normalement. (ats)

M. Pierre Aubert au Liechtenstein
Pas de problèmes

Le président de la Confédération Pierre Aubert a quitté Vaduz hier matin au terme d'une visite officielle de 24 heures dans la Principauté du Liechtenstein. Le chef du Département fédéral des Affaires étrangères, qui était accompagné de son épouse et d'une petite délégation, s'est notamment entretenu avec le prince François-Joseph II et le chef de son gouvernement Hans Brunhart. Une large identité de vues s'est dégagée entre les deux pays à propos de la sécurité et de la coopération en Europe, alors qu'aucun problème majeur ne se pose sur le plan bilatéral.

Arrivé jeudi matin à Vaduz, la délégation suisse a été accueillie par le prince et son gouvernement. M. Aubert s'est rendu au château de la ville pour un entretien avec le prince François-Joseph. Dans l'après-midi, la délégation suisse a rencontré des membres du gouvernement de la Principauté et en particulier son chef Hans Brunhart lors d'une séance de travail.

En ce qui concerne la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (CSCE), la Suisse et le Liechtenstein ont exprimé leur préoccupation au sujet de l'état des négociations de Madrid. Les deux pays estiment que le nouveau projet de document final du groupe des pays neutres et non alignés est une bonne base pour un achèvement positif des travaux. Sur le plan bilatéral, aucun problème majeur n'existe entre les deux Etats. Le président de la Confédération et le chef du gouvernement de la Principauté ont tenu à souligner l'importance du traité d'union douanière qui lie les deux pays depuis 60 ans.

(ats)

● **La Croix-Rouge suisse, Caritas Suisse, l'Entraide protestante suisse (EPER) et l'Œuvre suisse d'entraide ouvrière veulent venir en aide aux victimes du tremblement de terre de Colombie.** L'aide d'urgence étant apportée par les pays voisins, les quatre organisations suisses d'entraide s'efforcent de déterminer quelle aide complémentaire est particulièrement requise par les habitants des villes de Popayan et Neiva ainsi que des villages touchés. Prière d'adresser les dons, avec la mention «Colombie», aux comptes de chèques postaux 30-4200 (Croix-Rouge), 60-7000 (Caritas), 80-1115 (EPER) ou 80-188 (Entraide ouvrière).

FAITS DIVERS

Route coupée pour plusieurs mois
Important éboulement à Isérables

M. Bernard Bornet, chef du Département des travaux publics du canton du Valais, entouré de plusieurs de ses collaborateurs, s'est rendu jeudi après-midi dans la région de Nendaz - Isérables où un éboulement s'est produit quelques heures plus tôt coupant toute liaison entre ces deux communes. La route a été recouverte et en partie emportée sur près de 50 mètres. Des tonnes de rochers et de terre se sont détachés de la montagne entre Isérables et Fey coupant toute liaison.

Selon le chef de département, il faudra plusieurs mois pour rétablir le trafic. Les spécialistes sont d'avis que l'Etat du Valais devra envisager un nouveau projet pour garantir à l'avenir, cette liaison, soit sous forme d'un viaduc, soit sous forme d'un tunnel. Cet éboulement va créer de nombreux ennuis aux habitants d'Isérables surtout qui devront prendre la route des Mayens de Riddes où le téléphérique pour gagner la plaine du Rhône où beaucoup d'entre eux se rendent quotidiennement pour travailler.

HOLD-UP À CHIASSO

Après une accalmie de quelques mois, la région de Chiasso a été une nouvelle fois le théâtre d'un acte de banditisme. Deux bandits armés et masqués ont en effet fait irruption jeudi après-midi dans un bureau de change situé en plein centre de Chiasso, réussissant à s'enfuir avec un important butin après avoir blessé le gérant.

A la suite de ce hold-up, la circulation à Chiasso et aux postes de frontières est devenue chaotique, la police ayant ordonné des contrôles plus sévères à la douane et organisé des barrages.

Selon les premières informations, les deux bandits auraient réussi à s'emparer d'un butin de plus de 100.000 francs. Au cours de l'attaque, le gérant du bureau de change s'apercevant que les armes des bandits étaient des jouets, a cherché à bloquer le duo. Durant la lutte, il a toutefois été blessé à la tête. L'homme a dû être hospitalisé, mais ses conditions ne sont pas graves. Pour l'instant, les recherches de la police n'ont pas abouti. On suppose que les bandits ont réussi à franchir la frontière.

PIÉTON TUÉ À SORENS (FR)

Jeudi à Sorens (FR), peu avant 21 heures, un accident a coûté la vie à un piéton de 56 ans, M. Félix Sallin. La victime, qui cheminait avec un autre piéton sur le côté droit de la route Sorens - Le Châtelard, a été happé par une moto et tué sur le coup. Le conducteur de la moto est un habitant de la localité, tout comme la victime.

AVALANCHE DE GLACE À SAAS-FEE

Des tonnes de glace et de neige se sont détachées hier en fin de matinée d'un glacier dominant Saas-Fee (VS). La masse a atteint les abords des pistes de ski dans la région de l'Egginenjoch, à plus de 3000 mètres d'altitude. Comme les skieurs étaient nombreux, tous les moyens ont été mis en œuvre pour rechercher d'éventuelles victimes. Les pilotes d'Air-Zermatt ont été alertés, sauveteurs et chiens amenés sur place. En début d'après-midi, l'opération était stoppée, les sauveteurs ayant acquis la conviction que personne ne se trouvait sous la masse.

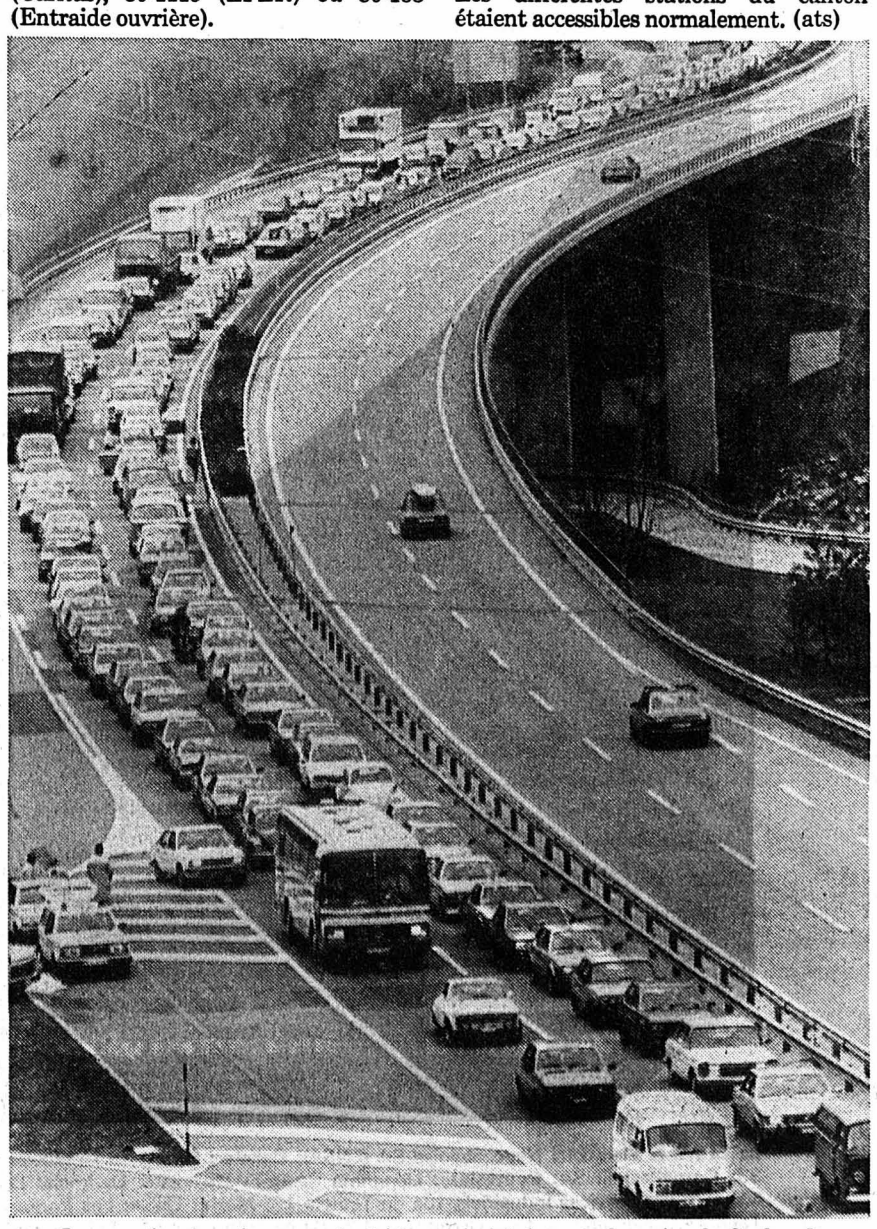
BÂLE-CAMPAGNE: FABRIQUE D'HORLOGERIE EN FEU

Un incendie s'est déclaré hier dans une fabrique d'horlogerie de Buckten (BL), causant pour environ 500.000 francs de dégâts. Les pompiers sont parvenus à circonscrire rapidement le sinistre, dont l'origine n'a pas encore été établie. (ats)

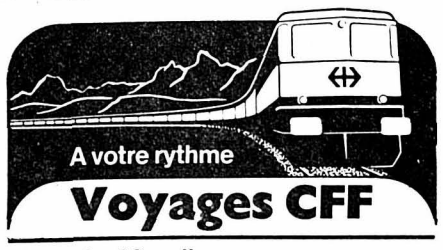
Manifestation à Kaiseraugst

Quelque 2000 personnes se sont rassemblées hier à Kaiseraugst pour commémorer le 8e anniversaire de l'occupation du chantier de la centrale nucléaire. Une partie des manifestants sont venus à bicyclette de Liestal, les autres à pied de Pratteln. Organisée par la «Coordination régionale contre la centrale nucléaire de Kaiseraugst», la manifestation devait trouver son point culminant dans la soirée sous la forme d'un grand «feu d'avertissement» symbolisant la résistance au projet. En début de soirée, aucun incident n'était signalé. (ats)

89-149



La grande migration pascale: ici à proximité du tunnel routier du Gothard. (Bélino Keystone)



Dimanche 10 avril

Brienz-Ballenberg **23.-***
27.-

RÉCOMPENSE: les personnes ayant pris part au plus grand nombre de voyages à Miniprix recevront *une récompense*

Dimanche 3 avril

Train spécial

A la recherche des lapins de Pâques **52.-***
Surprises, cadeaux 63.-

Dimanche 17 avril

Stresa - Isola Bella **61.-***
Train, car et bateau 77.-

* avec abonnement ½ prix

Programme détaillé, inscription et retrait des billets jusqu'à la veille du départ à 15 heures. 73038

Renseignements CFF La Chaux-de-Fonds
Tél. 039 23 62 62
Villes d'Europe à la carte
Arrangements forfaitaires de fin de semaine pour 1 à 3 nuits
Bruxelles dès Fr. 230.- Paris dès Fr. 155.-
Florence dès Fr. 215.- Venise dès Fr. 148.-
Munich dès Fr. 160.- Vienne dès Fr. 240.-
Prospectus aux guichets de gare et dans les agences de voyages

Vive la liberté d'opinion!
assa
Assa Annonces Suisses SA

meublorama
Bôle/NE (près Gare CFF Boudry)
C'est moins cher!

Aujourd'hui samedi de Pâques
OUVERT
toute la journée
de 8 h. à 12 h. et de 13 h. 30 à 17 h.

Le magasin idéal pour vos achats de meubles à prix réduits.
Un choix gigantesque ! Vente directe du dépôt (8000 m²)

Automobilistes: dès le centre de Bôle, suivez les flèches «Meublorama». P **GRANDE PLACE DE PARC**
87-2800

meublorama
Meubles-discount Bôle/NE (près Gare CFF Boudry)

Hôtel de la Couronne
LES BOIS

MENU DE PÂQUES

Consommé aux fines herbes
Asperges sauce hollandaise
Mignons de porc aux champignons
Nouilles au beurre
Salades de saison
Coupe Romanoff

Fr. 25.-

Tél. 039/61 12 36

SALLE POUR BANQUETS MARIAGES, etc.

B. et Y. Chappuis

AUTO-RADIOS-CASSETTES Hi-Fi

Radio-cassettes auto
DE GRANDE CLASSE.
Service garantie.
Pose par nos spécialistes
41584
43694

HOROSCOPE-IMPAR du 1er au 7 avril

Si vous êtes né le

1. Vous bénéficierez d'aide efficace pour la réalisation de vos projets les plus chers. Vos amitiés seront favorisées.
2. Une période importante démarre pour vos affaires personnelles et celles de vos familiers. Importante rentrée d'argent.
3. Ne vous lancez pas dans de nouvelles entreprises risquées ou incertaines. Efforcez-vous de stabiliser votre situation.
4. Vos chances seront dans votre travail. Restez raisonnable et ne vous laissez pas entraîner par trop d'imagination.
5. Vous recevrez des propositions intéressantes qui mériteront un examen attentif. Fiez-vous à votre intelligence et à votre intuition.
6. Vous pourrez espérer une réussite dans votre vie professionnelle. Une démarche d'ordre sentimental sera couronnée de succès.
7. Vous réaliserez probablement un important gain matériel ou moral.

21 janv. – 19 février
Vos sentiments seront troublés par une présence dont il faudra vous libérer si vous tenez à votre tranquillité. Faites la part des choses avant de vous engager. Nécessité de vous occuper de vos intérêts financiers et de vos affaires professionnelles.

20 février – 20 mars
Laissez évoluer les sentiments qui n'ont rien à gagner s'ils se manifestaient par des impulsions instinctives qu'il faudra raisonner. Essayez de gagner du temps avant de donner votre réponse. Un changement de travail peut se présenter.

21 mars – 20 avril
Vos affaires sentimentales pourront s'arranger si vous agissez avec souplesse et diplomatie. La vérité n'est pas toujours bonne à dire, mais il existe de pieux mensonges. Ne vous heurtez pas à vos supérieurs en manifestant des idées très arrêtées, soyez conciliant.

21 avril – 21 mai
Approfondissez les intentions de votre partenaire et selon ce que vous ressentirez, vous pourrez vous engager dans d'excellentes conditions. C'est à vous de mener le jeu et d'exprimer vos désirs. Pas de changement dans le domaine professionnel.

22 mai – 21 juin
Les engagements pris seront tenus. Il se peut qu'ils ne vous apportent pas l'enthousiasme escompté, mais ce n'est pas en changeant d'orientation que vous serez plus heureux. Patientez! Surveillez bien votre correspondance, vos papiers. La moindre étourderie vous vaudrait des ennuis.

22 juin – 23 juillet
Une amitié sincère va se transformer lentement en un sentiment plus tendre. Résistez aux tentations. Ne vous engagez pas dans un chemin sans issue. Tenez vos engagements coûte que coûte. Soyez prudent dans vos déplacements.

24 juillet – 23 août
Un malentendu pourrait troubler votre bonheur. Demandez une franche explication. N'écoutez pas les mauvais conseilleurs. Une réconciliation dépend de vous. Vous serez bien inspiré du côté travail et votre initiative originale se révèlera bonne.

24 août – 23 sept.
Dès le début de cette semaine, la chance vous sourira. Parce que vous apportez à ce que vous faites le meilleur de vous-même, vous pourrez escompter des satisfactions multiples. Bonnes dispositions intellectuelles et artistiques dont vous devez tirer profit.

24 sept. – 23 oct.
Votre charme arrivera à convaincre la personne que vous aimez de la sincérité de vos sentiments, mais soyez très discret et ne mêlez pas l'entourage aux questions qui vous préoccupent.

24 oct. – 22 nov.
Vous parviendrez à mieux connaître le fond de la pensée de l'être aimé. Profitez-en pour clarifier les points qui peuvent vous intriguer et envisagez tous les deux des projets qui vous rapprocheront. Des événements intéressant votre vie professionnelle vont intervenir prochainement.

23 nov. – 22 déc.
Grande réjouissance familiale. Vous fêterez un heureux événement. Soyez généreux, faites rayonner votre joie sur votre entourage. Ne surestimez pas vos possibilités dans le domaine professionnel. Ayez plus de souplesse.

23 déc. – 20 janv.
Ne refusez pas une invitation. Une très belle rencontre vous attend au cours d'une réunion d'amis, mais ne perdez pas la tête. Le flirt est un jeu. Des discussions peuvent dégénérer en disputes, essayez de ne pas y prendre part. Soyez discret.

Copyright by Cosmopress

aujourd'hui: essence normale
HYPERMARCHÉ JUMBO
LA CHAUX-DE-FONDS

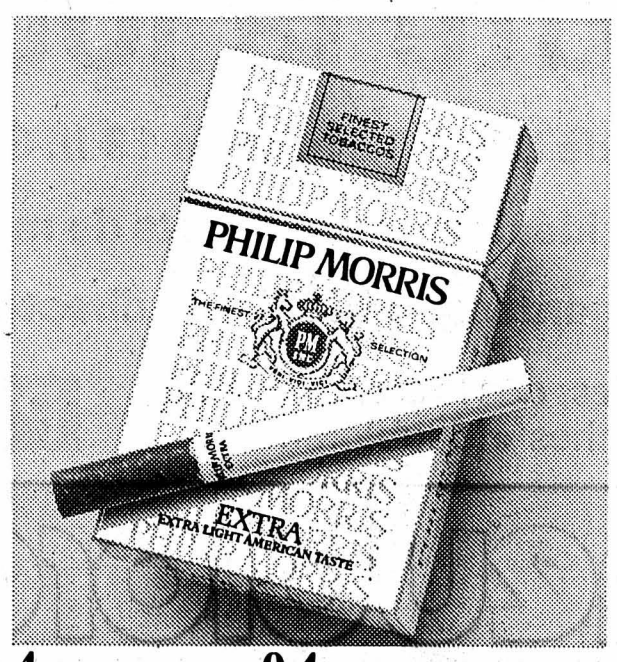
Communication à tous les fumeurs suisses

La solution «tabac».

AP. Comment donner un goût léger à une cigarette typiquement américaine? Au moyen d'un système de filtration spécial, par exemple. Il existe cependant d'autres méthodes.

C'est pourquoi Philip Morris s'est adressé en priorité à des spécialistes en tabacs pour créer une nouvelle cigarette; ceux-ci ont composé avec les meilleurs tabacs un mélange idéal: racé, mais parfaitement léger en goût. Une telle cigarette méritait un nom prestigieux: Philip Morris lui a donné le sien, avec en plus le qualificatif Extra.

La nouvelle Philip Morris a rencontré un large succès auprès d'un grand nombre de fumeurs européens, ainsi que dans le marché-test de Zurich. Voilà pourquoi, dès maintenant, vous la trouverez dans toute la Suisse.



4 mg Condensat, **0,4 mg** Nicotine

Il ne fait pas de doute que la nouvelle Philip Morris Extra élargira rapidement le cercle de ses amis, parce qu'elle a su allier richesse et légèreté de goût en une seule et même cigarette.

37-150

A louer, 80, avenue Léopold-Robert à **La Chaux-de-Fonds**

appartement de 3½ pièces

au 5e étage

pour le 1er juillet 1983.

Pour plus de renseignements s'adresser à **Gérances DEVO SA Olten,** tél. 062/22 63 63. 29-472

devo Verwaltungs AG Olten
Froburgstrasse 15
Tel.062-22 63 63

NOUS ACHETONS ET PAYONS COMPTANT

VIEIL OR

Toute sorte de bijoux anciens et d'occasion, brillants, objets en argent, dents en or ainsi que montres avec boîtier et anciennes montres de poche en argent ou en or. Antiquités et également anciennes cartes postales.
Dès réception de votre envoi nous vous faisons une offre par écrit ou par téléphone. En cas de non-accord, objets renvoyés immédiatement.

Gloor-Zwingli, horlogerie-bijouterie
Zöpfli 97, 6004 Lucerne 13951

Abonnez-vous à L'Impartial

A louer, 38, rue du Locle à **La Chaux-de-Fonds**

appartements de 2 pièces

01.04.1983, au 6e étage: Fr. 296.- sans charge
01.07.1983, au 2e étage
01.03.1983, au 12e étage

appartements de 4 pièces

tout de suite, au 7e étage: Fr. 472.50 sans charge
tout de suite, au 9e étage
01.04.1983, au 5e étage
10.04.1983, au 8e étage

place de parc

01.07.1983: Fr. 10.-

Pour plus de renseignements s'adresser à **GÉRANCES DEVO SA Olten,** tél. 062/22 63 63 ou 039/26 78 16 29-472

devo Verwaltungs AG Olten
Froburgstrasse 15
Tel.062-22 63 63

Actuel • Fust • Actuel • Fust • Actuel

Lave-vaisselle Bosch R 400

Prix **Fust** Fr. 998.-

12 couverts, cuve en acier inox

Location Fr. 59.–/ms
Durée minimum 4 mois
d'autres modèles de: Bauknecht, Bosch, Electrolux, Miele, Novamatic, Therma, Vaissella etc.

- Livraison gratuite
- Construit par nous
- Grande remise à l'emporter
- Constamment des appareils d'exposition à prix bas
- Le meilleur prix de reprise de votre ancien appareil

Garantie de prix Fust: Argent remboursé, si vous trouvez le même meilleur marché ailleurs.

Chaux-de-Fonds,
Jumbo 039/26 68 65
Bienne, 36, Rue Centrale 032/22 85 25
Marin, Marin-Centre 038/33 48 48
Lausanne, Genève, Etoy, Villars-sur-Glâne et 38 succursales

05-2569

Votre spécialiste pour cuisine
Votre spécialiste pour électro-ménager

Fust

Tapis d'Orient sans intermédiaire directement du port franc.

Gigantesque choix de différents pays, prix cash et à l'emporter calculés au plus juste.

1er prix: un tapis d'Orient

Tapis BERBÈRE

noué main, prix imbattable m2 **150.-**

show international grande loterie gratuite

Samedi et lundi de Pâques ouvert de 9 h. à 18 h.

«Si l'Orient est loin, Cernier est près» en face de Moco Meubles

TapOrient cernier vente directe

80-722

En toute saison, L'Impartial, votre source d'informations

FEUILLETON DE «L'IMPARTIAL» 1

Phyllis A. Whitney

Le taureau de pierre

Roman

Traduit de l'américain par Solange Sommier

Ed. Albin Michel, copyright by Cosmopress, Genève

«Suis-je responsable de la mort de ma sœur? Je ne me libérerai peut-être jamais de cette question, de mes doutes, de mon sentiment de culpabilité... Même maintenant, alors que ma vie a pris un nouveau départ inespéré grâce à Brendon, je reste prisonnière de l'ombre d'Ariel.»

Toute sa vie Jenny Vaughn avait vécu dans l'ombre de sa sœur, la gracieuse, l'enchanteresse danseuse étoile dont le talent était devenu légendaire. Mais Ariel était partie soudainement, et la vie que menait Jenny, une vie banale d'enseignante, s'en trouva transformée du tout au tout.

L'amour était arrivé comme un tourbillon et l'avait emportée à Laurel House, le magnifique domaine que la famille de son jeune mari possédait au cœur des monts Catskill. Elle pensa tout d'abord pouvoir y être libre, être elle-même, heureuse et amoureuse. Puis elle rencontra sur son chemin le taureau de pierre, et les ombres s'accumulèrent aussitôt...

I

Ce soir, je suis seule quasiment pour la première fois depuis mon mariage. Je suis assise dans notre chambre à coucher à Mountain House avec toutes les lampes allumées et j'ai peur. Je sais que Brendon montera bientôt me rejoindre et que par sa seule présence, il dissipera cette apréhension ridicule. Il me dira que personne ne me veut de mal ici à Laurel Mountain. Mais comment Brendon pourrait-il réellement comprendre le sentiment de culpabilité qui m'obsède à l'ombre de cet endroit merveilleux, des gens qui y vivent et de ceux qui viennent à l'hôtel en clients? Mes pensées me ramènent toujours à Ariel.

Suis-je responsable de la mort de ma sœur? Peut-être ne serai-je jamais délivrée de ce remords? J'essaie d'accepter ma faute, d'analyser les faits, de vivre avec elle, mais, même maintenant, alors que ma vie a pris un nouveau départ inespéré grâce à Brendon, je reste prisonnière de l'ombre d'Ariel.

Un jour, il faudra que je parle d'elle à Brendon. Mais pas encore. Il est possible que j'aie encore un peu peur d'Ariel, peur de cette ombre qui avance, si bien que le fait même d'en parler avec lui, de lui avouer mon sentiment de culpabilité, serait l'évoquer trop clairement et cela je ne le puis. Non pas que la légende d'une morte fascinerait Brendon, il est beaucoup trop vivant pour cela. Pourtant, j'ai toujours peur d'Ariel.

Bien entendu, il sait qu'elle était ma sœur, il sait comment elle est morte, mais il ignore que je me reproche cette mort. Je le connais depuis si peu de temps. Nous avons tant d'autres choses à nous dire à propos de nous-mêmes. C'est pourquoi, bien qu'Ariel fasse à jamais partie de moi, je ne veux pas qu'il sache tout d'elle. Pas encore. Que cette chose stupéfiante me soit arrivée à moi, que je sois mariée à Brendon McClain depuis deux mois et que nous passions notre lune de miel à Laurel Mountain, cet endroit si beau qu'il aime tant, est un miracle qui suffit à m'absorber tout entière pour le moment. Le souvenir accusateur d'Ariel attendra.

J'ai rencontré Brendon par un hasard si extraordinaire que je peux affirmer maintenant que le destin existe. Il aurait suffi d'un léger décalage dans le temps ou que l'un d'entre nous fasse quelques pas dans une autre direction pour que nous ne nous rencontrions jamais. La rencontre eut lieu dans le foyer de l'Opéra à Lincoln Center.

La nouvelle de la mort d'Ariel se trouvait dans tous les journaux et les obsèques avaient lieu le lendemain. Comme toujours, Mère rivalisait de courage et d'initiative et je m'étais enfuie pour un moment, écartelée entre la douleur et le remords. Il fallait que je me cache d'elle. Je ne lui avais pas encore avoué qu'Ariel m'avait téléphoné une dernière fois avant de mourir.

La photo admirable que Martha Swope avait faite d'Ariel dans Giselle était encore exposée dans le hall, et j'avais traversé toute la ville pour la voir. Ce soir, Ariel aurait dansé Europa, un ballet dont la chorégraphie avait été écrite spécialement pour elle. Désormais, elle ne le danserait plus jamais. Je l'avais vue danser Europa avec Maurice Kiov pour partenaire dans le rôle de Zeus; ce fut un spectacle inoubliable. Je n'avais pas encore réussi à pleurer, et je restai là devant sa photo avec des yeux secs et brûlants. L'amour, la haine, l'admiration, le mépris, tous ces sentiments contradictoires qui enrichissaient nos rapports continuaient de bouillonner au fond de moi, la vivante, et j'étais incapable de pleurer.

(à suivre)

1.05 litre/essence super 1.09 litre

Vivre seul, est-ce une solution ?

Nous ne le pensons pas, c'est pourquoi nous proposons à tous ceux qui aimeraient partager leur vie avec un être cher, une solution adaptée et accessible à tout le monde.

Faites le premier pas vers un nouvel avenir en demandant nos conditions avec le coupon ci-dessous. Nous vous répondrons volontiers sans frais de votre part.

PARTENAIRE
Agence de contacts

Rue Jaquet-Droz 12
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/23 98 61 (de 15 h. à 19 h.)

COUPON
Nom + Prénom .....
Rue .....
Localité .....
Tél. .....

Cartes de visite:
Imprimerie Courvoisier SA

BROCHURE GRATUITE

Comment trouver l'Amour que vous avez envie de vivre

Il y a beaucoup plus de gens intéressants prêts à vous rencontrer et à vous aimer que vous n'avez jamais pu l'imaginer.

La seule chose que vous ayez à faire est de lire la brochure gratuite " Vous et l'Amour " que nous vous offrons aujourd'hui.

Cette brochure vous montre ce que vous devez faire exactement pour éviter les déceptions et attirer vers vous toutes ces personnes intéressantes que vous avez envie de connaître. Vous apprendrez également:

- Comment savoir si quelqu'un vous aime.
- **Comment être invité(e) plus souvent à des soirées et ce qu'il convient de faire une fois que vous y êtes.**
- Comment permettre à une personne que vous aimez de se sentir "agréablement bien" quand elle est avec vous.
- **Comment apprendre aux autres à s'ouvrir à vous avec chaleur, Amour et spontanéité.**
- Quelles sont les cinq règles capitales que vous devez absolument connaître pour réussir toutes vos rencontres.
- **Et beaucoup d'autres choses encore.**

La brochure gratuite "Vous et l'Amour" vous apprend, dès le premier jour où vous l'aurez en mains, comment trouver cet Amour que vous avez envie de vivre – inutile de perdre 15 kilos, inutile de faire 50 rencontres décevantes – vous saurez tout le premier jour où vous l'aurez en mains.

Demandez-la dès aujourd'hui et souvenez-vous: cette brochure ne vous engage en rien et ne vous coûte rien, sauf le temps de remplir, de découper et d'envoyer le coupon ci-dessous à:

EDITIONS UNISSIMO
12 Place St-François
1002 LAUSANNE
83-7535

GRATUIT

Nom/Prénom
Adresse
Date de naissance
Etat civil
Profession
N° téléphone
Aucune visite de représentant à domicile.

92

Tempérament du V6 injection! Une première: fr. 20 380.–. Une exclusivité Granada.

***L'accès à l'élite.** Actuellement, seule la Granada le permet aussi facilement. En effet, pour fr. 20 380.– le prix de cette 6 cylindres est un véritable événement. Evénement encore, sa vélocité. Offrez-vous le plaisir d'un essai routier chez votre concessionnaire Ford.*

***L'accès au silence de marche.** Cultivé et répondant aux nouvelles normes, le bloc propulseur V6 de 2,8 litres de cylindrée allie merveilleusement la puissance à un silence de marche quasi légendaire. La boîte 5 vitesses souligne encore ce silence et réduit la consommation.* L'accès à la conduite sportive. Des réserves de puissance (150 ch/110 kW) et l'injection autorisent des performances remarquables et des accélérations rapides (0 à 100 km/h en 9,9 sec.). L'accès au confort d'une grande routière. Le train roulant sophistiqué et bénéficiant d'une excellente isolation phonique avec sa suspension indépendante sur les 4 roues est parfaitement adapté à la motorisation hautes performances. La direction assistée ZF permet de maîtriser la Granada de façon précise et sûre. L'accès au luxe d'équipement. L'équipement de la Granada L de fr. 20 380.– comble tous vos vœux. En passant par les versions Confort et GL, il peut être enrichi jusqu'au luxe d'une Ghia. En version break également, l'équipement de la Granada répond aux désirs des plus exigeants. Grâce à l'utilisation de matériaux de grande qualité, la Granada bénéficie également de la garantie Ford de 6 ans contre les perforations par la corrosion.*

Pour fr. 18 480.–: un équipement d'élite!

Avec son moteur économique 2,0 l OHC, la Granada Confort développe 99 ch/73 kW. Pour un prix aussi avantageux, elle bénéficie en outre d'un équipement à nul autre pareil: avec des sièges de luxe tendus de tissu, préformés anatomiquement et un appui lombaire réglable pour le conducteur; avec une boîte 5 vitesses, une direction assistée, des vitres teintées, un autoradio avec touches de présélection et décodeur d'informations routières; avec verrouillage central des portières, compte-tours, ampèremètre et manomètre de pression d'huile ainsi qu'une console de toit pour le contrôle électronique des principales fonctions de la voiture.

*11,4 l/100 km en conduite mixte, selon méthode de mesure US

Ford

Ford Granada. L'agrément de conduire par excellence.

Garage des Trois-Rois S.A.
J.-P. et M. Nussbaumer

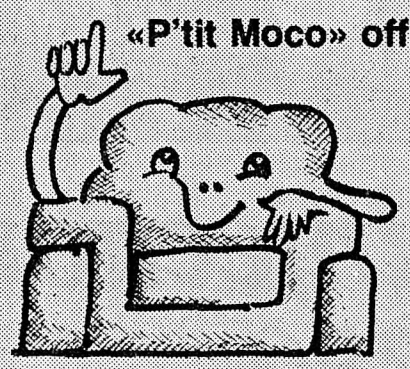
La Chaux-de-Fonds : Boulevard des Eplatures 8, tél. (039) 26 81 81
Avenue Léopold-Robert 92 - Serre 102
Neuchâtel : Pierre-à-Mazel 11, tél. (038) 25 83 01
Le Locle : Rue de France 51, tél. (039) 31 24 31

44-6824

JWT

Samedi et lundi de Pâques
ouvert de 9 à 18 h.

Combinez une virée au Val-de-Ruz, «la vallée la plus large de Suisse» avec une visite à la plus grande exposition de meubles de la région: vous serez étonnés par ce que le Jura neuchâtelois vous offre en prix et qualité.



«P'tit Moco» offre à chaque client dans notre cafétéria un excellent

"BUFFET CAMPAGNARD"

Le lapin de Pâques offre à chaque client un œuf de Pâques

Expositions en provenance de 12 pays à l'occasion du mois international du meuble.
Loterie gratuite: 1er prix: parois murale angle en chêne Valeur Fr. 6267.–

Exposition et stock 10 000 m²

Renseignements: Tel. 038/53 32 22

moco meubles·Cernier

En toute saison, L'IMPARTIAL votre source d'informations

37-150

MAGAZINE

jeux

Jeux concours

COMMENT S'APPELLE-T-IL ?

Trouvez le prénom et le nom de notre lapin de Pâques en répondant aux diverses questions ci-dessous. Choisissez parmi les 3 solutions proposées; à côté de chacune d'elle, il y a une lettre; celles qui correspondent aux réponses correctes, mises bout à bout vous donnent la solution.

Jeux concours

ENVOYEZ VOS RÉPONSES:

Sous enveloppe, en utilisant exclusivement le coupon ci-dessous, à la Rédaction de L'Impartial, service promotion, rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds.

Jeux concours

NOTRE PRIX CETTE SEMAINE:

Un disque et un gros lapin en chocolat.
Tous les coupons reçus jusqu'au mercredi 6 avril participeront aussi à fin avril à un 2e tirage dont le prix est un abonnement d'un an à L'Impartial.
RÉPONSES ET NOM DU GAGNANT, SAMEDI PROCHAIN.

1. Barrage

Le plus haut barrage du monde en béton mesure 285 mètres à partir de sa base. Il a été achevé en 1961.
Ou se trouve-t-il?

A	En Suisse (Grande Dixence)
B	En France (Mont-Cenis)
C	En URSS (Nurek)

2. Antiquité

Dans quel pays se trouveraient aujourd'hui les «Jardins suspendus de Sémiramis», l'une des 7 merveilles du monde?

B	Grèce
H	Turquie
N	Irak

3. Capitale

La plus ancienne capitale du monde a toujours été habitée, depuis 2500 av. J.-C.
Comment s'appelle-t-elle?

T	Tokyo au Japon
R	Sucre en Bolivie
A	Damas en Syrie

4. Ile

Quelle est la plus grande de toutes les îles du monde?

N	La Grande-Bretagne
T	Le Grœnland
O	L'Islande

5. Transport

Dans quelle ville fût construit le premier métro souterrain en 1863?

O	Londres
I	Paris
A	Moscou

6. Animaux

Quel est l'animal le plus grand et le plus lourd du monde?

L	Le rorqual
N	L'éléphant
D	Le cachalot

7. Œufs

Quel est l'oiseau qui pond les plus gros œufs (env. 1,700 kg.)?

I	L'oie
S	Le pélican
E	L'autruche

8. Spiritueux

Comment s'appelle l'eau de vie tirée de la canne à sucre et vendue sous le nom de rhum?

H	Tuica
S	Tafia
F	Tequila

9. Nature

Quel est le lac le plus profond de notre planète (1940 mètres)?

F	Lac Manitou
A	Lac Baïkal
O	Lac Titicaca

10. Parfum

Plusieurs ingrédients entrent dans la composition des parfums.
Quel est celui qui est le plus cher?

L	Le musc
M	Le jasmin
N	L'essence de rose

11. Vocabulaire

Quelle est la langue européenne avec le vocabulaire le plus étendu?

O	L'anglais
U	L'italien
I	Le français

12. Ecrivains

Quel est l'auteur le plus traduit après Lénine?

R	Victor Hugo
E	Frédéric Dard
M	Georges Simenon

13. Education

Dans quelle ville fut fondée la première université du monde?

E	Fez
L	Bologne
S	Moscou

Solution du concours No 69

Printemps, la mode est au turquoise et jaune

Le tirage au sort de cette semaine a désigné comme gagnante Mlle Christine Jeanneret, Winkelried 41, La Chaux-de-Fonds.

Nom: .....

Prénom: .....

Adresse: .....

Lieu: .....

Age .....

1 ☐☐☐☐☐☐☐

2 ☐☐☐☐☐☐

Concours No 70 Dernier délai mercredi 6 avril

SPORTS

Devant 6000 personnes au tournoi de tennis de Monte-Carlo

C'est fini pour Björn Borg

La carrière de Björn Borg est terminée. Au deuxième tour du Tournoi de Monte-Carlo, doté de 300.000 dollars, le Français Henri Leconte est devenu le 70e et dernier vainqueur du Suédois en plus de dix ans de tennis professionnel. En s'imposant 4-6 7-5 7-6 à l'issue d'un match haletant, le jeune tricolore (20 ans) a mis fin à l'une des plus prestigieuses carrière du tennis mondial, puisque le palmarès de Borg comprend notamment cinq victoires à Wimbledon et six à Roland-Garros, ainsi que plus de 60 victoires en tournoi.

Six mille spectateurs ont suivi sur le «central» du Country Club une partie de grande qualité et de haute intensité (incommensurablement supérieure au pâle «affrontement» de la veille entre le Suédois et l'Argentin Clerc), qui a permis à Leconte (28e joueur mondial) de confirmer son label de grand espoir du tennis international, un monde que Borg a quitté par la grande porte, après avoir fait une dernière fois la démonstration de ses exceptionnelles qualités.

Deux facteurs (outre l'aspect émotionnel d'un tel match) ont concouru à faire de cette rencontre un magnifique spectacle. En premier lieu, le comportement de Leconte, nullement intimidé par le contexte entourant la partie (le public, paradoxalement, lui était presque hostile) et qui fit mentir sa réputation de fragilité nerveuse. Il commit certes, à son habitude, de très grosses fautes, mais aligna par ailleurs une série de coups de la meilleure veine. Et puis, Borg, comme sublimé par le caractère unique de la partie, se montra de loin supérieur à ce qu'il avait été le jour précédent: sa mise en jeu était plus performante, ses retours de services plus acérés, ses balles plus longues, ses passings mieux dirigés.

SANS HISTOIRE ET PUIS...

Le Suédois enleva un premier set sans histoire 6-4 en 30 minutes, après avoir fait le break au 9e jeu. Dans la seconde manche, Leconte menait 3-0, puis 5-3, avant d'être par deux fois remonté par son adversaire. Sur le service de Borg, il obtenait deux balles de set à 6-5, galvaudait la première et voyait le Suédois expédier la seconde sur la bande du filet: 7-5. Après ce «hors-d'œuvre», d'un très bon niveau, la tension montait de plusieurs crans dans un set décisif de toute beauté.

Le Français commençait par s'y détacher 3-0, puis possédait trois balles de 5-1. La peur de gagner se faisant alors sentir, les fautes non provoquées de «Riton» survenaient en plus grand nombre. Borg prenant la mise en jeu de son rival, revenait à 3-4, pour perdre aussitôt la sienne. 5-3, service Leconte. La fin de la carrière de Borg? Pas tout a fait. Refusant de s'avouer battu, le Suédois retrouvait presque son meilleur tennis pour égaliser à 5-5 puis 6-6. Le tennis pratiqué dans ces derniers jeux était encore monté de quelques crans, quelques échanges soulevant les spectateurs de leur siège.

A 6-6, même dans un set décisif, le tie-break devait, hélas, faire brutalement la décision. Leconte prenait une nouvelle fois un avantage qui semblait péremptoire (5-1), dévoilant un aplomb dans les moments cruciaux qu'on ne lui connaissait pas, mais Borg réduisait encore l'écart à 4-5. Cette fois, c'était le chant du cygne. Leconte marquait le point suivant et obtenait deux balles de match. Borg, en tentant un passing, envoyait la dernière balle de sa carrière hors des limites.

UN SEUL MATCH

Un seul match des quarts de finale du tournoi de Monte-Carlo a pu avoir lieu, Vendredi-Saint, à cause d'une pluie tenace qui s'est mise à tomber sans interruption sur la Principauté depuis le début de la journée (Purcell - Glickstein 6-0, 7-6).

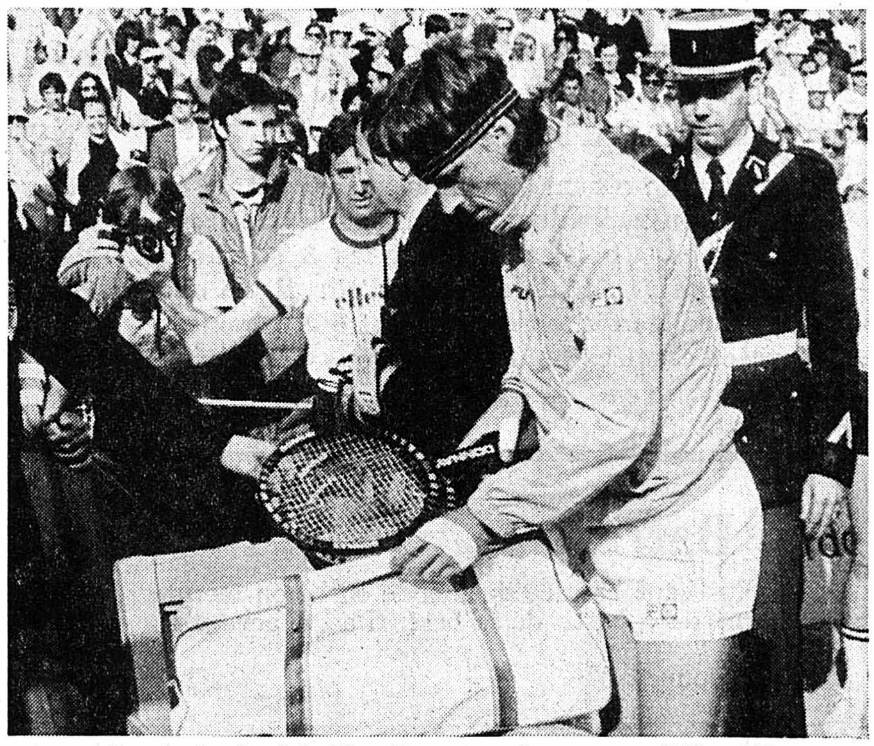
Les trois autres quarts de finale devraient avoir lieu ce samedi matin sur trois courts différents en même temps. Dans l'après-midi devraient se dérouler les demi-finales.

RÉSULTATS

Simple messieurs, deuxième tour: Henri Leconte (Fr) bat Björn Borg (Su) 4-6, 7-5, 7-6 (7-4); Guillermo Vilas (Arg) bat Tomas Smid (Tch) 6-4, 6-3; Shlomo Glickstein (Isr) bat Pablo Arraya (Par) 6-4, 6-2; Yannick Noah (Fr) bat Wojtek Fibak (Pol) 6-2, 2-6, 6-4; Mats Wilander (Su) bat Henrik Sundstrom (Su) 6-3, 6-1; Manuel Orantes (Esp) bat Bill Scanlon (EU) 4-6, 6-2, 6-1; Mel Purcell (EU) bat Ilie Nastase (Rou) 7-6, 7-6; Corrado Barazzutti (It) bat Mark Edmondson (Aus) 7-5, 6-1.

Quarts de finale: Mel Purcell (EU) bat Shlomo Glickstein (Isr) 6-0, 7-6 (8-6).

Double messieurs, quarts de finale: Heinz Gunthardt - Balasz Taroczy (S-Hon) battent Ilie Nastase - Gille Moretton (Rou-Fr) 6-1, 6-1. (si)



Pour la dernière fois, Björn Borg a rangé sa raquette. (Bélino AP)

«Il fallait bien que ça arrive...»

Il fallait bien que ça arrive un jour, a déclaré Borg. J'avais pris la décision depuis janvier de terminer ma carrière à Monte-Carlo, où j'habite depuis longtemps, et où je vais vivre désormais la plupart du temps. Je suis venu dans la Principauté avec l'espoir réel de gagner mon dernier tournoi. Je suis donc déçu d'avoir perdu ce match contre Leconte. Mais, en même temps, c'est vrai, je suis soulagé. J'attendais ce moment de me dire que je vais enfin pouvoir m'intéresser à autre chose que le tennis. Je jouerai un dernier tournoi-exhibition à Tokyo, la semaine prochaine, et j'ai un projet de commentaire à Roland-Garros et Wimbledon pour une télévision américaine. Mes trois meilleurs souvenirs resteront ma première victoire à Wimbledon, en 1976, ma seule victoire en Coupe Davis, en 1975, et ma cinquième et dernière victoire à Wimbledon, en 1980. Mon plus mauvais souvenir sera ma défaite en finale de Forest-Hill, sur terre battue, en 1976, contre Jimmy Connors. (si)

67e Tour des Flandres cycliste

Sans Kelly et Grezet

Le 67e Tour des Flandres se déroulera ce dimanche de Pâques, sur un itinéraire traditionnel, qui relie Saint-Niklaas à Merbeke et long de 272 km. Avec un grand favori, le Hollandais Jan Raas, à la tête d'une très forte équipe Raleigh.

Cette deuxième classique de la saison réunira près de 220 coureurs répartis en 23 équipes dont une majorité, 12, de Belges. En vérité, du fait de la retraite du Belge Roger de Vlaeminck, qui avait sacrifié en 1981 et 1982 ses propres chances pour mieux condamner ses adversaires et favoriser ses coéquipiers Hennie Kuiper et René Martens, et des absences de Giuseppe Saronni, le vainqueur de Milan - San Remo, et de l'Irlandais Sean Kelly, victime d'une fracture de la clavicule, la course semble très ouverte... même s'ils ne sont pas nombreux à prétendre l'emporter.

Il ne faut pas oublier que le Tour des Flandres est une des courses les plus exigeantes qui ait été imaginée. En un peu plus de 100 km., 12 côtes méchamment pavées avec des pentes atteignant 20%, comme dans le fameux Koppenberg, opéreront une impitoyable sélection, et pour peu que le vent du nord-ouest chargé de pluie soit au rendez-vous de ce dimanche pascal, la course tournerait tout à la fois à un jeu d'adresse pour les plus forts et à un jeu de massacre pour les plus vulnérables.

Dans cette perspective, une seule équipe apparaît en mesure de tenir la course: les Hollandais de Raleigh. Athlètes valeureux, coureurs d'expérience, Raas et ses coéquipiers auront les faveurs du pronostic. Ils auront l'avantage du nombre et des solutions tactiques qui en découlent, alors que Francesco Moser sera isolé, que Fons de Wolf n'aura, avec un peu de chance, que le secours du Suédois Tommi Prim dans le final, que Eddie Planckaert devra se débrouiller seul et que le grand espoir du cyclisme belge Eric Vanderaerden risque de manquer d'expérience, malgré l'aide que lui apporteront les deux derniers vainqueurs, Kuiper et Martens.

Quant aux Suisses, ils s'aligneront dans cette épreuve sans grandes ambitions. Jean-Mary Grezet, le meilleur d'entre eux, sera absent. Il participe en ces jours pascals à une série de critériums en Bretagne, avant de s'envoler jeudi pour les Etats-Unis où il participera au premier Tour d'Amérique. Serge Demierre et Stefan Mutter, qui auraient dû constituer la meilleure arme helvétique en l'absence du Neuchâtelois, se relèvent tous deux de la grippe et ils ne seront selon toute vraisemblance pas en condition suffisante pour briguer une place d'honneur. (si)

Echec et mat... à la quinzaine

Le championnat suisse par équipe 1983 a débuté samedi 19 mars. Un groupe de 4e ligue est composé des formations suivantes: La Chaux-de-Fonds II, Cortaillod I, Le Locle I, Neuchâtel III, Val-de-Ruz I et Saint-Imier I.

Pour la deuxième année consécutive, Saint-Imier a décidé de participer à cette compétition. Face à la troisième formation de Neuchâtel, les Imériens alignant trois juniors ont dû s'incliner par 4 à 2 après quatre heures de jeu.

Compositon et résultats individuels: G. Perret - M. Bogdanski 1-0, P.-A. Itten - S. Chivaux 0-1, P.-. Priamo - L. Meyer 1-0, A. Gertsch - Chs-H. Matile 9-1, C. Pini - A. Juillerat 0-1, P. Priamo - W. Untersee 0-1.

Dans le Val-de-Ruz, l'équipe de la région s'est inclinée assez nettement par 5 à 1 contre Le Locle. Avec La Chaux-de-Fonds II, Cortaillod I, Le Locle devrait lutter pour la première place.

Composition et résultats individuels: R. Bondallaz - S. Emery 0-1, Jean-Paul Richard - C. Dubois O-1, F. Clottu - C. Juvet 0-1, C. Barrabas - R. Gfeller 0-1, Claude Richard - M. Duboisin 1-0, Jérôme Richard - J.-P. Guye 0-1. (lg)

Succès remarquable d'Erguel

La deuxième édition du tournoi d'échecs des écoliers romands par équipes (TEER) connaît les qualifiés de la région Jura - Jura bernois: Erguel (Saint-Imier), Malleray I, Develier et Echiquier brutrutain (Porrentruy).

Le TEER dont le but principal est la promotion du jeu d'échecs parmi les jeunes de Suisse romande voit la participation de jeunes gens et jeunes filles nés après le 1er janvier 1967 par équipes de quatre joueurs.

Cette année, au vue de la belle participation et de l'inscription de 22 équipes à l'éliminatoire régional Jura - Jura bernois, le comité d'organisation octroyait la place à quatre équipes jurasiennes pour les huitièmes de finales qui se dérouleront au Signal-de-Bougy sous le patronage de la Fondation de Pré-Vert et de la Fédération suisse des échecs.

Les éliminatoires organisés par MM. J.-R. Quenet et E. Bouduban se déroulèrent les 27 février et 26 mars 1983 au restaurant de la Couronne à Courrendlin. Au soir du premier samedi, deux équipes restaient invaincues et totalisaient le maximun de six points: Malleray I et Delémont II. Elles étaient toutefois talonnées par trois équipes qui ne cachaient pas leur prétention: Echiquier brutruntain, Erguel et Develier, ces deux dernières ayant déjà participées aux finales l'an passé en terre vaudoise.

La 6e ronde consacrait Erguel vainqueur du tournoi sur le score sans appel de huit à zéro face à Echiquier brutrutain, tandis que Malleray I opposé à Develier obtenait le nul, ce qui qualifiait les deux équipes.

L'équipe d'Erguel laisse une forte impression dans ce tournoi puisqu'elle obtint 40 points individuels sur 48 possibles et 11 points d'équipe sur 12 (nul face à Develier), elle était formée de P.-A. Itten, Christophe Pini, Pierre Fontana, Olivier Petitjean (26.3.83) et Pascal Priamo (27.2.83).

Par le refus de Delémont II de faire un match d'appui, c'est Echiquier brutrutrain qui se qualifie grâce à un score individuel favorable.

Classement final: 1. Erguel 11-40; 2. Malleray I 9-33; 3. Develier 9-31; 4. Echiquier bruntrutain 8-30; 5. Delémont II 8-28; 6. Saint-Charles II 7-31; 7. Stockmar I 7-30; 8. Moutier 7-27; 9. Saint-Charles I 7-25; 10. Courtedoux I 6-32; 11. Courrendlin I 6-31; 12. Bassecourt 6-27; 13. Delémont I 6-24; 14. Courrendlin II 5-19; 15. Reconvilier 5-8; 16. Malleray II 5-17; 17. Stockmar II 4-24; 18. Courrendlin III 4-19; 19. Thurmann II 2-14; 20. Thurmann III 2-12; 21. Thurmann I 2-11; 22. Courtedoux II 0-5. (pap)

★★★
Le Club-toniquE
FC La Chaux-de-Fonds
Huitième de finale de la Coupe de Suisse
Lundi 4 avril à 14 h. 30

La Chaux-de-Fonds - Young-Boys

300 tours de carrousels
offerts par les forains sympas de la Place du Gaz.

Après le match, le groupe de percussion de la fanfare La Lyre vous y escortera.
Un programme à vous faire tourner la tête !

Les jetons seront distribués dans l'enceinte du stade.

Entre-nous, si vous ne pouvez attendre jusque-là le grand frisson, allez vous rôder !

adescap

SPORTS

En championnat de première ligue de football

Jufer se souviendra de la treizième minute!

● **SUPERGA - AURORE BIENNE 1-1 (1-1)**

Tout avait parfaitement bien débuté pour les Italo-Chaux-de-Fonniers qui après 10 minutes de jeu menaient à la marque. Malheureusement vint cette 13e minute, chiffre fatidique dont Jufer l'entraîneur s'en rappellera longtemps, puisqu'il fut l'auteur bien involontaire de l'égalisation qui coûta les deux points à Superga. En effet, Pura tira dans un angle quasi impossible, le ballon toucha malheureusement le libero neuchâtelois pour finir sa course au fond des filets de Schlichtig.

Il fallut une certaine dose de courage et de volonté aux 23 acteurs pour disputer cette rencontre sur un terrain détrempé ressemblant plus à un stade de rugby qu'à celui de football. Les hommes se dépensèrent sans compter, pas toujours de façon très intelligente. Les spectateurs s'en rendirent vite compte et en seconde période se désintéressèrent quelque peu de la partie. Superga en cette soirée de jeudi eut pourtant tout pour vaincre puisqu'à la 23e minute, M. Daina accorda un penalty à la suite d'une faute sur Vuilleumier. Bristot tira une première fois, mais le portier biennois partit du bon côté et repoussa la balle qui revint dans les pieds du Chaux-de-Fonnier; celui-ci plaça son shoot à côté, une belle occasion manquée.

Dans la seconde mi-temps aucun but ne fut marqué! Pourtant à trois reprises les Biennois créèrent des scènes épiques aux abords des buts de Schlichtig qui à chaque fois réussit à sauver son camp. Dans les deux formations les remplacements de joueurs par des éléments plus frais ne changèrent rien au score acquis en première période.

Superga doit être content du point après lequel il courait depuis un moment déjà. Espérons que celui-ci redonne un élan à la formation chaux-de-fonnière et que dans de meilleures conditions, elle puisse signer une victoire.

Superga: Schlichtig; Jufer, Minary, Corrado, Furlan; Mazzoleni, Bristot, Quarta; Musitelli, Bonicatto, Vuilleumier (76e S. Alessandri).

Aurore Bienne: Obrecht; Nüssing, Schreyer, Beuchat, Muster; Pellaton (72e Berger), Cuche, Kaufmann; Berberat, Sandoz, Pura (57e Bruat).

Arbitre: M. André Daina (Eclépens).

Buts: 10e Bonicatto 1-0; 13e Pura (autogoal de Jufer) 1-1.

Notes: 100 spectateurs; pelouse boueuse après cinq minutes de jeu. Superga joue sans Juvet (blessé), Wicht et Robert (suspendus). Aurore sans Born (blessé) et Noirjean (en sélection).

R. V.

Vuilleumier tente de déborder le défenseur Schreyer. (Photo Schneider)

Fin des championnats du monde de hockey sur glace du groupe B à Tokyo

Merci Messieurs les Polonais!

● **SUISSE - NORVÈGE 1-8 (1-2 0-4 0-2)**

Une victoire lui aurait encore donné la quatrième place. Au lieu de cela, l'équipe de Suisse a subi une lourde défaite pour sa dernière rencontre des championnats du monde du groupe B, à Tokyo. Face à la Norvège, elle s'est en effet inclinée sur le score de 8 à 1 (2-1 4-0 2-0), au terme d'une rencontre à sens unique. Et si, finalement, ils ont échappé à la relégation, les joueurs helvétiques, aussi décevants que trois jours plus tôt face aux Roumains, le doivent avant tout au fait que la Pologne, sans compromission, a largement dominé la Roumanie en cette dernière journée (9-0).

Erik Kristiansen (en blanc) a battu à trois reprises le Fribourgeois Robert Meuwly. (Bélino AP)

Par chance pourrait-on dire, il n'y avait que quelque 50 spectateurs pour suivre cette triste exhibition de la formation helvétique autour de la patinoire de l'hôtel Shinagawa. Le succès fêté la veille devant la Yougoslavie n'aura été qu'un feu de paille. Sans force, sans idées, les joueurs suisses se sont bien vite résignés à leur triste sort. On a même souvent eu l'impression qu'ils ne tentaient rien pour conserver au score des proportions plus décentes. En fait, cette ultime rencontre aura assez bien figuré ce que fut cette expédition suisse à Tokyo: complètement gâchée par l'accumulations d'erreurs individuelles certes mais également par un manque d'esprit de corps au sein d'une formation qui avait pourtant donné bien des espoirs par sa bonne tenue lors de la phase de préparation de ces mondiaux.

Tout avait pourtant bien débuté pour la Suisse dans ce match contre la Norvège. Dès la huitième minute, Jörg Eberle l'un des rares joueurs à échapper à la critique dans cette formation, ouvrait en effet la marque au terme d'un exploit personnel. Mais la joie devait être de courte durée. Quarante-trois secondes plus tard, les Norvégiens devaient obtenir l'égalisation, puis prendre l'avantage peu avant la fin de la première période. Deux pénalités contre Claude Soguel, méconnaissable, et Lörtscher devaient précipiter la débâcle des Suisses. Contre trois joueurs helvétiques, puis contre quatre, la Norvège obtenait en effet deux nouveaux buts peu avant la mi-match. C'en était fait alors des chances de l'équipe de Bengt Ohlsson, qui baissait les bras et subissait les événements jusqu'au terme de la rencontre.

Suisse: Meuwly; Claude Soguel, Mazzoleni; Kölliker, Wick; Staub, Sturzenegger; Ritsch; Lüdi, Jacques Soguel, Paganini; Bärtschi, Lörtscher, Eberle; Neininger, Dekumbis, Lautenschlager.

Norvège: Martinsen; Jarlsbo, Lösamoen; Ellingsen, Abrahamsen; Per Arne Kristiansen, Karlstadt; Foyn, Myhre, Melbye; Thorensen, Erik Kristiansen, Lövdal; Vestreng, Andresen, Voight; Andersen.

Notes: Patinoire Shinagawa. 50 spectateurs. **Arbitres:** MM. Eriksson (Suè), Kurokawa/Ebina (Jap). **Buts:** 8e Eberle (Bärtschi) 1-0; 8e Erik Kristiansen (Thoresen) 1-1; 17e Lövdal (Ellingsen) 1-2; 25e Andresen (Lövdal) 1-3; 26e Karlstadt (Myhre) 1-4; 36e Erik Kristiansen (Lövdal) 1-5; 37e Vestreng (Voight) 1-6; 45e Erik Kristiansen (Lövdal) 1-7; 58e Andresen (Andersen) 1-8. **Pénalités:** 4 fois deux minutes contre la Suisse, 6 fois deux minutes contre la Norvège. (si)

Les USA promus

Les Etats-Unis ont réussi un «sans faute» dans les championnats du monde du groupe B, qui se sont achevés à Tokyo. Les Américains ont en effet obtenu leur promotion sans concéder la moindre défaite en sept rencontres. Lors de l'ultime journée, ils ont infligé une sévère défaite à des Japonais qui ont singulièrement manqué de forces.

RÉSULTATS DE LA DERNIÈRE JOURNÉE

Pologne - Roumanie 9-0 (4-0, 1-0, 4-0)
Etats-Unis - Japon 12-1 (4-0, 2-0, 6-1)
Autriche - Yougoslavie 5-2 (2-1, 2-1, 1-0)
Norvège - Suisse 8-1 (2-1, 4-0, 2-0)

CLASSEMENT FINAL

	J	G	N	P	Buts	Pt
1. Etats-Unis	7	6	1	0	54-14	13
2. Pologne	7	5	1	1	43-19	11
3. Autriche	7	3	4	0	41-27	10
4. Norvège	7	4	0	3	29-28	8
5. Japon	7	2	2	3	23-31	6
6. Suisse	7	1	2	4	25-35	4
7. Roumanie	7	1	1	5	20-48	3
8. Yougoslavie	7	0	1	6	18-50	1

Les Etats-Unis sont promus dans le groupe A. La Roumanie et la Yougoslavie sont reléguées dans le groupe C. La Pologne et l'Autriche sont qualifiées pour les Jeux olympiques. La Norvège disputera un match de barrage contre la Hollande pour cette qualification olympique. (si)

Sur le terrain de Champ-Rond

Pour la première fois...

● **BÔLE - CONCORDIA 1-3 (1-2)**

A l'issue d'une partie âprement disputée, Concordia a mis fin à l'invincibilité de Bôle sur son terrain. Les Neuchâtelois s'attendaient à une tactique prudente des Bâlois, il n'en fut rien. Dès le début de la partie, ceux-ci se ruèrent à l'attaque et mirent rapidement en difficulté la défense bôloise où l'absence de De la Reussille, blessé, s'est faite durement sentir.

A la 12e minute, Piserchia certainement le meilleur joueur sur le terrain, ouvrait logiquement la marque. Dès lors, les Bôlois qui jouaient pratiquement avec trois défenseurs firent reculer Schmidt au poste de latéral gauche et propulsèrent Muller en attaque. Messerli profita d'un rebond inattendu du ballon pour égaliser sur coup franc. Le match dès lors s'équilibra et des occasions de but échurent aux deux équipes. A quelques minutes de la mi-temps Grossenbacher marqua de la tête sur un corner bêtement concédé par le gardien Magne.

Après le thé, les «vert et blanc» tentèrent d'égaliser et V. Righetti toucha du bois sur un magnifique coup de tête mais les Bôlois très bien organisés restèrent très dangereux par leur contres menés à un train d'enfer par Manera et Reichenstein. Plus les minutes passèrent, plus on sentit l'impuissance des Bôlois face à cette équipe alémanique pourvue d'une condition physique optimale. A trois minutes de la fin du match, Sigg scella le résultat sur un renvoi de Magne.

Concordia est certainement la meilleure équipe vue à Bôle cette saison et l'on comprend mal son mauvais classement. Quant à Bôle il a trouvé son maître sur son terrain. Les Bôlois n'ont pas à rougir de cette défaite face à un adversaire supérieur; mais les deux points perdus les replongent dans l'anxiété à l'heure où Baudoin doit purger un match de suspension (troisième avertissement), et où l'entraîneur Muller, blessé à une cuisse depuis plusieurs semaines joue à 50 pour cent de ses possibilités.

(pav)

Bôle: Magne; Krummenacher; Schmidt, Freiholz, Baudoin, Salvi; Rossi, Muller, V. Righetti; M. Righetti, Messerli.

Concordia: Schuler; F. Grossenbacher; Hodel, Plözner, Manera, Reichenstein, Sigg; Filipuzzi, Ilizik, J. Grossenbacher; Piserchia.

M. Nyffenegger (Nidau).

Buts: 12e Piserchia 0-1; 16e Messerli 1-1; 35e J. Grossenbacher 1-2; 42e Sigg 1-3.

Notes: Terrain de Champ-Rond, 300 spectateurs. Changement de gardien à la 50e minute, Hœlbling remplace Schuler. Jabarès remplace Muller à la 75e minute. Avertissements à J. Grossenbacher et Baudoin.

Autres résultats

Groupe 2: Berthoud - Boudry 4-1 (2-1).

Groupe 3: FC Zoug - Emmenbrücke 1-0 (0-0); Emmen - SC Zoug 1-1 (0-0).

(si)

Nouvelles dates

La première ligue a fixé comme suit les nouvelles dates des matchs en retard:

Mercredi 13 avril: Saint-Jean - Stade nyonnais. – **Mercredi 4 mai:** Superga La Chaux-de-Fonds - Breitenbach. – **Mercredi 11 mai:** Superga - Boncourt.

(si)

Mundial 86

Seul le Mexique...

La commission ad hoc de la FIFA, mandatée par le Comité exécutif et siégeant sous la direction de l'Allemand Hermann Neuberger, a repoussé après étude approfondie les candidatures du Canada et des Etats-Unis à l'organisation du tour final de la Coupe du Monde 1986. Ainsi, le Mexique demeure le seul organisateur potentiel de la compétition.

La commission a constaté que les possibilités offertes par le Canada et les Etats-Unis étaient trop éloignées des exigences formulées dans le cahier des charges récemment élaboré. Les deux dossiers avaient pourtant été bien préparés et bénéficiaient du soutien des autorités politiques, le premier ministre Trudeau dans un cas, le président Reagan dans l'autre. La candidature canadienne a même reçu des louanges pour sa présentation fouillée et systématique, mais seuls neuf stades (dont un ne pouvait pas entrer en considération car couvert) étaient proposés, alors que douze sont requis. Par ailleurs, les importantes distances à couvrir entre les différents lieux de compétition constituaient un handicap insurmontable des deux postulants.

La commission ad hoc, formée de MM. Neuberger, Lacoste, Schmidt et Blatter, examinera la candidature du Mexique du 11 au 18 avril puis soumettra le 20 mai les trois dossiers, accompagnés de ses remarques, au Comité exécutif, qui prendra la décision finale.

Si cette candidature est acceptée, le Mexique deviendrait ainsi le premier pays à organiser deux fois la Coupe du monde après celle de 1970. (si)

... naturellement
44-13862

Cynar - le bitter apéritif à base d'artichauts

Parc des Sports de La Chaux-de-Fonds — 8e de FINALE COUPE SUISSE

LA CHAUX-DE-FONDS - YOUNG-BOYS

Lundi de Pâques 4 avril à 14 h. 30, un match à ne pas manquer et à voir en famille ! ! !

«LE GROUPE DE PERCUSSION» de la MUSIQUE LA LYRE animera cette importante rencontre (deux spectacles pour le prix d'un seul)

● Les 22 ballons que les joueurs des 2 équipes lanceront dans le public, sont offerts gracieusement par «ALL STAR SPORTS», Léo Eichmann.

● L'ASSOCIATION DES FORAINS RÉSERVE UNE SURPRISE... 2 BONS DE CARROUSELS À CHAQUE ENFANT JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK.

Location: Bar le Rallye, Manzoni tabacs, Kiosque Pod 2000, Kiosque des Forges (Prenez vos billets à l'avance)

Prix des places: Pelouse Fr. 10.-. Etudiants-AVS-Apprentis Fr. 5.-. Enfants jusqu'à 14 ans Fr. 2.-. Pesage suppl. Fr. 2.-. Tribunes suppl. Fr. 10.- (Cartes de membres non valables).

Le ballon du match est offert par Léo Eichmann «All Star Sports», 72, av. L.-Robert

Venez nombreux soutenir les «Meuqueux»

SPORTS

Lundi, huitièmes de finale de la Coupe de Suisse de football

Lino Mantoan: «Le coup est jouable»

Si la météo le veut bien, lundi sur le coup de 14 h. 30, Young Boys foulera la pelouse de La Charrière dans le cadre de la Coupe de Suisse. Cette rencontre, avec celle qui opposera Neuchâtel Xamax à Grasshoppers (voir ci-dessous) constituera d'ailleurs la tête d'affiche de ces huitièmes de finale, des huitièmes de finale qui ne devraient pas apporter leur lot de surprises. En effet, Saint-Gall à Wettingen, Servette à Berne, Bâle à Mendrisio, Zurich face à Boudry et Lucerne contre Vaduz, devraient en principe passer, sans encombre, ce nouveau cap et se retrouver en quarts de finale. Seul finalement Winterthour sera en danger dans la banlieue de Genève où il affrontera Chênois. Mais la Coupe reste la Coupe...

Joueurs, entraîneur et dirigeants du FC La Chaux-de-Fonds ont préparé minutieusement cet important rendez-vous. Cette semaine, le terrain a été dégagé. A l'heure où nous écrivons ces lignes, la pelouse est en excellent état.

– par Michel DERUNS –

Souhaitons que la neige ne fasse pas sa réapparition d'ici lundi, Si tel devait être le cas, une vingtaine de personnes ont d'ores et déjà été mobilisées. Du côté de La Charrière on fera donc l'impossible pour que cette rencontre puisse se dérouler. Au cas où elle devrait être renvoyée, elle pourrait avoir lieu mercredi au Wankdorf.

DES ABSENCES

A l'échelon de l'équipe, tout va bien... ou presque. Laurent Jaccard suspendu, devra regarder le match de la tribune alors que Jean-Marc Jaquet, blessé à l'aine, est incertain. Malgré ces problèmes, Lino Mantoan reste très confiant. **J'y crois. Le coup est jouable** nous a-t-il affirmé. **Young Boys à l'extérieur, n'est pas une équipe trop redoutable. Aussi, je pense que nous avons une chance de nous qualifier. Il faudra notamment nous méfier de Schoenenberger et Zahnd. Je n'aurai pas recours à une tactique particulière. Nous allons rester fidèles à notre système de jeu. Michel Vera, grippé pour la quatrième fois cette saison, n'a pas participé aux entraînements du début de la semaine. Il ne se trouve pas au mieux de sa condition. De ce fait, il n'entrera qu'en cours de partie à moins que Jaquet ne puisse tenir son poste.**

Ainsi l'équipe chaux-de-fonnière devrait avoir le visage suivant: Läubli; Mundwiler, Salvi, Capraro, Meyer; Ripamonti, Hohl, Laydu; Jaquet, Ben Brahim, Duvillard. Remplaçants: Vera, Borini, Schwaar, Mauron.

Remis de sa tendinite, Adriano Ripamonti retrouvera définitivement sa place de titulaire lundi face à Young Boys. (Photo Schneider)

UN TEST

Pour le FC La Chaux-de-Fonds, cette rencontre représentera un excellent test. **Si d'aventure, nous accédons à la LNA, nous n'aurons pas les moyens financiers d'entreprendre une vaste campagne de transferts,** poursuit l'entraîneur chaux-de-fonnier. **Aussi, face à YB, nous devons nous prouver, prouver à notre public, que nous sommes capables d'évoluer dans une division supérieure.**

Reste à savoir maintenant si les «jaune et bleu», même avec l'appui du groupe de percussion de «La Lyre», seront suffisamment motivés pour barrer la route à la formation bernoise. Jeudi soir, leur président M. Riccardo Bosquet leur a annoncé qu'il réduirait de 12,5% le montant de la prime qu'ils avaient reçu après leur qualification face à Orbe. C'est sans doute là, une excellente manière de conduire une équipe au succès.

AU PROGRAMME

Aujourd'hui:

Wettingen - Saint-Gall	18 h. 30

Lundi

La Chaux-de-Fonds-Young Boys	14 h. 30
Berne - Servette	14 h. 30
Chênois - Winterthour	15 h. 00
Mendrisio - Bâle	15 h. 00
Zurich - Boudry	16 h. 00
Lucerne - Vaduz	17 h. 00
NE Xamax - Grasshoppers	(18 h. 15)

Grasshopper au stade de La Maladière

L'optimisme est de rigueur

Karl Engel: les responsabilités seront énormes lundi face à Grasshoppers. (Photo Schneider)

L'effervescence des fêtes de Pâques n'a pas fait oublier le grand rendez-vous de lundi à 18 h. 15 au stade de La Maladière où en huitièmes de finale de la Coupe de Suisse, Neuchâtel Xamax attend de pied ferme les Grasshoppers.

Une rencontre qui s'annonce passionnante à plus d'un titre. C'est en tous les cas le point de vue de Gilbert Facchinetti, président de Neuchâtel Xamax. **Il est évident qu'après l'exploit suisse en Ecosse le plaisir de revoir certains des joueurs au stade de La Maladière est une motivation fantastique pour nos joueurs. Chacun en est conscient et l'on pourra certainement apprécier à sa juste valeur ce match, tête d'affiche des huitièmes de finale.**

KARL ENGEL: GC, C'EST UN BLOC MASSIF...

Le portier neuchâtelois qui fit des miracles dernièrement contre Zurich est entier dans son jugement: **Grasshoppers c'est une équipe qui forme un tout extrêmement redoutable. Elle n'a pas à proprement parlé de grande individualité. Si l'ensemble marche c'est fabuleux. Et s'il vacille (exemple contre Saint-Gall) alors c'est la catastrophe.**

Karl Engel qui a disputé à ce jour trois finales avec Servette, en a gagné deux. **Une victoire contre Grasshoppers me procurerait, et c'est normal, une très grande joie, mais il faut s'attendre à devoir cravacher dure. Nous en sommes capables c'est certain, mais de cette équipe je me méfie toujours, même en match amicaux les Zurichois sont dangereux, alors je m'attends à voir cette équipe autant motivée que nous. Chez nous tout va bien. La victoire contre le FC Zurich est venue au bon moment. Nous partirons déjà le dimanche de Pâques pour un endroit tranquille dans la campagne neuchâteloise. L'ambiance chez nous est formidable et chacun a du plaisir à jouer. Cela jouera certainement un rôle important, et durant cette courte retraite nous aurons entre nous, avec notre entraîneur Gilbert Gress, le temps de faire le point et de bien préparer cette importante partie.**

L'ADJOINT DE GRESS: OPTIMISME ET CONFIANCE...

M. Naegeli, l'adjoint de Gilbert Gress, est formel. Tout sera mis en œuvre pour l'emporter. Grasshoppers s'est du sérieux nous le savons et nous gardons encore le souvenir du premier tour et de son 4-1. Mais nous avons aussi en mémoire nos deux nuls en championnat de 1982. Dès lors nous pensons aller au-devant d'une partie des plus ouverte. Nous espérons aussi avoir l'appui du public, le plus nombreux possible cela s'entend.

L'équipe a eu des blessés, pour le moment le plus touché est Kuffer, qui souffre d'une blessure au talon d'achille récoltée à l'entraînement. Sa participation est incertaine, la décision sera prise lundi. Pour le reste peu de problèmes, Lüthi et Bianchi seront de la partie.

L'équipe probable: Engel; Trinchero; Halser, Forestier, Bianchi; Perret, Thévenaz ou Kuffer, Matta; Sarrasin ou Zaugg, Lüthi, Givens. **Remplaçants:** Maccini, Thévenaz, Wütrich.

Eric Nyffeler

Grasshoppers ne veut pas !

Le comité directeur de l'ASF aura à se prononcer sur une demande de Grasshopper. Invoquant le fait que ses internationaux (Heinz Hermann, In Albon, Egli, Ponte) sont revenus blessés d'Ecosse, le club zurichois aimerait que son huitième de finale de la Coupe de Suisse, prévu lundi à La Maladière, soit reporté à mardi soir.

Le comité directeur, qui est composé de quatre membres (MM. Roethlisberger, Rumo, Gut et Berra) ne peut dicter sa décision au Neuchâtel Xamax mais simplement formuler une recommandation.

Tandis que Hermann et In Albon souffrent d'une fracture du nez, Egli est touché à la cheville alors que Ponte se plaint d'une inflammation aux adducteurs. Gilbert Facchinetti a confirmé hier que cette rencontre aurait bel et bien lieu lundi soir. (si, Imp.)

Championnat de France de 1re division

(30e journée) Tours - Monaco 2-2, Auxerre - Nantes 1-1, Lille - Mulhouse 4-0, Toulouse - Bordeaux 0-1, Rouen -St-Etienne 0-1, Metz -Lens 2-1, Laval - Bastia 1-0, Strasbourg - Paris St-Germain 1-1, Sochaux - Nancy 0-1, Lyon - Brest 2-0.

Classement: 1. Nantes 46; 2. Bordeaux 39; 3. Paris SG 37; 4. Monaco 35; 5. Laval 34; 6. Lens 33.

Match en retard de LNB

Une défaite inutile

● **BIENNE - CHÊNOIS 0-1 (0-0)**

Le speacker l'a dit avant la rencontre. Ce match se jouait pour la deuxième place au classement. Tout le monde est d'avis que le FC La Chaux-de-Fonds est intouchable (à tort ou à raison) pour la première. Toujours est-il que malgré les contre-performances des Seelandais en ce début de second tour, tout restait encore possible avant le choc contre les banlieusards genevois.

Chênois était conscient du problème. L'équipe de Christian Coste s'est montré fort respectueuse de Voehringer et de ses compagnons. Avec raison, disons-le d'emblée. Hélas pour les Biennois, la stérilité de l'attaque fut encore un démenti à toutes les aspirations. Ni Greub, ni Corpataux furent en mesure de sauter par dessus leur ombre et les 6-8 occasions de la première mi-temps furent autant d'échecs, malgré une supériorité évidente au point de vue des occasions de but.

A la 6e minute déjà, le tir de Klaus Voehringer, qui avait eu beaucoup de réussite au premier tour, frappa le montant. Puis Corpataux échoua lui aussi devant Spycher, tout comme Chopard, dont le tir trop mou, ne trompa pas le gardien genevois. L'arrière Albanese tenta sa chance. Son premier envoi fut dévié en corner par Spycher, son second fut renvoyé par le poteau.

BEAUCOUP D'OCCASIONS PAS DE BUTS

Bref, les Biennois se devaient de mener largement à la marque après 45 minutes.

Les Genevois sentirent leur chance arriver. Dotés d'une bonne technique, ils se mirent à faire circuler le ballon habilement. Le remiseur Coste se signala par quelques bonnes actions. Ryner, homme libre, centra avec beaucoup d'ingéniosité et Mouny marqua à un quart d'heure de la fin, ce qui suffit à battre une formation biennoise près du succès, mais dont les attaquants manquèrent de lucidité, d'assurance et de sang-froid. Tous les efforts en vue d'une égalisation furent vains, tant le dernier trait de génie fit défaut.

LE TRAIN EST PASSÉ

Pour Bienne, il s'agit maintenant de préparer une nouvelle saison et de tirer les conséquences d'une stérilité affligeante, en lançant de nouveau attaquants, suceptibles de prendre la relève des Greud et Corpataux, dont le plafond semble atteint.

Bienne: Affolter; Moricz; Albanese, Rappo, Aerni; Schmied, Lang, Voehringer; Corpataux, Greub, Chopard.

Chênois: Spycher; Safri; Barras, Hochstrasser, Pizzinato; Mouny, Freymond, Michel, Ryner; Castella, Coste.

But: 76' Mouny, 0-1.

Arbitre: M. Pralong de Sion. – **Spectateurs:** 1200. – **Notes:** Bienne sans Allemann et Schreyer (blessé) et Campiotti (suspendu).

Jean Lehmann

Autres résultats

Laufon - Granges 0-1 (0-1); Baden - Nordstern 0-0.

A

actuel

Des touristes ?

Des touristes ou des hockeyeurs ?

La performance de l'équipe nationale suisse de hockey sur glace lors des championnats du monde du groupe B, qui viennent de s'achever au Japon, ne laissera pas un souvenir impérissable.

Pis que cela ! Les résultats enregistrés peuvent être qualifiés de lamentables.

Trois points en sept rencontres. L'histoire de Klagenfurt s'est donc répétée. Merci à la Pologne d'avoir battu la Roumanie sinon...

Cette saison, l'équipe de Suisse a brillé avant de se déplacer à Tokyo. A l'issue de sa victoire en décembre dans le Tournoi international de Fribourg, de ses deux succès fleuves face à la Roumanie au début du mois de mars, on pouvait légitimement nourrir les plus grands espoirs. A cette époque, la qualification pour les Jeux de Sarajevo ne faisait aucun doute. Elle ne devait être qu'une simple formalité ! Comme quoi il ne faut pas vendre la peau de l'ours...

Bengt Ohlsson bénéficiait de la confiance de chacun. Aujourd'hui, son image de marque en a pris un sérieux coup. Mais est-il le seul responsable de ce cuisant échec ?

Récemment, avant le début des Mondiaux, André Ryser, ancien secrétaire technique de l'équipe nationale, nous contait l'histoire des J.O. de Sapporo et les déboires de la formation suisse. *Nous venions d'accéder au groupe A. La découverte de ce pays merveilleux nous a quelque peu fait oublier nos responsabilités. Chaque joueur pensait davantage à faire des photos qu'à ses matchs. Le résultat fut cinglant. Aussi, pour ces championnats du monde, je me montre pessimiste. Les années passent mais la mentalité reste !*

André Ryser ne croyait pas si bien dire. Ses prévisions se sont révélées exactes. Malheureusement !

Bengt Ohlsson est un excellent entraîneur. Nous en sommes intimement convaincus. Le mal est donc ailleurs. Une sélection en équipe nationale doit être considérée comme un devoir et non une récompense !

L'état d'esprit doit désormais changer, et vite. Le prestige de l'équipe helvétique en dépend. En acceptant, sans broncher, cette déconvenue, la Ligue suisse de hockey sur glace ne ferait qu'accroître le malaise. Pour elle, il est donc grand temps de réagir sinon, ces prochaines années, il faudra encore se contenter du minimum voir de la médiocrité !

Michel DÉRUNS

C

coup de chapeau

Pour la rencontre de Coupe de Suisse qui opposera La Chaux-de-Fonds à Young Boys, lundi à 14 h. 30, les forains, actuellement installés Place du Gaz, ont décidé de faire un geste, de marquer à leur manière ce grand rendez-vous. Avant le début du match, ils offriront aux enfants 300 tours de manèges. (md)

J

jeux

● **PARI MUTUEL ROMAND**

Course française du 31 mars:

Trio: 15 - 12 - 17

Quarto: 15 - 12 - 17 - 5

Non-partant: 11

LES RAPPORTS

Trio: l'ordre n'a pas été réussi (Fr. 2788,75 dans la cagnotte); Fr. 2509,75 dans un ordre différent; Fr. 55,80 pour le couplé.

Quarto: l'ordre n'a pas été réussi (Fr. 2903,70 dans la cagnotte), Fr. 4355,50 dans un ordre différent. (si)

L'IMPARTIAL

Rédactions régionales:

Le Locle (039) 31 33 31
Fleurier (038) 61 35 75
Neuchâtel (038) 51 39 50
Saint-Imier (039) 41 11 83
Tramelan (032) 97 58 58
Saint-Brais (066) 58 41 55

la voix d'une région

R

regard

Dur, dur...

Le féminisme militant a du plomb dans l'aile. Nul doute. Voyez l'Association neuchâteloise pour les droits de la femme qui a de plus en plus de difficultés à recruter de jeunes femmes.

Voyez le MLF, Mouvement de libération de la femme, incapable de sortir de ses réflexions «soixantehuitardes».

Voyez d'autres mouvements féministes, comme «Femmes pour la paix», ringards eux aussi, porte-parole qui se voudraient séduisants d'une idéologie démobilisatrice, collaborationniste et «finlandisationniste».

Et les femmes, dans tout cela ?

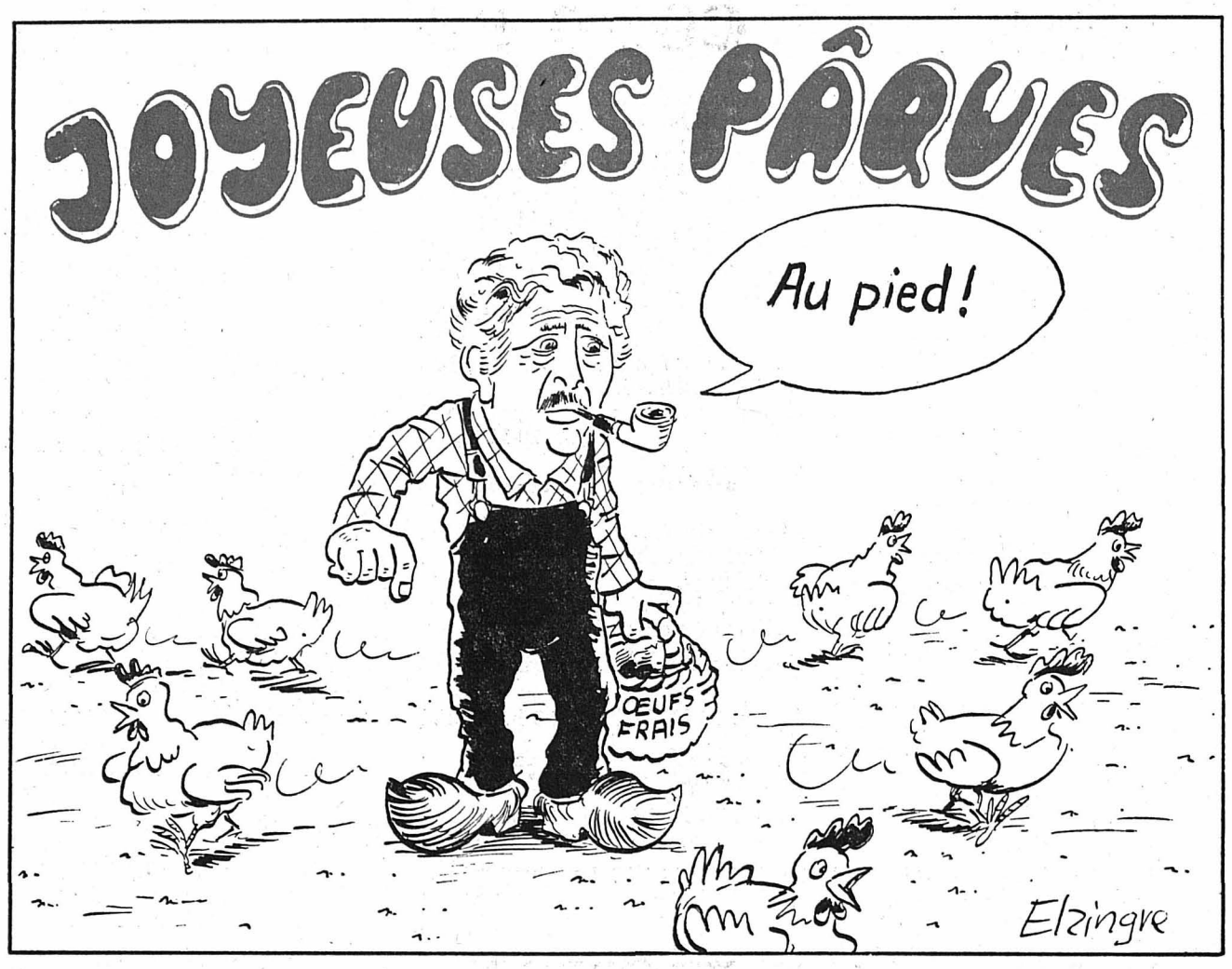
Dur, très dur.

Car souvent, elles ne sont considérées par ces mouvements «féministes» que comme des faire-valoir dans des buts purement politiques. Souvent donc, pas tout le temps. Il faut rendre hommage à l'Association neuchâteloise pour les droits de la femme qui tente de défendre des droits sur le terrain, dans la vie quotidienne.

Mais sinon, force est de constater que le féminisme ne fait plus tellement recette. La grande, très grande majorité des femmes le sait d'ailleurs bien, elle qui boude de plus en plus ces organisations peut-être sectaires puisque réservées uniquement à un sexe. Et puis, il y aussi une question de génération. Celles des années 50 et 60 ont bénéficié de la lutte menée par les précédentes sur le fond des droits de la femme. Elles préféreront donc s'engager ailleurs, dans d'autres mouvements, mixtes de préférence.

Moralité: les mouvements féminins ou féministes, comme vous préférez, n'ont plus le monopole de la défense des droits de la femme. Il est désormais du ressort de tous. Quant à savoir si cela sera plus efficace, c'est une autre histoire...

Philippe-O. BOILLOD



A la Société neuchâteloise d'agriculture et de viticulture

Manque à gagner plus important pour les agriculteurs

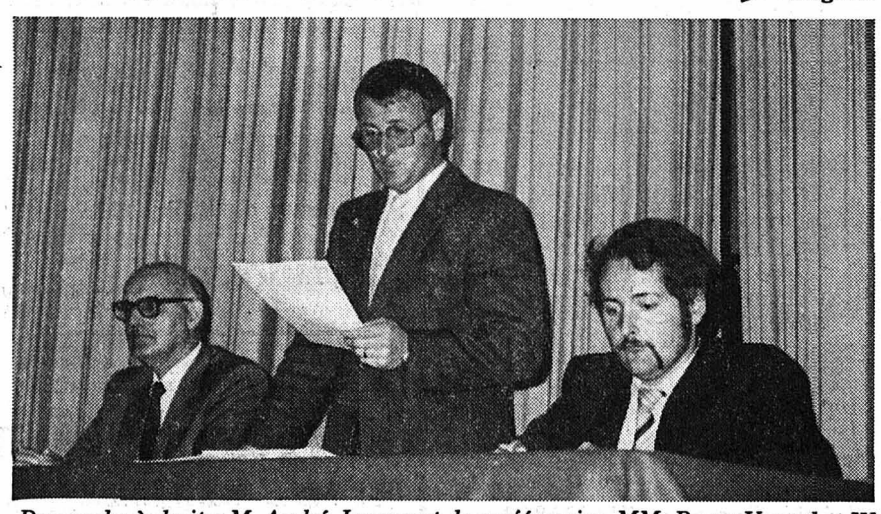
Les délégués de la Société cantonale neuchâteloise d'agriculture et de viticulture se sont réunis jeudi matin en assemblée générale dans la grande salle du collège d'Auvernier.

Après avoir formulé les vœux de bienvenue, M. Roger Ummel, président, a présenté un rapport fouillé. Il a retracé les nombreux problèmes soulevés dans le monde agricole l'année dernière. Les campagnols ont défrayé les discussions, les dégâts provoqués ont nécessité l'élimination de bétail de rente et d'élevage, suite au manque de fourrage. Le marché du porc n'a cessé de se dégrader.

De mauvais résultats sont enregistrés pour ce qui est de la rétribution des agriculteurs, le manque à gagner devenant de plus en plus important. Manque qui a passé de 6 francs par jour à 17 fr. 10 pour les agriculteurs de plaine de 1982 à 1983, et de 56 fr. 30 à 60 fr. 40 pour les agriculteurs de montagne.

Parmi les revendications que l'Union suisse des paysans présentera à Berne, on trouvera, pour rétablir la situation financière de ces gens de la terre, une augmentation du prix de certains produits, notamment 5 centimes par litre de lait, 35 centimes par kilo de viande de gros bétail, 50 centimes pour le veau, des suppléments plus ou moins importants pour les productions végétales panifiables et fourragères, selon leur qualité. RWS

► Page 18



De gauche à droite: M. André Jeanneret, le conférencier, MM. Roger Ummel et W. Willener, président et secrétaire de la Société cantonale. (Photo Impar-RWS)

Droits de la femme: Mme Corswant va passer le témoin

«Il reste encore beaucoup de travail»

Après avoir passé quatre ans à la présidence de l'Association neuchâteloise pour les droits de la femme, Mme Marcelle Corswant passera ce mois le témoin de la présidence à Mme Marlène Gaber. Ainsi que le veut donc la tradition de l'alternance, c'est une femme du Bas du canton qui succédera à une femme du Haut.

Avec un peu plus de 150 membres, trois sections structurées, l'Association neuchâteloise pour les droits de la femme, filiale du mouvement suisse, se veut «la» représentante des femmes dans la lutte pour l'égalité des droits. Il nous a donc semblé bon d'aller trouver, avant son départ de la présidence, Mme Corswant pour tenter de tirer un bilan de ses quatre ans passés à la tête de l'association et, d'une manière plus générale, pour parler des problèmes féminins dans le canton de Neuchâtel. Rappellons encore que Mme Corswant est communiste, a siégé au Grand Conseil de 1964 à 1979 et au Conseil général de La Chaux-de-Fonds de 1965 à 1980.

– N'est-il pas incompatible d'être à la fois communiste et à la tête d'une associaition pour l'égalité des droits?

– J'ai été membre de l'Association pour le suffrage féminin avant d'être communiste, membre du pop. Dans mes conceptions générales pour organiser une société équitable, la place des femmes doit aller de soit. Après avoir remporté une première victoire sur le front des droits civiques, il faut maintenant se battre pour les droits professionnels. L'Association pour les droits de la femme a une qualité importante à mes yeux: celle d'être apolitique. Certes, je trouvais quelque peut idiot de mettre à la présidence une femme très marquée politiquement. Mais à ce moment-là, personne ne voulait prendre ce poste de présidente. C'est donc la raison pour laquelle j'ai finalement accepté ce mandat.

Propos recueillis par POB

► Page 18

Voiture contre un arbre à Chambrelien

Les deux occupants tués

Hier à 17 heures, un automobiliste circulait sur la route cantonale de Rochefort à Boudry. Au sud de la gare de Chambrelien, dans un virage prononcé à gauche, pour une raison indéterminée, il a perdu la maîtrise de sa machine qui a heurté la glissière de sécurité sur sa droite pour ensuite traverser la chaussée, heurter un arbre et finalement s'encastrer dans un autre.

Grièvement blessés, le conducteur et sa passagère ont été transportés à l'Hôpital des Cadolles par l'ambulance.

Le conducteur est décédé en arrivant dans cet établissement, tandis que la passagère devait décéder dans la soirée.

Hier soir, la police cantonale de Neuchâtel ne pouvait pas donner les noms des victimes, leurs familles n'ayant pu être atteintes.

billet

Froide et hautaine, cousine Amélie. Quand on la voit se pointer, on a envie de chanter «Salut glacier sublime».

Hier soir, elle arrive à «l'improviste» comme dit Dodu, le mini-neveu en séjour d'altitude (1000 mètres plus quatre étages). On la retient pour le souper, mais il va falloir faire gaffe: paroles sucrées et lèvres pincées. Sinon elle aura le masque.

Seul Dodu babille joyeusement:

– Dis, cousine Amélie, c'est vrai que tu travailles dans un bureau tourné vers l'avenir? Oncle Jean il l'a dit, parce que tes fenêtres, elles donnent sur le cimetière...

Silence, bruits de fourchettes, mastication...

Dodu remet ça:

– Qui c'est-y le Chinois ce soir, autour de cette table?

– Quoi, le Chinois?

– Mais oui: hier, à la télé, y zont dit que sur quatre habitants de la terre, y a un Chinois. On est quatre! Alors?

Resilence, rebruits de fourchettes et remasticage.

Quand la porte s'est refermée sur cousine Amélie, Dodu court vers la fenêtre et écarte le rideau. Je lance:

– Elle a déjà passé, la nana?

Dodu demande à tante Denise d'ouvrir la fenêtre, pour dire adieu à cousine... Et il crie dans la nuit de sa petite voix aigrelette:

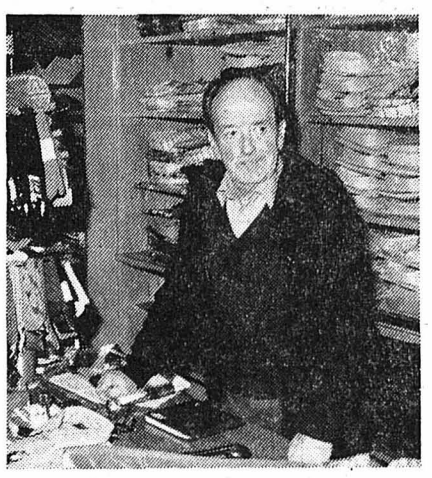
– Cousine Amélie, oncle Jean il a dit t'es une nana!

La longue silhouette noire se fige sous un réverbère, la tête se retourne et regarde vers nos hauteurs. Et l'on entend:

– Ça va, les gugus, les Chinetocs, c'est vous!

Et qui c'est-y qui riait jaune?

JEe.



Q

quidam

Atteint dans sa santé, Pierrot Jacot, qui vend des vêtements dans une boutique de l'Avenue de la Gare de Fleurier depuis 1944, liquide son stock et s'apprête à mettre la clef sous le paillasson.

Dommage. On regrette déjà son départ. C'est que Pierrot est une figure typique de Fleurier. Et que, malgré ses 65 ans qui sonnent à la porte, il est toujours aussi jeune d'esprit.

Pas étonnant. Il a nourri sa vie aux exploits du CP Fleurier, aux accents du vieux jazz qu'il venait écouter en battant des pieds au milieu des chevelus des Mascarons quand cette maison avait encore mauvaise réputation, et au succès des opérettes jouées à Fleurier pendant les années 1950 avec les «Tréteaux de l'Areuse».

Modeste au moment de tirer le rideau, Pierrot a réservé à ses clients un fameux coup de théâtre: il brade ses beaux vêtements. La grande foule est venue fouiller le stock. Tous des amis, ils étaient plutôt là pour dire au revoir au maître des lieux que pour réaliser une bonne affaire.

(jjc - Photo Impar - Charrère)

B

bonne nouvelle

Neuchâtel en plein vol !

C'est toujours bon à prendre en un temps où nous assaillent bien des problèmes très terre-à-terre: durant tout le mois d'avril, l'image de Neuchâtel va voler très haut, dans le monde entier. La ville de Neuchâtel, son histoire, ses monuments, ses personnalités, ses produits illustres, ses richesses culturelles, ses charmes, tiennent en effet la vedette du numéro 4 de la «Gazette Swissair», le mensuel que notre compagnie d'aviation nationale distribue gratuitement à tous ses passagers. Les textes et les superbes photos et dessins consacrés au chef-lieu occupent en effet la quasi-totalité des quelque 50 pages de la publication. Intéressante opération de relations publiques... (Imp)

S

sommaire

AU CONSEIL GÉNÉRAL DE FONTAINES. – Un trop gros morceau. **PAGE 18**

LA GROGNE DE DELÉMONT. PAGE 19

IMPAR SERVICE

La Chaux-de-Fonds

Grand Temple: sa, 17 h., Thaddée, par la Cie de la Marelle.
Place du Gaz: sa, di et lu dès 14 h., carrousels.
Bois du Petit-Château: parc d'acclimatation, 6 h. 30-19 h.
Vivarium: sa, di et lu, 10-12 h., 14-17 h.
Musée paysan: sa, di et lu, 14-17 h., expos. architecture paysanne.
Musée international d'horlogerie: 10-12 h., 14-17 h. sa, di et lu.
Musée des beaux-arts: sa, di et lu, 10-12 h., 14-17 h.
Musée d'histoire naturelle: sa, di et lu, 10-12 h., 14-17 h.
Musée d'histoire et médaillier: fermé.
Galerie La Plume: expo «Le vieux Manège», photos et plans d'aménagement, sa, 9-12 h., 14-17 h.
Galerie du Manoir: expo dessins de J.-C. Picard L. B, sa, 15-19 h., di, 10-12 h., lu fermé.
Galerie Louis Ducommun: sa, 17 h. 30-21 h.
Home médicalisé La Sombaille: expo photos de Michel J.B.
Bibliothèque de la Ville, département audio-visuel et discothèque: fermé.
Bibliothèques des Jeunes: Président-Wilson 32 et Jardinière 23, fermées.
Artothèque: sa, 10-12 h.
Patinoire des Mélèzes: fermée.
Piscine Numa-Droz: fermée.
Cabaret Rodéo: Dancing-Attrac., sa et lu.
Le Scotch: Bar-Dancing, sa et di.
Club 55: Dancing, attractions, sa et di.
Le Domino: Cabaret-Attractions, sa et di.
La Boule d'Or: Bar-dancing, sa et lu.
Centre de rencontre: fermé.
Centre de jeunesse suisse allemand (Doubs 107): chaque 2e week-end, lu fermé.
Accueil du Soleil (Serre 67): 14-18 h.
Eglise réformée: secrétariat de paroisse, tél. 23 52 52.
Télébible: tél. 28 25 00.
Drop in (Industrie 22): 16-19 h., tél. 28 52 42.
SOS alcoolisme: tél. (039) 28 75 23.
Alcooliques Anonymes AA: tél. (039) 28 23 76, jour et nuit.
La Main-tendue: No 143. 20" d'attente.
Pharmacie d'office: Carlevaro, L.-Robert 81, sa jusqu'à 20 h. 30, di, 10-12 h. 30, 17-20 h. 30. Coop 3, L.-Robert 108, lu, 10-12 h. 30, 17-20 h. 30. En dehors de ces heures le numéro tél. 23 10 17, renseignera.
Service d'urgence médicale et dentaire: tél. 23 10 17 renseignera. (N'appelez qu'en cas d'absence du médecin de famille).
Société protectrice des animaux: tél. 23 45 65.
Police secours: tél. No 117.
Feu: tél. No 118.

Cinémas de samedi, dimanche et lundi.

abc: sa, di, lu, 20 h. 30, Le parrain.
Corso: 15 h., 20 h. 30, Banzaï.
Eden: 15 h., 20 h. 30, J'ai épousé une ombre; 17 h. 30, La bataille d'Angleterre. Sa et di, 23 h. 15, Deux Danoises en culottes de cuir.
Plaza: 15 h., 20 h. 30, Rambo.
Scala: 15 h., 20 h. 45, Annie.

AVIS URGENTS

FC LA CHAUX-DE-FONDS
8es de finale
COUPE SUISSE
14 h. 30
à La Charrière
CHAUX-DE-FONNIERS...
réservez votre
LUNDI DE PÂQUES
Venez soutenir les «Meuqueux» contre
YOUNG BOYS
La victoire dépendra de vos encouragements!!! avec un accompagnement de samba brésilienne du **«groupe de percussion de La Lyre»** 74194

Le Locle

Cellier de Marianne: expo gravures et lithographies d'artistes contemporains, 17-20 h.
Cinéma Casino: sa, di et lu, 15 h. 30, Mme Brisby et le secret de Nimh; 20 h. 30, La maîtresse du lieutenant français.
Bibliothèque ville: fermée.
Bibliothèque des jeunes: fermée.
Patinoire: fermée.
Musée d'Histoire: di, 14-17 h.
Musée d'Horlogerie: di, 14-17 h.
Le Perroquet: bar-dancing.
Le Dragon d'or: bar-dancing, fermé di.
Pharmacie d'office: de la Poste, sa, 8-16 h. Casino, sa, 8-19 h., di et lu, 10 h. à 12 h. et de 18 h. à 19 h. Ensuite le No 117 renseignera.
Permanence médicale: en l'absence du médecin traitant, tél. No 117 ou service d'urgence de l'hôpital, tél. (039) 31 52 52.
Permanence dentaire: No 117 renseignera.
La Main-Tendue: No 143.
Crèche-pouponnière, tél. 31 18 52, garderie, tous les jours.
SPA: tél. 31 13 16 ou 31 41 65.

Val-de-Travers

Couvet, cinéma Colisée: sa, 20 h. 30, lu, 17 h., 20 h. 30, Je ne suis pas un homme facile; sa, 23 h., Slips en vadrouille; di, 14 h. 30, Un amour de coccinelle; di, 17 h., 20 h. 30, lu, 14 h. 30, L'Africain.
Fleurier, Centre de rencontre: tél. 61 35 05.
Fleurier: L'Alambic, 21-2 h.
Informations touristiques: gare Fleurier, tél. 61 10 78.
Police cantonale: tél. 61 14 23.
Police (cas urgents): tél. 117.
Police du feu: tél. 118.
Fleurier, service du feu: tél. 61 12 04 ou 118.
Centre de secours du Val-de-Travers: tél. 63 19 45; non-réponse: 63 17 17.
Hôpital de Fleurier: tél. 61 10 81.
Hôpital et maternité de Couvet: tél. 63 25 25.
Ambulance: tél. 61 12 00 et 61 13 28.
La Main-Tendue: tél. 143.
SOS alcoolisme: tél. (038) 33 18 90.
Médecin de service: de sa, 12 h. à lu, 22 h., Dr Tkatch, Fleurier, tél. 61 29 60.
Pharmacie de service: de sa, 16 h. à ma, 8 h., Bourquin, Couvet, tél. 63 11 13. Ouverte di et lu de 11 à 12 h.

Val-de-Ruz

Château de Valangin, sa et di, 10-12 h., 14-17 h., lu, 14-17 h.
Médecin de service: du sa, 12 h., au lu, 8 h., Dr Delachaux, Cernier, tél. 53 21 24. Lu, 8 h. à ma, 8 h., Cabinet de Fontainemelon, tél. 53 49 53.
Pharmacie d'office: Di et lu, Piergiovanni, Fontainemelon.
Hôpital et maternité, Landeyeux: tél. 53 34 44.
Ambulance: tél. 53 21 33.
La Main-Tendue: tél. 143.
SOS alcoolisme: tél. (038) 33 18 90.

Neuchâtel

Bibliothèque publique et universitaire: fermée.
Plateau libre: sa, 22 h., Dominique Savioz; lu, 22 h., Chrysalide.
Musée d'Ethnographie: sa et di, 10-12 h., 14-17 h.
Musée d'Art et d'Histoire: expo «L'or et l'argent des Celtes», et «Hommage à Gérard Schneider»; sa et di, 10-12 h., 14-17 h.
Musée d'Histoire naturelle: sa et di, 14-17 h.
Musée d'archéologie: sa et di, 14-17 h.
Galerie du Faubourg: expo sous-verres de Jean-Louis Béguin, sa, 10-12 h., 15-18 h., di, 15-18 h.
Galerie Ditesheim: expo aquarelles et dessins de Holzer; sa, 10-12 h., 14-17 h., di, 15-18 h.
Les musées et galeries sont fermés lu.
Pharmacie d'office: jusqu'à 21 h., Trésor, rue du Seyon. Ensuite tél. 25 10 17.
SOS alcoolisme: tél. (038) 33 18 90
La Main-Tendue: tél. 143.

Cinémas de samedi, dimanche et lundi

Apollo: 15 h., 17 h. 30, 20 h. 30, J'ai épousé une ombre.
Arcades: 15 h., 20 h. 15, Gandhi.
Bio: 15 h., 17 h. 30, 20 h. 45, Tootsie.
Palace: 15 h., 17 h. 30, 20 h. 45, Les dieux sont tombés sur la tête.
Rex: 15 h., 17 h. 30, 20 h. 45, Banzaï.
Studio: 15 h., 21 h., (lu aussi 17 h. 30), Pinocchio.

Cortaillod

Galerie Jonas: expo estampes et dessins de K. Séligmann, sa et di, 14 h. 30-18 h. 30.

Bevaix

Galerie Arts anciens: expo les Léon Berthoud d'une collection genevoise, sa, di et lu, 8-12 h., 14-18 h. 30.

Le Landeron

Galerie Schneider: expo de Christiane Wyler, sa et di, 15-18 h.

AVIS URGENTS

MEUBLES MEYER
NEUCHÂTEL
Faubourg de l'Hôpital 11-17
Aujourd'hui
samedi de Pâques
OUVERT
sans interruption
de 8 h. à 17 h.
73682

Jura bernois

Office du tourisme du Jura bernois, av. Poste 26, Moutier, tél. 032/93 51 66.
La Main-tendue: No 143.

Saint-Imier

Cinéma Lux: sa et di, 20 h. 30, Hair.
Services techniques: électricité, tél. 41 43 45; eaux et gaz, tél. 41 43 46.

Service du feu: tél. 118.
Police cantonale: tél. 41 25 66.
Police municipale: tél. 41 20 46.
Pharmacie de service: sa, 19 h. à 20 h., di et lu, 11-12 h., 19-20 h. Liechti, tél. 41 21 94
Médecin de service: sa et di, Dr Stahli, tél. 42 11 22; lu, Dr Ferreno, tél. 41 44 22.
Hôpital et ambulance: tél. 42 11 22.
Infirmière visitante: tél. 41 49 27 ou 41 42 15.
A.A. Alcool. anonymes: tél. 41 12 18.

Courtelary

Service du feu: No 118.
Police cantonale: tél. 44 10 90.
Sœur visitante: tél. 44 11 68.
Médecins: Dr Chopov (039) 44 11 42 - Dr Salomoni (032) 97 17 66 et Dr Leuenberger (032) 97 11 67 à Corgémont.

Tramelan

Cinéma Cosmos: sa, 20 h. 15, Hécate.
Services techniques et permanences eau-électricité: tél. 97 41 30.
Feu: 118.
Police cantonale: tél. 97 40 69.
Police municipale: tél. 97 51 41; en dehors heures bureau 97 50 66 et 97 58 29.
Médecins: Dr Haemmig (032) 97 40 16. Dr Graden (032) 97 51 51. Dr Meyer (032) 97 40 28.
Pharmacies: H. Schneeberger (032) 97 42 48; J. von der Weid, (032) 97 40 30.
Infirmière visitante et dépôt sanitaire: tél. 97 68 78, lu-ve, 15-16 h. 30, sa, di, 12 h. 30-13 h. 30.

Tavannes

Cinéma Royal: sa, 15 h., 20 h. 15, La boum 2.
Vivarium Ophidia: sa et di, 14-18 h. Expos. coquillages de René Fuchs.

Bévilard

Cinéma Palace: sa et di, 20 h. 30, lu, 15 h. 15, 20 h. 30, Deux heures moins le quart avant Jésus-Christ.

Moutier

Cinéma Rex: sa, 20 h. 30, Un amour infini.
Bureau renseignements Pro Jura: r. Hôtel-de-Ville 16, tél. 93 18 24.
Services industriels: tél. 93 12 51; en dehors des heures de bur. tél. 93 12 53.
Service du feu: tél. 93 18 18.
Police cantonale: tél. 93 38 31.
Police municipale: tél. 93 33 03.
Hôpital: tél. 93 61 11.
Ambulance: tél. 93 40 40.
Sœur visitante: tél. 93 14 88.
Sœurs garde-malades: tél. 93 18 69.
Baby-sitting: tél. 93 38 84.
Pharmacie d'office: Liengme, tél. 93 17 70. Ouverte di et lu, 10-12 h., et 18 h. 30-19 h.

Bienne

Palais des Congrès: sa, 20 h. 30, concert «Flame Dream».
Eglise du Pasquart: di, 17 h. 15, concert Bernard Heiniger, orgue.
Musée Robert: flore et faune, sa et di, 14-18 h.

Cinémas de samedi, dimanche et lundi

Apollo: sa et lu, 15 h., 17 h. 30, 20 h. 15, di, 17 h. 30, 20 h. 15, L'empire contre-attaque.
Capitol: sa, 15 h., 17 h. 45, 20 h. 15, 22 h. 45, di, 17 h. 45, 20 h. 15, lu, 15 h., 17 h. 45, 20 h. 15, Le ruffian.
Elite: sa, 14 h. 30, 16 h. 05, 17 h. 40, 19 h. 15, 20 h. 50, di, 17 h. 40, 19 h. 15, 20 h. 50, Moments of love. Lu, 14 h. 30, 16 h. 05, 17 h. 40, 19 h. 15, 20 h. 50, Girls USA.
Lido 1: sa, 14 h., 16 h., 17 h. 45, 20 h. 30, 22 h. 45, di, 17 h. 45, 20 h. 30, lu, 14 h., 16 h., 17 h. 45, 20 h. 30, Astérix et Cléopâtre.
Lido 2: sa, 15 h., 17 h. 45, 20 h.15, 22 h. 30, di, 17 h. 45, 20 h. 15, lu, 15 h., 17 h. 45, 20 h. 15, Tootsie.
Métro: 19 h. 50, Un flic hors-la-loi; Heldenkampf der Panzerjäger.
Palace: sa, 14 h. 30, 16 h. 30, 18 h. 30, 20 h. 30, di, 20 h. 30, lu, 14 h. 30, 18 h. 30, 20 h. 30, Robin Hood; di, 18 h. 30, lu, 16 h. 30, Chi trova un amico trova un tresoro.
Rex: sa et lu, 15 h., 20 h. 15, di, 20 h. 15, Ramba; 17 h. 45, Melvin and Howard. Lu, 10 h. 30, Les Etats-Unis et leurs contrastes.
Studio: permanent, 14 h. 30 à 22 h. 30, Ardeurs d'été.

Canton du Jura

Urgence médico-dentaire de l'Association jurassienne des médecins-dentistes, di et jours fériés, tél. (066) 66 34 34.
Transport handicapés, service «Kangourou»: pour bénéficier de ce service, tél. (066) 65 11 51 (Porrentruy) ou (066) 22 20 61 et (066) 22 39 52 (Delémont).
La Main Tendue: tél. 143.

Le Noirmont

Cinéma: sa, 15 h., 20 h. 45, di, 20 h. 30, La boum 2.

Saignelégier

Syndicat d'initiative et Pro Jura: renseignements tél. 51 21 51.
Police cantonale: tél. 51 11 07.
Service du feu: No 118.
Service ambulance: tél. 51 22 44.
Hôpital, maternité: tél. 51 13 01.
Médecins: Dr Boegli, tél. 51 22 88; Dr Bloudanis, tél. 51 12 84; Dr Meyrat, tél. 51 22 33; Dr Baumeler, Le Noirmont, tél. 53 11 65; Dr Bourquin, Les Breuleux, tél. 54 17 54.
Pharmacie: Fleury, tél. (039) 51 12 03. Sa, ouverte jusqu'à 16 h., di, 10-12 h.
Aide familiale: tél. 51 11 04.

Delémont

Cinéma Lido: sa et di, 20 h. 30, Le battant.
Cinéma La Grange: sa, 19 h., 21 h. 30, di, 20 h. 30, Le seigneur des anneaux.
Centre culturel régional: tél. 22 50 22.
Auberge de jeunesse: tél. 22 20 54.
Services industriels: tél. 22 17 31.
Service du feu: tél. 118.
Police cantonale: tél. 21 53 53.
Police municipale: tél. 22 44 22.
Hôpital et ambulance: tél. 21 11 51.
Pharmacie d'office: Riat-Gare, tél. 22 11 53. Sa, ouverte jusqu'à 20 h., di et lu, 10 h. 30-12 h., 18-19 h.
Sœur visitante: tél. 22 20 36.
Sœurs garde-malades: tél. 22 16 60.
Baby-sitting: tél. 22 28 41.

Séprais

Galerie Au Virage: expo Wolf Lentz, sa et di, 16-20 h.

Porrentruy

Cinéma Casino: sa, di et lu, 20 h. 30, Le soldat.
Cinéma Colisée: sa et lu, 15 h., 20 h. 30, di, 20 h. 30, La boum 2.
Galerie du Faubourg: expo peintures anciennes d'artistes jurassiens; sa et di, 15-18 h. 30.
Jardin botanique: sa, 8-17 h., di et lu, 10-17 h.; collec. serre: sa, 9-12 h., 15-17 h., di et lu, 10-12 h.
Syndicat d'initiative régional: tél. 66 18 53.
Service du feu: tél. 118.
Police cantonale: tél. 66 11 79.
Police municipale: tél. 66 10 18.
Hôpital et ambulance: tél. 65 11 51.
Pharmacie d'office: Fridez, tél. 66 11 91. Sa, ouverte jusqu'à 20 h., di et lu, 11-12 h., 18-19 h.

SPORTS
Tous les jours des reportages, des photos, des commentaires et des résultats.

L'IMPARTIAL
LA VOIX D'UNE RÉGION
Tarifs de publicité
Valables dès le 1er janvier 1983

Publicité	le mm. local et cantonal	le mm. suisse
Annonces	—.70	—.83
Offres d'emploi - Immobilier	—.75	—.88
Réclames	3.-	3.-
Avis urgents	3.50	3.50
Avis mortuaires	1.-	1.-
Avis de naissance	1.-	1.-

Cet avis tient lieu d'information générale à la clientèle

L'IMPARTIAL
la voix d'une région

LA CHAUX-DE-FONDS

la voix d'une région

Assises annuelles de Ceux de la Tchaux

Des garçons pour faire danser les filles, s.v.p. !

Sous la présidence de Mlle Hanny Zbinden, le groupe folklorique Ceux de la Tchaux a tenu récemment son assemblée générale annuelle. Les rapports de la présidente, des diverses commissions et des comptes font état d'une grande activité, tant sur le plan du chant populaire que dans le domaine de la danse. Les événements qui ont dominé l'année 1982 sont la quatrième Fête romande des costumes, à Saignelégier, au cours du premier week-end de septembre, et la célébration du 60e anniversaire de la Société (cantonale) du costume neuchâtelois, avec spectacle-concert dans les trois principales villes du canton.

Le groupe a eu trois fois l'occasion d'aller animer des fêtes à l'étranger: Semaine commerciale de Sochaux (Doubs), Cavalcade de Marnay (Haute-Saône), Festival folklorique international de Remiremont (Vosges). Plus près de chez nous, citons la soirée de l'Union chorale de La Sagne, la Braderie de Porrentruy, le 75e anniversaire de la Chanson d'Erguel à Saint-Imier, un spectacle à l'occasion du jubilé de Longines, sans oublier les manifestations chaux-de-fonnières dans le cadre d'«Estiville», au Carillon et au Parc des Crêtets, ainsi que l'animation du Congrès des fanfares de la Croix-Bleue. Ceux de la Tchaux ont fait plusieurs fois cette année l'expérience d'un banc de marché folklorique avec vente de produits neuchâtelois et de pâtisseries maison, et le succès remporté les engage à renouveler ce sympathique contact avec le public en 1983.

Les finances sont saines, grâce surtout à un excellent match au loto en début d'année. Les effectifs des chanteurs et des danseurs se sont maintenus dans l'ensemble, mais un meilleur équilibre est indispensable dans les deux activités par une augmentation de l'élément masculin. La proportion de ténors et de basses est un peu faible en regard des voix féminines, et il faut vraiment quelques garçons de plus pour permettre de faire danser toutes les filles! Dans le groupe d'enfants, le passage des plus grands dans la classe des adolescents crée un besoin permanent de nouvelles recrues.

Le comité a été réélu sans changement sous la présidence de Mlle H. Zbinden; les responsables ont été également reconduits dans leurs fonctions: M. P.-A. Lienhard pour le chant, pour les danses Mme L. Louradour, et pour les enfants Mme A. Gahlinger.

Pour 1983, d'importants projets à l'étranger attendent Ceux de la Tchaux: Festival international de Senones (Vosges), Fêtes de la vigne à Dijon, Fêtes de Villers-le-Lac, et participation à un voyage d'une semaine en Espagne, au Festival international de Cantonigros

Paraplégie: «Destin ou défi»

Récemment, sous les auspices de la Société des samaritains, le Dr Bläsi, du Centre de paraplégie de Bâle, a présenté une conférence avec film, à l'aula du collège des Forges, devant un auditoire bien fourni.

Cette conférence était structurée en trois phases: présentation de la para et tétraplégie, les causes d'origines accidentelles ou médicales, leurs traitements par un personnel spécialisé et dévoué vu la longue et pénible rééducation de ces malades.

La vision d'un film, parfois douloureux à regarder, a montré un ensemble hospitalier inconnu, où du chef de clinique, le Dr Zäch, à la physiothérapeute et à l'infirmière, l'abnégation, le savoir et la patience font des miracles.

En conclusion, le Dr Bläsi, lança un vibrant appel, soulignant que, malgré les structures sociales mal adaptées aux handicapés, grâce à une volonté, une foi, une espérance et une réadaptation longue et douloureuse, physiquement et moralement, la vie est possible. Et que nous bien portant, devons avoir envers tous les problèmes des handicapés, ouverture, respect et admiration. Pour que le thème «Destin ou défi» soit une réalité. (mat)

Altercation conjugale

Un homme poignardé par sa femme

La police cantonale communique: le 30 mars 1983, à 15 heures, la police locale de La Chaux-de-Fonds conduisait à l'Hôpital de la ville le nommé L. C., 61 ans, grièvement blessé dans le dos. L'enquête a permis d'établir qu'il avait été blessé par sa femme G. C., 49 ans, d'un coup de couteau dans le dos lors d'une altercation au domicile conjugal. Il souffre d'une blessure ouverte paravertébrale du côté droit et d'un pneumothorax. Mme G. C. a été arrêtée et incarcérée dans les prisons de La Chaux-de-Fonds pour y être tenue à la disposition du juge d'instruction des Montagnes.

Rapport 1982 du Dispensaire

Toujours utile !

Le dispensaire – l'institution qui vient en aide aux malades nécessiteux soignés à domicile – vient de publier son bref rapport pour l'année écoulée. L'exercice financier est déficitaire; alors que les dons et cotisations représentent la somme de 4901 fr. 80, les dépenses ascendent à 5406 fr. 10.

Au nom de ses protégés, le Dispensaire, qui a été fondé en 1843, tient à remercier tous les généreux donateurs qui permettent l'ampleur de son action, de *L'Impartial* et sa rubrique «Bonne année et merci» à la Loterie romande.

Malgré l'évolution de la participation des assurances-maladie et des rentes AVS, indique le rapport, il se trouve en Suisse encore aujourd'hui bon nombre de personnes, dont les moyens, extrêmement modestes, ne permettent pas toujours d'assumer complètement leurs frais de maladie.

Le comité a enregistré la démission de Mme Vogt, laquelle a été remercié de son dévouement. Il a été formé de la manière suivante: Mmes R. Erard, présidente; H. Audétat, caissière et C. Gunther, membre d'honneur, ainsi que Mmes R. Cattin, R. Neuenschwander, A. Vuille et Mlle A.-M. Gigon. (cp-imp)

Le chœur mixte des Planchettes en assemblée

Récemment, les membres du chœur mixte ont pris part à leur assemblée générale au Restaurant de la Couronne.

Pour l'année écoulée, le chœur mixte a enregistré la démission de deux dames, l'une pour départ de la localité et l'autre, momentanée, pour surcroît de charges personnelles. En revanche, trois messieurs sont venus grossir l'effectif des membres. Ce sont MM. J.-D. Nussbaum, W. Beuchat et A. Robert.

La caissière, Mme D. Porret a donné rapport des comptes de l'exercice écoulé. L'état des finances se porte bien, malgré une légère diminution de fortune, due en partie au bénéfice inférieur enregistré lors des soirées annuelles. M. J. Wacker, rapporteur, a remercié la caissière de son travail très correct et bien tenu et a proposé à l'assemblée de lui donner décharge des comptes, ce qui a été fait à l'unanimité.

A l'issue de son rapport, le présidente, Mme A. Schaer a souhaité que chaque membre fasse un gros effort pour que les soirées annuelles des 3 et 4 juin prochain soient à nouveau une réussite. Ce vœu a également été réitéré par le directeur, M. M. Gogniat qui a constaté une mauvaise participation avant Noël. Cette situation n'a été que passagère, et c'est tant mieux, car même si la société «marche» bien, elle exige une présence assidue de chacun aux répétitions, pour rester telle. Le comité est formé de la manière suivante: présidente Mme A. Schaer; vice-président M. F. Wasser; caissière Mme D. Porret; secrétaire Mme Y. Baumgartner; assesseurs Mme C. Gloor et M. P.-A. Jacot. Les vérificateurs des comptes sont MM. J. Wacker et A. Robert et Mme L. Gogniat suppléante. (yb)

Voyage-lecteurs 83 de L'Impartial

Les villes impériales du Maroc

Torremolinos, Mohammedia, Marrakech, Khenifra, Fes et Tanger, telles seront les étapes principales du voyage-lecteurs 83 de L'Impartial. Ils seront quatre-vingt-deux, dont trois guides des «Voyages TCS» à quitter La Chaux-de-Fonds au début de cet après-midi pour Genève-Cointrin où ils s'embarqueront à bord d'un DC9 d'Iberia à destination de Malaga. Demain, ils quitteront l'Espagne en car par le détroit de Gibraltar et seront dans la soirée à Mohammedia.

Lundi et mardi, les participants à ce voyage seront à Marrakech après avoir visité Casablanca. Puis mercredi à Khenifra, jeudi et vendredi à Fes. Enfin à Tanger, samedi et dimanche, avant d'entreprendre le voyage de retour.

Bon voyage à tous!

NAISSANCES

PETRONILLE
a la joie d'annoncer
la naissance de son petit frère

ANTONIN

Monsieur et Madame
BENDIT Jacques
Sombaille 5
La Chaux-de-Fonds

120652

ALINE
a la très grande joie d'annoncer
la naissance de sa petite sœur

CLÉMENCE

Clinique
Montbrillant

Jacqueline et René
SCHMIDT-STRITT
Rue Numa-Droz 31
La Chaux-de-Fonds

120653

BRUNO
a la joie d'annoncer
la naissance de sa petite sœur

ANNA

Monsieur et Madame
Lino VIRGILE
Parc 107
La Chaux-de-Fonds

115207

Laurence et Frédéric
SANDOZ-NARDIN
et Bastien
sont heureux d'annoncer
la naissance de

MÉLANIE

le 29 mars 1983

Maternité Pourtalès
Neuchâtel

Vergers 7
2016 Cortaillod

74191

ÉTAT CIVIL

LA CHAUX-DE-FONDS

Naissance

Augsburger Coralie Loraine, fille de Philippe Edmond et de Eliane Eva, née Winkler.

Promesses de mariage

Beiner Eddy et Roussey Caroline Marie. – Piscitelli Antonio et Cinquegrana Cira Gerarda. – Luger André Arthur et Schneiter Claudine Irène.

Mariage

Manzoni Cyrille et Alberganti Marie Claude Angèle.

Décès

Von Kaenel Paul Emile, né en 1900, veuf d'Aline Gertrude, née Loetscher.

les retaillons

Le nom de l'emploi

Les rapprochements qu'on peut opérer entre les noms de famille et les professions, emplois, situations, etc., constituent une source inépuisable d'occasions de sourire. La dernière trouvaille du retaillonneur en la matière: savez-vous comment se nomme le directeur de l'une de nos plus grandes banques helvétiques, à Zurich ? Monsieur Frick, tout simplement.

En retard d'un maître

Cet avocat chaux-de-fonnier était allé plaider à Genève une affaire délicate. La journée avait été rude et longue, et avant de rentrer, il avait téléphoné à sa femme pour lui indiquer qu'il serait rentré vers 21 h., et lui demander de lui préparer un réconfortant repas.

Dans le train du retour, il restait mentalement plongé dans sa délicate affaire du jour, et cette préoccupation s'ajoutant à la fatigue lui faisait tendre une oreille et poser un regard assez distraits sur son environnement.

Le contrôleur passa, prit le billet qu'il lui tendait, puis revint sur ses pas pour préciser à notre homme: «Changer à Lausanne».

Aussi, au prochain arrêt du train, un peu machinalement, l'homme de loi descendit et entreprit, sur le quai, de s'informer de sa correspondance. Le train était déjà reparti depuis un moment quand un faisceau d'indices le tira de son activité un peu mécanique, lui fit réaliser que sa fatigue serait prolongée et son souper retardé.

Il était descendu à Morges.

Tirez pas sur le lampiste

Emoi dans la patrouille de police, l'autre soir. Des lueurs suspectes dansaient derrière les vitres de l'Hôtel judiciaire. Admettez que ça paraîtrait louche même à un esprit non conditionné sous képi, une lumière apparaissant à l'évidence comme celle d'un homme s'éclairant à la lampe de poche, dans des locaux d'administration publique aussi «secrets» que ceux de la Justice, et en dehors des heures normales...

On se mit donc en état d'alerte. On s'en fut quérir un chien policier. Et on passa à l'attaque.

Au grand effroi du concierge. Lequel, mû par le double scrupule de finir son boulot et de ne pas provoquer de grandes illuminations tardives de l'immeuble, achevait de nettoyer les cendriers des bureaux à la lueur de sa lampe de poche !

On réussit à éviter l'affrontement. Mais on ne dira jamais assez quels risques on peut courir quand, simple lampiste et serviteur zélé de l'Etat, on s'efforce de ménager plutôt l'énergie collective que la sienne...

MHK

***ERRATUM.** – Dans les «Retaillons» de la semaine dernière, un document incomplet nous a fait attribuer à l'école chaux-de-fonnière de la Société suisse des employés de commerce des examens fédéraux de secrétaires de direction. Or, c'est à Neuchâtel que ces examens ont lieu. Ce n'est pas parce qu'on fait une rubrique rigolote qu'on n'essaie pas d'être sérieux dans l'information...*

Prochaine Fête de la montre et braderie

Avec une fanfare prestigieuse

Pasveerkorps: une fanfare dont la réputation n'est plus à faire.

Dans quelques mois, La Chaux-de-Fonds sera en fête. En effet, les 2, 3 et 4 septembre se déroulera la traditionnelle Fête de la montre et braderie. Cette manifestation sera placée sous le thème «Sérieux s'abstenir».

Le programme de ces trois jours de festivités sera à peu près identique à ceux des précédentes éditions. Le corso fleuri du dimanche après-midi constituera le moment le plus important du grand rendez-vous chaux-de-fonnier. Animé par près de 2000 figurants, il se composera de 13 chars et d'une dizaine de corps de musique dont la célèbre et prestigieuse fanfare hollandaise «Pasveerkorps». Cette dernière s'était déjà produite à la Fête des vendanges de Neuchâtel en 1979 et 1981. Elle y avait remporté un véritable triomphe. Capable d'interpréter tous les genres de musique, elle devrait enthousiasmer le public chaux-de-fonnier lors du premier week-end de septembre. (md)

bravo à

M. Marcel Girard...

... fonctionnaire d'exploitation à l'office des chèques, qui a fêté le 31 mars dernier 40 années de services des PTT.

Entré le 1er avril 1943 comme apprenti postal en uniforme, M. Girard a accompli toute sa carrière à La Chaux-de-Fonds, exception faite de 1949 qu'il a passée à Berne. Nommé facteur de lettres le 1er juin 1946, il est demeuré au service de la distribution pendant près de 16 ans, avant de réussir les examens qui lui ont permis, en 1962, de devenir fonctionnaire d'exploitation.

Le suppléant du directeur d'arrondissement, M. Cornu, et l'administateur postal, M. Scheidegger, lui ont remis les cadeaux de circonstance et les félicitations que méritent 40 années de service. (comm.)

Dommages à la propriété

Conducteur recherché

Le conducteur de l'auto Alfa Romeo de couleur crème qui a commis des dommages à la propriété sur le chemin de la Fantaisie à La Chaux-de-Fonds, hier à 2 h. 30, est prié de prendre contact avec la gendarmerie de La Chaux-de-Fonds, ☎ (039) 28.71.01, ainsi que les témoins.

Collision

Jeudi à 1 h. 45, un conducteur de La Chaux-de-Fonds, M. R. C., effectuait une marche arrière rue des Gentianes. N'ayant pas pris toutes les précautions nécessaires, il est entré en collision avec l'auto conduite par M. P. B., de La Chaux-de-Fonds, qui circulait rue des Gentianes en direction est. Dégâts matériels.

HÔTEL DE LA CORBATIÈRE

MENU DE PÂQUES

Prière de réserver,
tél. (039) 23 72 00

74129

RESTAURANT DE LA COURONNE
LES PLANCHETTES

Dimanche et lundi de Pâques

OUVERT

Fermé du mardi 5 avril au vendredi 8 avril inclus

74001

LE LOCLE
et son district

la voix d'une région

Du débutant au musicien confirmé

Tous les élèves de la Musique scolaire en concert

Ambiance bon enfant mercredi soir au temple lors du traditionnel concert de la Musique scolaire. Les quelque 200 élèves des écoles primaires et secondaires qui s'initient à la musique grâce à cette institution ont donné à cette occasion un très large aperçu de leur formation musicale devant un public essentiellement formé d'amis et de parents des jeunes exécutants.

Le succès remporté par ce concert a récompensé de façon méritoire les efforts déployés toute l'année par ces jeunes et leurs directeurs lors des nombreuses répétitions.

Les élèves peuvent débuter l'apprentissage de la musique dès qu'ils sont en troisième année primaire. A ce stade c'est le domaine de Mme Liliane Huguenin qui dispense les leçons de solfège durant une année. C'est ensuite le moment de commencer à jouer d'un instrument, la petite flûte.

Cette base une fois acquise les débutants instrumentistes peuvent choisir un autre instrument pour parfaire leurs connaissances avant d'entrer dans l'Harmonie qu'ils quitteront lorsqu'ils seront libérés de leur scolarité obligatoire.

DU SOLFÈGE À UN INSTRUMENT

C'est dans cet ordre que c'est déroulé le concert mercredi puisque le public put d'abord applaudir les petites flûtes du cours de solfège. Sous la direction de Mme Huguenin ils ont interprété trois partitions. La fraîcheur des exécutants a largement fait oublié les quelques «canards» qui déclenchèrent les rires parmi les spectateurs.

Autre étape, les élèves instrumentistes de 1re et 2me année. Sous la direction de M. Claude Trifoni, directeur, ils interprétèrent trois morceaux «classiques» qui n'étaient pas exempts de certaines difficultés aisément surmontées par ces jeunes musiciens, très attentifs aux gestes de leur directeur. L'Harmonie au grand complet interpréta deux partitions avant qu'un quatuor de trompettes dirigé par M. Jean-Michel Ducommun, sous-directeur interprète deux œuvres. La première partie se termina par une production du groupe tambours entraîné par M. René Huguenin.

En seconde partie l'Harmonie présenta un large éventail de ses possibilités en interprétant sept partitions de style fort varié. (jcp-Photos Impar-Perrin)

FRANCE FRONTIÈRE

A Besançon

Un agresseur d'enfants emprisonné

Un stagiaire en formation professionnelle de Besançon, Sid Nadi, a été écroué à la maison d'arrêt de la ville pour violence à enfant.

Le 27 janvier, il avait pourchassé un garçonnet de 10 ans dans le quartier des Cras et l'avait brutalisé avant de s'enfuir. Le 25 mars il avait récidivé avec un autre enfant du même âge. Il a été arrêté grâce à un groupe de jeunes qui l'avait repéré. (ap)

ÉTAT CIVIL

LE LOCLE

Promesses de mariage

Ferrari Dante Claude et Lauber Chantal Marguerite.

Décès

Petricca Domenico, né en 1918, époux de Ines, née Nigotti.

A La Chaux-du-Milieu

La Fanfare sur les planches du collège

Le temps de souffler un peu entre deux morceaux pour les musiciens. (Photo Impar - Perrin)

On pouvait craindre que les giboulées de samedi dernier décourageraient les mélomanes à venir assister au concert que donnait la Fanfare de La Chaux-du-Milieu. Toutefois, nombreux furent ceux que les intempéries n'effrayèrent pas et si la salle du collège n'était pas pleine à craquer ce soir-là, on pouvait constater qu'elle était bien remplie.

Présentés avec une note d'humour par l'un ou l'autre des musiciens, les six morceaux composant le programme du concert prouvèrent une fois de plus l'excellent niveau de la Fanfare.

Elle interpréta dans l'ordre «Imperial Echoes» d'Arnold Safroni, «Three Ayres» de J. Adron arrangés par A. Besançon, «Bandology» d'Eric Osterling, «Tango taquin» de Bob Barratt et Edrich Siebert, «The Stripper» de David Rose, «The Territorials» de H. Holoway et «Für Jung und Alt» de Max Leemann.

L'exécution était parfaite pour l'ensemble du programme. Les nuances mettaient en valeur chaque registre et la douceur des sons émouvaient parfois par leur clarté, leur légèreté et leur cadence.

DE NOMBREUSES RÉCOMPENSES

Un travail de longue haleine représentant de nombreuses heures de répétition sous la direction attentive et exigeante de Frédéric Monard qui conduisit ses 36 musiciens avec assurance, précision et sensibilité.

Au cours de cette première partie du programme, le président M. Eric Choffet récompensa pour 15 années d'activité le porte-bannière M. Charles-André Benoit et pour 10 années MM. Jacques-André Choffet, Jean-François Choffet, Michel Haldimann et Daniel Brunner. Il félicita ensuite M. Jean-Claude Rosselet reçu dernièrement vétéran cantonal à Noiraigue.

Un magnifique concert salué d'applaudissements chaleureux et de bis par un public très satisfait.

«CABARET POLISSON»

La deuxième partie de la soirée promettait déjà par son titre: «Cabaret polisson», présenté par la troupe des Mascarons de Môtiers.

Cette équipe du Vallon donnait samedi sa 19e représentation. Ayant sillonné le canton, la troupe a déjà reçu les éloges de la presse.

Une fois de plus, les dix acteurs et chanteurs dévoilèrent leurs charmes dans un spectacle gai, coquin et divertissant.

Une soirée très réussie qui s'est terminée fort tard pour les plus nombreux entraînés à la danse par l'orchestre des Rodgyers. (df)

SERVICES RELIGIEUX

Le Locle

Eglise réformée évangélique. –

TEMPLE: Dimanche, 8 h. 15, culte matinal avec sainte cène; 9 h. 45, culte de Pâques avec sainte cène, M. G. Tissot, participation du Chœur mixte.

CHAPELLE DU CORBUSIER: 9 h. 15, culte de Pâques avec sainte cène, M. J. Mva.

SERVICES JEUNESSE: supprimés.

LES BRENETS: Dimanche, 9 h. 45, culte de Pâques, sainte cène.

LA BRÉVINE: Dimanche, 10 h. 15, culte avec sainte cène et Chœur mixte, M. Fr.-P. Tüller.

LA CHAUX-DU-MILIEU: Dimanche, 9 h., culte avec sainte cène et Chœur mixte, Fr.-P. Tüller.

LES PONTS DE MARTEL: Dimanche, fête de Pâques, culte des familles, 9 h. 45; Chœur mixte.

Eglise catholique romaine (Eglise paroissiale). – Dimanche, 9 h. 30, grand-messe.

LES BRENETS: Dimanche, 10 h., messe.

LE CERNEUX-PÉQUIGNOT: Dimanche, 9 h. 45, messe.

LES PONTS-DE-MARTEL: Pas de messe.

Eglise Apostolique Evangélique (Grande-Rue 32.). – Dimanche, culte à 9 h. 30. Mercredi, 20 h., réunion de prière et d'étude biblique.

Témoins de Jéhovah (Envers 55). – Jeudi, 19 h. 30, Ministère du Royaume; 20 h. 15, école théocratique. Samedi, 18 h. 30, étude de la Tour de Garde; 19 h. 30, discours public.

Eglise Néo-apostolique (Chapelle Girardet 2a). – Dimanche (9 h.) (français et italien), 20 h., service divin.

Eglise évangélique libre (Angle Banque-Bournot). – Dimanche, Pâques, 8 h. 45, prière; 9 h. 30, culte avec sainte cène et offrande pour la mission. Ecole du dimanche. Jeudi à 20 h., Etude biblique «La nature et l'étendue du péché».

Action biblique (Envers 25). – Dimanche, 9 h. 45, culte centralisé à La Chaux-de-Fonds.

Armée du Salut (Marais 36). – Dimanche, 9 h. 45, culte de Pâques; 20 h., réunion de salut. Mardi, 14 h. 30, Ligue du Foyer.

Deutschsprachige Kirchgemeinde. – 9.30 Uhr, Osterfeier mit Abendmahl in La Chaux-de-Fonds.

La Chaux-de-Fonds

SAMEDI-SAINT

Eglise réformée évangélique.– GRAND-TEMPLE: 17 h., «Thaddée», spectacle pour le temps pascal.

ABEILLE: 23 h. 30, Vigile pascale, M. Beljean; sainte cène.

LES FORGES: 21 h., culte de la nuit de Pâques, avec la mission catholique italienne et la paroisse des Eplatures. Nuit de prière.

SAINT-JEAN: 18 h., «Avec le Christ au tombeau» – MM. Bauer, Gerber, J.-P. Porret; sainte cène.

PÂQUES

GRAND-TEMPLE: 9 h. 45, culte, M. Lebet; sainte cène.

FAREL: 9 h. 45, culte, M. Perrenoud; sainte cène; garderie d'enfants. Mercredi, 19 h. 30, Charrière 19, office.

ABEILLE: 9 h. 45, culte radiodiffusé, RSR1 – M. Beljean; sainte scène; garderie d'enfants. Jeudi, 19 h., Paix 124, office.

LES FORGES: 10 h., culte; sainte cène; 20 h., culte; sainte cène. Mercredi, 19 h. 45, prière.

SAINT-JEAN: 9 h. 45, «Avec le Christ ressuscité» – MM. Bauer et Gerber; sainte cène. Mercredi, 19 h. 45, au temple, office.

LES EPLATURES: 9 h., culte; sainte cène.

HÔPITAL: 9 h. 50, culte, M. Keriakos; sainte cène.

CIMETIÈRE: 16 h., culte.

LES PLANCHETTES: 9 h. 45, culte, M. Lienhard; sainte cène. Mardi, 9 h., prière. Jeudi, 20 h. 15, prière.

LES BULLES: 20 h. 15, culte, M. Lienhard; sainte cène; chœur.

LA SAGNE:10 h. 15, culte, M. Pedroli; sainte cène; clôture de l'instruction religieuse. Mercredi, 15 h. 30, culte au Foyer.

Deutschsprachige Kirchgemeinde. – Sonntag, 9.30 Uhr, Osterfeier mit Abendmahl.

Paroisses catholiques romaines. – NOTRE-DAME DE LA PAIX: Samedi-Saint, 20 h. 30, messe de la nuit pascale. Pâques, messes à 9 h. 30, 11 h. et 18 h.

SACRÉ-CŒUR: Samedi-Saint, 20 h. 30, messe de la nuit pascale. Pâques, 8 h., messe; 9 h., messe en italien; 10 h. 15, messe; 11 h. 30, messe en espagnol.

HÔPITAL: Pâques, 8 h. 55, messe.

LA SAGNE: pas de messe.

Eglise catholique chrétienne. Eglise Saint-Pierre (Chapelle 7). – Dimanche, 9 h.45, Grand-messe.

Première Eglise du Christ Scientiste (9 bis, rue du Parc). – Dimanche, 9 h. 45, culte et école du dimanche. Mercredi, 20 h. 15, réunion de témoignages.

Eglise adventiste (10, Jacob-Brandt). – Samedi, 9 h., étude biblique; 10 h. 15, culte. Mardi, 20 h., cercle d'études.

Communauté israélite (synagogue, Parc 63). – Vendredi, 17 h. 45, culte et prédication. Samedi, 9 h. 15, culte.

Eglise Néo-Apostolique (Chapelle Combe-Grieurin 46). – Dimanche, 9 h. et 20 h., services divins.

Témoins de Jéhovah (Locle 21). – Samedi, 18 h. 15, discours public; 19 h. 15, étude de la «Tour de Garde». Mardi, 20 h. 15, étude biblique. Jeudi, 19 h. 15, étude du ministère théocratique.

Eglise mennonite (Chapelle des Bulles). Dimanche, 10 h., culte de Pâques.

Evangélisation populaire (Jaquet-Droz 25). – Dimanche de Pâques, 9 h. 45, culte de famille avec les enfants.

Eglise évangélique libre (Parc 39). – Dimanche de Pâques, 9 h. 30, prière; 10 h., culte avec sainte cène; école du dimanche en vacances. Mercredi, 20 h., cellule de prière, Emancipation 62. Jeudi, 20 h., étude biblique.

Eglise de Dieu (Paix 87). – Etude biblique: chaque mardi, à 20 h. Service d'adoration: le 1er et le 3e dimanche, à 10 h., le 2e et le 4e dimanche, à 20 h. Service de communion: le 5e dimanche, à 18 h. 30. Pasteur F. Fait.

Eglise évangélique de Réveil (Nord 116). – Dimanche, 9 h. 30, culte de Pâques avec sainte cène; école du dimanche et garderie pour enfants. Mercredi, 20 h., partage biblique et prière.

Armée du Salut (Numa-Droz 102). – Dimanche (Pâques), 9 h. 15, prière; 9 h. 45, culte avec service d'offrandes; 20 h., soirée avec montage audiovisuel. «Le Ressuscité». Lundi, 19 h. 30, Ligue du Foyer. Mercredi, 9 h., prière.

Action biblique (Jardinière 90). – Dimanche, 9 h. 45, culte. Mercredi, 20 h., Nouvelles missionnaires et prière. Vendredi, 20 h., Groupe de jeunes.

Communauté évangélique (Rue du Rocher 14). – Dimanche, 9 h. 45, culte. Mardi, 19 h. 30, prières et étude biblique.

Eglise Evangélique «La Fraternité» (Soleil 7) – Dimanche de Pâques, 9 h. 30, culte du jour de la Résurrection avec sainte cène. Les enfants participent au culte. Mardi, 20 h., réunion de prière. Jeudi, 20 h., étude biblique.

Assemblée de Pentecôte (Progrès 48). – Dimanche, 9 h. 45, culte. Mardi, 20 h., étude. Jeudi, 20 h., prière.

Evangelische Stadtmission (Musées 37). – Karfreitag, 9.45 Uhr, Gottesdienst. Ostern, 9.45 Uhr, Gottesdienst. Mi., 20.15 Uhr,Jugendgruppe. Do., 20.00 Uhr, Bibelabend. **Hinweis:** So., 24.4. / 9.45 Uhr, Konfirmations-Gottesdienst.

Message de l'Eglise réformée évangélique neuchâteloise pour le dimanche de Pâques

Le chemin de vie

Sur le chemin de Pâques, des femmes ont marché vers la tombe de pierre et de chagrin, mais leurs coeurs et leurs yeux ont été tout chavirés et retournés de lumière: «Pourquoi cherchez-vous parmi les morts celui qui est vivant ?»

Sur le chemin du retour, marchant lourdement vers leur destin, des hommes traversaient la vie au rythme de leurs espoirs et de leurs déconvenues. C'est le crucifié de Nazareth qui est venu à leur rencontre, donner sens à leur marche et sel à leur repas.

La vérité fait son chemin à nos côtés. Elle n'a rien d'un bloc erratique, d'un système d'idées ou d'un manuel de propagande. Elle s'avance de personne à personne au coeur de nos conflits et de nos luttes, transfigurant nos regard et apaisant nos pas. La vérité porte le nom d'un homme de risque et d'élan, qui inscrit la venue de Dieu au travers de nos coeurs et de nos impasses.

A cette aube de fête et de lumière, le Christ nous rassemble de tous les horizons, nous conviant au cheminement fraternel des pélerins de l'avenir, réconciliés par la force insurrectionnelle et novatrice de sa passion. sans discrimination, il nous invite au voyage, croyants de peu de foi ou mécréants pleins d'attente, pécheurs pardonnés ou criminels repentants, desperados des rues et des cafés ou bourgeois inquiets: prenez part à l'aventure de la foi ! Progressez sur le chemin de la vie ! Faites confiance à la vérité et à ses exigences !

Pour vous qui prendrez le risque d'aimer, d'ouvrir les yeux sur l'avenir et de quitter vos sécurités mesquines, je serai qui je suis: un Dieu différent. Pour vous qui comprendrez la chance qui s'annonce au bord de la route, je serai le chemin, la vérité, la vie.

Denis Müller

brunette nº 3

...le goût léger et naturel

3 mg Condensat
0,3 mg Nicotine

Le goût léger de tabacs Maryland grâce à un système de filtration efficace.

PARNER 83.2.1

Pour tous vos imprimés
adressez-vous au bureau de L'Impartial

LE LOCLE

Dimanche 10 avril à 17 h.
au Temple du Locle
TROMPETTE ET ORGUE

RESTAURANT DU DOUBS
Les Brenets
Pour les fins palais, **Dégustez nos 2 TRUITES MAISON Fr. 10.-**
CUISSES DE GRENOUILLES
la douzaine **Fr. 6.-**
Veuillez réserver svpl. (039) 32 10 91
● Ouvert lundi de Pâques ●

Abonnez-vous à L'Impartial

Ouverture d'un nouveau magasin
benetton
à La Chaux-de-Fonds, avenue Léopold-Robert 11
Jeans, pantalons, sweat-shirts, t-shirts, jupes, robes, jogging, blousons et vestes jeans
14-547

La Bonne Auberge
«Chez Antonio»
Menu de Pâques (samedi, dimanche, lundi)
Agnellotti au gratin - Consommé double en tasse -
Jambon San Daniel
GIGOT D'AGNEAU DES PRÉS SALÉS
Haricots verts, pommes croquettes - Cassata au marasquin
Complet Fr. 25.–
Sans entrée Fr. 18.50
NOUVEAUTÉS GASTRONOMIQUES:
Escargots en brioche – Crevettes en brioche

Veuillez réserver vos tables, 039/23 94 98
SPÉCIALITÉS ITALIENNES
2314 La Corbatière 91-545

VOG OPTIC
Schumacher-Miéville
opticiens spécialisés
Le Locle, Grande-Rue 26,
tél. 039/31 36 48
vous souhaite de bonnes Pâques
le magasin sera **fermé le samedi 2 avril**
91-262

À VENDRE
FOIN
1re qualité
Tél. 039/36 12 23

VACANCES
Chalets
à louer.
Liste à disposition à l'Office du Tourisme de Troistorrents (VS).
Tél. 025/77 11 95, heures de bureau.
36-100188

depuis 1969 dettes vite résolues.
ARRANGEMENTS FINANCIERS s.a.r.l.
038/33.69.70
ST-BLAISE (NE)

En toute saison, L'IMPARTIAL, votre source d'informations

Bureau d'architecture de St-Imier cherche tout de suite ou pour date à convenir, un(e)
dessinateur (trice)
en bâtiments, ayant quelques années de pratique.
Faire offres manuscrites sous chiffre 06- 120410 à Publicitas, 2610 St-Imier.

Nous cherchons
apprentie employée de bureau
Ecrire sous chiffre 91-3215 à Assa Annonces Suisses SA, av. Léopold-Robert 31, 2301 La Chaux-de-Fonds.

Entreprise d'électroplastie à Genève cherche un
électroplaste
ou un
metteur aux bains
Bon salaire.
Faire offre sous chiffre Q 18-587818 à Publicitas, 1211 Genève 3. 18-1025

RESTAURANT FRASCATI
«CHEZ BEPPE» - LE LOCLE - Rue des Envers 38
Menu de Pâques
TORTELLINI À LA CRÈME GRATINÉS
GIGOT D'AGNEAU À LA PROVENÇALE
POMMES RISSOLÉES
FLAGEOLETS
FRAISES CHANTILLY
Veuillez réserver votre table svp.
Tél. 039/31 31 41 91-278

Cartes de visite – Imprimerie Courvoisier S.A.

Seulement pour les gros revenus.

Pour tous ceux qui savent comment gagner de l'argent en réduisant les frais de transport: CARRY Pickup 9590.–, CARRY Bus 10 890.– (7 places: + 500.–), CARRY Bus High-roof 11 890.– (7 places: + 500.–).
CARRY 10'890.–
Le sourire au volant.
Z.K.G. SUZUKI
Suzuki Automobile AG, Brandbachstrasse 11, 8305 Dietlikon
Garage Métropole SA
67-272 936 **Avenue Léopold-Robert 102, tél. 039/23 21 68**

CANTON DE NEUCHATEL

la voix d'une région

Au Conseil général de Fontaines

Modification du règlement d'urbanisme: un trop gros morceau

Le Conseil général de Fontaines a tenu mardi soir une séance ordinaire présidée par M. Marcel Graf et en présence de l'exécutif. La fonction de secrétaire des verbaux est assumée par Mme Job administratrice communale.

L'examen des comptes et de la gestion de l'exercice 1982 suscite peu de questions, auxquelles il est répondu à satisfaction des interpellateurs. Néanmoins au chapitre de la taxe d'épuration des eaux, M. Roger Duvoisin estime inéquitable le montant que doivent payer les propriétaires de la région de La Vue-des-Alpes dont les immeubles ne sont pas reliés aux égouts et qui doivent assurer à leurs frais la vidange de leur fosse étanche. Il prie le Conseil communal de se préoccuper du problème.

M. Jean-Luc Frossard rapporteur de la commission rappelle les montants qui apparaissent au compte de pertes et profits: dépenses 902.473 fr. 60, recettes 999.651 fr. 50, excédent de recettes 97.177 fr. 90. Des amortissements supplémentaires de 28.216 fr. 15 ayant été réalisés, le bénéfice d'exercice s'élève finalement à 125.394 fr. 05. Ce résultat encourageant est exceptionnel, car il n'a pas subit les effets de la récession et le remboursement des emprunts doit rester prioritaire. Sur proposition de la commission, les comptes et la gestion du Conseil communal pour 1982 sont acceptés avec remerciements à l'exécutif et à l'administration communale.

Nominations. – Le bureau du Conseil général se présentera comme suit: président, M. Jean-Dominique Cornu (lib); vice-président, M. Albert Challandes (rad); secrétaire, M. Roger Duvoisin (soc); questeurs, Mme Gertrude Chailly et M. Benjamin Challandes. Commission du budget et des comptes, M. Claude Haussener, Mme Gertrude Chailly et M. Albert Challandes. Toutes ces nominations se sont déroulées dans un bon esprit et ont eu lieu tacitement.

Echanges de terrains avec l'Etat de Neuchâtel.– La réfection et la modification du tracé de la route de La Vue-des-Alpes a nécessité quelques modifications des échanges qui avaient été réalisés en 1977. M. Denis Challandes complète l'information en précisant l'endroit des articles concernés. Ces échanges de peu d'importance sont acceptés et M. Roger Duvoisin regrette la procédure suivie par l'Etat qui place une nouvelle fois le Conseil général devant le fait accompli.

Qui organisera la Fête du 1er Août?. – Le Conseil communal souhaite se décharger de cette tâche et espérait que les partis politiques soient en mesure de faire des propositions même hors Conseil général. Malheureusement l'entente entre les partis n'a pas été possible et seules deux personnes ont offert leurs services.

Modifications des plans d'aménagement et du règlement d'urbanisme. – Pour donner suite à différentes propositions et pour tenir compte de l'évolution des constructions dans le village, trois modifications sont proposées qui changeraient l'affectation des zones concernées. M. Gilbert Schulé précise les changements envisagés. Aucune de ces propositions n'étant restrictive et l'accord des propriétaires concernés ayant été obtenu, les modifications du plan d'aménagement sont acceptées par douze oui et trois abstentions.

La modification du règlement d'urbanisme, on s'en doutait, constituait le gros morceau. Des propositions de changements concernaient 55 articles et parfois il y avait quatre versions différentes pour le même article!! La procédure exigeant qu'on procède par éliminatoires on s'acheminait inévitablement vers des prolongations et après un tour d'horloge, 15 articles seulement avaient été adoptés. Pour l'essentiel relevons que les toits plats seront désormais interdits sauf pour les garages individuels, la hauteur des clôtures ne dépassera pas un mètre et il sera possible de faire jusqu'à trois tabatières par pan de toit. Il était alors évident qu'on ne pourrait pas terminer ce point de l'ordre du jour et la décision est prise de nommer immédiatement une commission qui est chargée de présenter les modifications lors d'une prohaine séance sous une forme plus rationnelle.

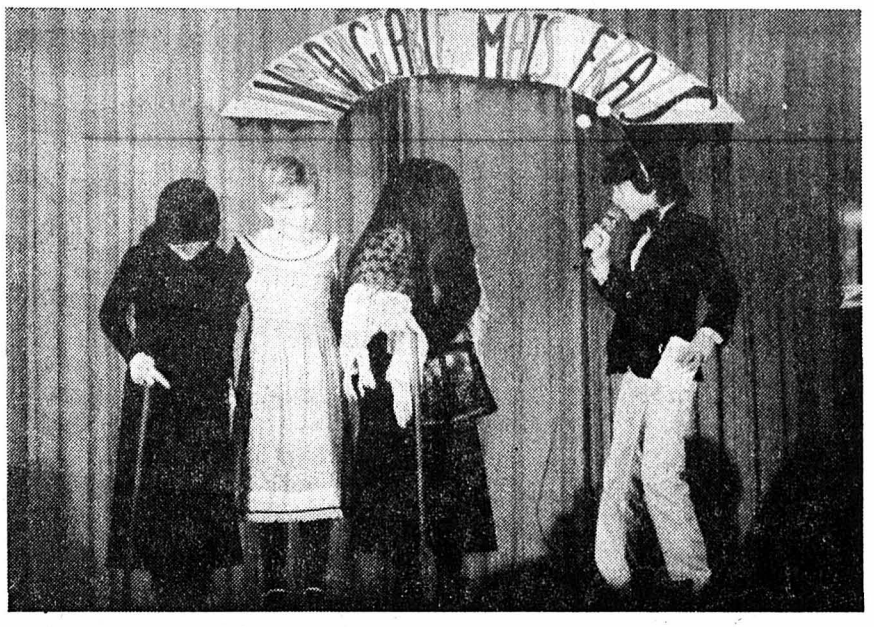
Cette mesure inhabituelle permet à l'assemblée d'aborder les questions et interpellations. M. Albert Challandes souhaite qu'on tienne compte de la disponibilité des intéressés lors de la convocation des différentes commissions, après discussion on décide qu'elles seront désormais fixées au mardi soir.

L'inévitable problème du mariage SAIOD-SACAD est abordé par M. François Job qui s'étonne de l'étendue des compétences du Conseil d'administration. M. Pierre-Alain Storrer membre de ce conseil rassure les interpellateurs en termes apaisants et le président peut enfin lever la séance. (wb)

Au prochain Conseil général de Dombresson

Demande de crédit pour une moto-pompe

Le Conseil général est convoqué mercredi 20 avril à 20 h. au Collège avec, à l'ordre du jour, les comptes 1982, la nomination d'un membre au Conseil communal et une demande de crédit de 25.000 fr. pour l'achat d'une motopompe pour le corps des sapeurs-pompiers et, naturellement, le renouvellement du bureau du Conseil général. (m)



Il a fallu refuser du monde

Soirée scolaire pour les fonds de courses aux Hauts-Geneveys

Samedi soir, la halle de gymnastique était comble, on a même dû refuser du monde, pour la soirée scolaire, organisée toutes les deux années, en faveur des fonds de course.

Une première partie était organisée par le corps enseignant et les élèves, avec une production de chants mimés et joliment costumés. Le style «rétro» fait sa réapparition avec les premières et deuxièmes années par des chants et de la danse.

Les troisièmes et quatrièmes exécutèrent une parodie d'un journal télévisé, avec le générique de «Téléjournal», une présentatrice, des actualités, et sur scène, un défilé d'accidents, de reporters qui enquêtent, de caméras et de célébrités. En quatrième et cinquième années, ce fut une parodie de l'émission de Jacques Martin sur Antenne 2, «Incroyable, mais vrai» qui donna «Immangeable, mais frais» avec le rôle de Jacques Martin tenu à merveille (notre photo).

Entre les numéros, des élèves récitèrent, entre autres, des fables de Jean de la Fontaine.

En deuxième partie, une surprise... et c'était les «Neuf de Chœur», qui ne sont plus que sept, qui sont arrivés avec un peu de retard en raison des mauvais chemins, mais qui interprétèrent des chansons de leur répertoire, des chansons françaises. Très appréciés et applaudis, ils ont dû revenir une deuxième fois sur scène.

Précisons que deux membres des «Neuf de Chœur» habitent Les Hauts-Geneveys, il s'agit de Rénald Jeannet, qui est également le président de la commission scolaire et M. Gino Gioria.

(m)

A la Société neuchâteloise d'agriculture et de viticulture

Manque à gagner plus important pour les agriculteurs

Page 13 ◄

Le problème du manque à gagner doit être résolu dans un proche avenir si l'on ne veut assister à la disparition de maints domaines. Des propositions sont faites, elles seront étudiées et transmises au comité central si elles sont estimées valables. L'orientation à donner à l'agriculture de montagne donna également lieu à des discussions, tout comme les importations de produits étrangers, trop souvent stockés et lancés sur le marché au moment des récoltes effectuées dans notre pays.

Pour la première fois, la Société cantonale a présenté son rapport annuel sous forme d'une brochure qui contient une foule de renseignements. Cette initiative a été appréciée et leurs auteurs félicités.

Les rapports du président et du secrétaire, M. W. Willener ont été adoptés à l'unanimité.

Le chef du Département de l'agriculture et de la viticulture, M. Jacques Béguin a répondu à quelques questions. Il a annoncé notamment que le Laboratoire cantonal procédera à une enquête dans les établissements publics; certains d'entre eux vendraient en effet des vins déclassés, les offrant naturellement en verres ou en carafes. C'est faire une mauvaise réclame aux crus neuchâtelois de qualité.

Avant de clore les débats, le président remercia la section du Val-de-Travers qui organisera, le 27 juillet à Môtiers, la traditionnelle assemblée d'été.

Il est de coutume d'inviter un conférencier à qui la parole est donnée après la partie administrative. Cette fois-ci, l'exposé intéressa tout particulièrement les participants puisqu'il s'agissait de l'agriculture et de l'aménagement du territoire, thème magistralement développé par M. André Jeanneret, chef du service de l'aménagement du territoire, exposé sur lequel nous aurons l'occasion de revenir.

RWS

Droits de la femme: Mme Corswant va passer le témoin

«Il reste encore beaucoup de travail»

Page 13 ◄

– Il y a moins de deux ans, le peuple et les cantons suisses acceptaient le principe de l'égalité des droits entre hommes et femmes. Quel bilan pouvez-vous tirer, à l'heure actuelle, de l'issue de ce scrutin?

– Un bilan assez négatif, malheureusement. Il reste encore beaucoup de travail à faire. Sur le plan professionnel par exemple, les femmes sont moins payées que les hommes. Si elles portaient plainte, elles obtiendraient gain de cause. Le cas des fonctionnaires est certes particulier. Mais les ouvrières, par exemple, n'osent pas porter plainte de peur d'être licenciées.

– Mais que peut faire votre association dans de tels cas?

– Elle ne peut en tous cas pas porter plainte. Elle peut obtenir des femmes qu'elles se syndicalisent, afin que les syndicats soient plus actifs pour la défense des droits de la femme. Mais de toutes façons, la situation économique ne nous aide pas. Il est plus difficile de mobiliser des bonnes volontés en temps de crise qu'en temps de forte croissance, de plein emploi.

– Un débat actuel, celui de la femme au service de la défense générale. Qu'en dites-vous?

– C'est un gros problème. Nous venons de recevoir le rapport Meyer mais nous n'avons pas encore pris une position définitive à ce sujet. Et cela sera difficile pour nous, qui sommes un mouvement apolitique. Mais je pense pouvoir aisément estimer que notre attitude devrait être la suivante: dans la situation actuelle, l'égalité entre hommes et femmes est loin d'être acquise, il n'y a donc pas lieu de parler d'égalité sur le plan de la défense.

– Quelles sont vos relations avec des mouvements comme «Femmes pour la paix»?

– Nous les avons écoutées avec beaucoup de respect lorsque nous avons discuté du rapport Weitzel. Personnellement, je suis sur la même longueur d'onde. Mais leur politique, leur raison d'être est avant tout la recherche de la paix. Une attitude généralement bien reçue chez nous, mais différente de la nôtre vu que nous ne poursuivons pas les mêmes buts.

–Votre association a dernièrement accueilli à Neuchâtel Mme Lachat, responsable du Bureau jurassien de la condition féminine. On sait que votre association souhaite vivement que les autorités neuchâteloise créent un tel office, qu'en est-il?

– Le conseiller d'Etat Pierre Dubois, a accueilli avec une certaine sympathie notre demande. Par contre, le Conseil d'Etat dans son ensemble n'a pas été très chaud au moment d'examiner le rapport à ce sujet. M. Dubois nous a donc à nouveau convoqué pour nous apprendre les réactions mitigées du Conseil en nous conseillant toutefois de ne pas renoncer à ce projet et de remettre à nouveau l'ouvrage sur le métier. Avec les services de l'Etat, une commission de notre association est donc chargée de faire un rapport sur l'utilité d'un tel bureau. C'est une tâche difficile, mais nous l'avons acceptée.

– Qu'attendez-vous d'un tel bureau?

– Un tel office, même très restreint, pourrait permettre d'être plus attentif à tout ce qui est contraire à l'égalité entre hommes et femmes. Comme dans le canton du Jura, dont le bureau représente deux emplois un fonctionnaire et deux secrétaires à mi-temps, ce service aurait naturellement sa raison d'être.

Propos recueillis par POB

Samedi dernier à Fleurier

Le beau concert de «L'Ouvrière»

Une fois de plus, les Fleurisans n'étaient pas très nombreux pour applaudir leur fanfare «L'Ouvrière» qui donnait son concert annuel samedi dernier à la salle Fleurisia. Mais à force de l'écrire, au fil des ans, il est permis de se demander si ce genre de «publicité» sert la cause des musiciens impeccablement dirigés par Willy Lambelet. Alors, comme le succès génère succès, disons que la salle était pleine à craquer. Que personne n'avait voulu manquer la prestation de ce corps de musique. Et que, ce n'est pas de la fiction, «L'Ouvrière» a réjoui les oreilles de chacun par la diversité et la difficulté de ses interprétations.

En préambule, M. Philippe Hirschi, président de la fanfare, a rappelé le fait important de l'année 1982: l'inauguration de la nouvelle bannière avec le concert de la fameuse «Landwehr» de Fribourg qui attira plus de 800 spectateurs.

Ces prochaisn mois, le corps de musique fleurisan va pouvoir se consacrer entièrement aux réjouissances villageoises. Il donnera des concerts de quartiers, animera la Fête du 1er Août et le centenaire du «Régional» du Val-de-Travers, sera présent à la Fête de district des musiques qui se déroulera à Couvet.

M. Hirschi a aussi profité de rompre une lance en faveur du recrutement de jeunes musiciens. Il a lancé un appel à tous ceux qui aiment la musique de cuivre. Aux parents d'inciter leurs enfants à rejoindre les rangs de «L'Ouvrière». Il faut assurer la relève, car un village sans fanfare serait bien triste.

Pour ce qui est du concert, il faut relever l'excellente prestation des musiciens. Faute d'avoir pu écouter chacun des neuf morceaux inscrits au programme (cinq manifestations étaient à l'affiche vallonnière samedi dernier...) nous avons apprécié cet «American Panorama Fantaisie Jazz» écrit par John Darling. Un petit chef-d'œuvre.

Souhaitons, une fois de plus, que l'an prochain les Fleurisans viendront enfin nombreux applaudir cet excellent corps de musique.

(jjc)

CORNAUX

Une voiture heurte une glissière

Trois personnes blessées

Hier à 2 h. 20, un conducteur de Gorgier, M. Pierre Wyss, 23 ans, circulait sur l'autoroute Nationale 5 reliant Saint-Blaise au Landeron. Parvenu à la sortie de Cornaux, suite à une vitesse trop élevée, il a freiné et a perdu la maîtrise de sa machine qui a heurté de plein fouet l'extrémité de la glissière de sécurité. M. Wyss et ses deux passagers soit Mlle Anouk Fatton, 16 ans, de Chez-le-Bart et M. André Augsburger, 21 ans, de Saint-Aubin, ont été blessés et conduits par l'ambulance à l'Hôpital Pourtalès à Neuchâtel.

THIELLE

Conductrice blessée

Jeudi à 17 h. 50, une conductrice d'Hauterive, Mlle Françoise Mathez, circulait sur l'autoroute de Saint-Blaise à Cornaux. A la sortie de Thielle, pour une cause non déterminée, sa voiture a heurté l'extrémité de la glissière de sécurité.

Blessée, Mlle Mathez a été transportée à l'Hôpital des Cadolles par l'ambulance.

Des choses bien assurées:
winterthur assurances
Toujours près de vous
94-1

NEUCHÂTEL

Motocycliste blessé

Jeudi à 20 h. 45, un conducteur de Neuchâtel, M. S. G. circulait rue de l'Hôtel-de-Ville sur la présélection de droite en direction de Saint-Blaise. Arrivé au «cédez le passage» sur la route nationale 5, il a heurté le motocycliste M. Pascal Schär, 20 ans, de Colombier, qui circulait sur la voie de gauche direction Serrières.

Suite à ce choc, M. Schär tomba sur la chaussée. Blessé, il a été transporté à l'Hôpital des Cadolles au moyen d'une ambulance de la police locale.

Décès

NEUCHÂTEL

M. Jean-Victor Degoumois, 1893. – M. Rodolphe Schweizer, 1909. – Mme Viviane Bula, 1907.

BOUDRY

Mme Anna Tosalli, 1889.

GORGIER

M. René Bourquin, 60 ans.

ÉTAT CIVIL

NEUCHÂTEL

Naissances

29 mars: Sandoz Mélanie, fille de Frédéric (Cortaillod) et de Laurence, née Nardin. – Probst Yann, fils de Jean Claude (Lignières) et de Jocelyne, née Pieren. – 30 mars: Fahrny Vincent, fils de Claude-Alain (Neuchâtel) et de Patricia Fernande, née Deley. – Maurer Vincent, fils de Jean Frédéric (Neuchâtel) et de Josiane Eliane, née Schroeter. – Stettler Johanne, fille de Roland (Neuchâtel) et de Rita Maria, née Scheuermann.

Promesses de mariage

30: Cuénoud Patrick Pierre, et Richoz Evelyne Jeanne (les deux à Neuchâtel). – Stalder Alfred, et Gerber Verena Martha (les deux au Landeron). – Khayrallah Nassim (Beyrouth) et Borel Martine (Saint-Blaise).

Cyclomotoriste blessé

Hier à 10 h. 35, un conducteur de cyclomoteur M. Jacques Leuba, 34 ans, de Fleurier, circulait rue des Petits-Clos en direction de la Place de la Gare. A la hauteur de la rue des Moulins, une collision s'est produite avec l'auto de M. J. P. S., de Fleurier, qui circulait normalement sur cette dernière rue en direction nord.

Blessé, M. Leuba a été transporté à l'Hôpital de Fleurier par l'ambulance.

JURA BERNOIS

la voix d'une région

Caisse Raiffeisen de Courtelary-Cormoret

L'institution a désormais pignon sur rue

1983 fera date dans les annales de la Caisse Raiffeisen de Courtelary-Cormoret. En ouvrant la 41e assemblée générale ordinaire de l'institution bancaire, en présence de quelque 70 sociétaires, M. Otto Borruat, président du Comité de direction, a en effet eu la joie d'annoncer l'acquisition, par la caisse, de deux immeubles, au cœur de la localité, soit la pizzeria «Le Derby», qui continuera évidemment d'être exploitée ainsi que le bâtiment attenant dont le rez-de-chaussée, une fois aménagé, abritera les bureaux de la Raiffeisen.

1982 a vu une augmentation sans précédent du nombre des membres de la Caisse Raiffeisen, puisqu'ils ont passé de 217 au 31.12.1981 à 232 une année plus tard, et ceci en dépit de décès ou de démissions.

Après avoir évoqué brièvement les facteurs économiques ayant eu des incidences sur le développement de l'institution bancaire durant les douze derniers mois, M. Borruat a parlé de ce qui constitue, il faut bien le dire, l'événement des 41 années d'existence de la caisse, soit l'acquisition, par celle-ci, de deux immeubles en vue d'y installer ses bureaux. L'option prise l'an dernier, à savoir d'aménager ces locaux dans le futur complexe «Centre village» a dû être abandonnée, à la lumière de la tournure prise par ce projet, fortement remis en question ces derniers mois. Le choix opéré par les organes dirigeants de la Caisse Raiffeisen paraît donc judicieux, malgré les investissements qui devront être consentis; il y a va du développement d'une banque à caractère local, certes, mais de plus en plus à l'étroit dans ses murs actuels.

RECORD SUR

TOUS LES PLANS

En commentant le résultat du 41e exercice, M. Raymond Langel, gérant, a fort justement souligné que 1982 constituait un record sur tous les plans, à savoir: bénéfice net, augmentation du bilan, roulement général, secteurs épargne et obligations, nombre de prêts et crédits accordés, augmentation du nombre des sociétaires. C'est ainsi que le bénéfice net, après versement de 14.000 francs sur un fonds de réserves, a atteint la coquette somme de 31.996 fr. 22. Le bilan, pour sa part a passé de 4.967.013 francs à 6.059.758 francs, soit en augmentation de 1.092.745 francs ou de 22% par rapport à 1981. Le roulement, quant à lui, s'est élevé à 16.690.909 francs en 5709 opérations. Le seul secteur de l'épargne a enregistré des versements pour 1.788.000 francs et des retraits pour 1.410.000 francs, soit un solde actif de 378.000 francs.

M. Claude-François Voumard, président du Conseil de surveillance, après avoir fait état des contrôles effectués tout au long de l'année et constaté la qualité des fonds confiés à l'institution bancaire tout comme la parfaite tenue de la comptabilité a demandé à l'assemblée d'accepter les comptes de l'exercice 1982. Une proposition ratifiée à l'unanimité, tout comme le versement d'un intérêt brut de 6% sur les parts sociales.

M. Roger Nussbaum, membre du comité de direction, fortement atteint dans sa santé, démissionnaire, a été remplacé par M. Rémy Langel, sur proposition des organes dirigeants de la caisse.

En levant l'assemblée, le président s'est encore fait un plaisir de citer les noms de 19 sociétaires totalisant qui 35, 25, 20, 15 ou 10 années d'affiliation à leur Caisse Raiffeisen, les invitant également, tout comme les autres membres par ailleurs, à se rendre au Restaurant de la Gare pour y boire le traditionnel verre de l'amitié accompagné d'une collation. (ot)

A Sonceboz

La Coop cambriolée

Dans la nuit de mercredi à jeudi, le magasin Coop à Sonceboz a été cambriolé par des inconnus. Les malfaiteurs ont brisé la vitrine avec des pierres et ont pénétré à l'interieur du commerce où ils ont dérobé des marchandises et victuailles diverses (cigarettes, boissons, etc.)

La valeur de la marchandise volée n'a pas encore été évaluée par la police cantonale qui a ouvert une enquête. Et, selon cette dernière, il n'y a aucune relation avec ce cambriolage et celui perpétré, dans la nuit de lundi à mardi dans deux commerces de la vallée de Tavannes. (pve)

Col du Pierre Pertuis

Dépassement téméraire: passagère blessée

Hier, vers 16 h. 15, une voiture qui descendait le col du Pierre Pertuis effectuait un dépassement, au moment où montait en sens inverse une autre voiture. Les deux véhicules sont entrés en collision et une voiture qui les suivait n'a pas pu s'arrêter. La passagère de la voiture qui dépassait, une jeune fille, a été blessée à la tête et conduite par un automobiliste de passage à l'hôpital de Saint-Imier.

Ses jours ne semblent pas en danger.

La première collision a causé des dégâts matériels pour 18.000 francs et les deux voitures sont démolies. La voiture qui n'a pas pu s'arrêter à temps a subi des dommages pour environ 4000 francs. (pve)

Fermeture d'un salon de coiffure à Renan

Loin de la coupe à 80 centimes

Le salon de coiffure pour hommes vient de fermer ses portes, son propriétaire, M. Marcel Laeng étant parvenu à l'âge de la retraite. La conjoncture actuelle fait que les petits commerces dans les villages ne trouvent pas facilement de successeur au moment d'un changement. Le salon sera donc définitivement fermé.

Avec un brin de nostalgie peut-être, M. Laeng parle de cette longue étape; beaucoup de souvenirs, bons ou moins bons.

Il a ouvert son premier salon le 15 novembre 1936 dans l'immeuble de la Société d'agriculture. A cette époque, la clientèle venait surtout le soir jusqu'à des heures tardives, y compris le samedi, parfois même le dimanche matin, pour qui voulait présenter un visage fraîchement rasé. Le rasoir électrique n'avait pas encore fait ses preuves. En 1960, l'immeuble abritant le salon devant être détruit pour vétusté, M. Laeng a réinstallé son commerce dans la maison Passera, dénommée «Le Parapluie». Il y est resté jusqu'à aujourd'hui.

Depuis 47 ans également, M. Laeng se rendait chaque semaine à l'Asile des vieillards de Saint-Imier pour y exercer son métier, en toute saison, par n'importe quel temps et, depuis de nombreuses années, à cyclomoteur. Cette institution recevra encore, pour un temps indéterminé, la visite hebdomadaire de son coiffeur habituel.

Dans une si longue période, la mode des coupes de cheveux a évidemment changé souvent, surtout durant les deux dernières décennies. Les coiffeurs de l'ancienne école que le recyclage ne tentait plus en ont ressenti durement les effets; ce fut le cas de M. Laeng. Une certaine génération lui est pourtant restée fidèle et les clients qui se sont présentés au salon durant le mois de mars, ont bénéficié d'une coupe gratuite.

M. Laeng se souvient qu'à ses débuts, une coupe de cheveux coûtait 80 centimes; une barbe 50 centimes.

Petite anecdote: un soir, vers 22 h. 30, un domestique de campagne avait tiré le coiffeur de son lit pour se faire couper les cheveux. C'est son patron qu'il avait fallu moraliser afin qu'à l'avenir il libère le domestique à des heures plus normales pour se rendre au salon. Il est vrai que cela lui demandait une heure de marche. (hh)

L'Eglise catholique romaine de Saint-Imier profanée à plusieurs reprises

A deux reprises, soit dans la nuit du 14 au 15 mars dernier et dans l'après-midi de mardi dernier, des vandales ont profané l'Eglise catholique romaine de Saint-Imier. Dans un premier temps, la bible a été partiellement brûlée et un impressionnant chaos a été retrouvé dans l'église. Les dégâts avaient alors été estimés à quelque 3000 francs, Mardi après-midi, la bible a été totalement incendiée et son support avec. Les vandales ont tout de même eu le réflexe, en dernière minute, d'éteindre le début d'incendie avec de la neige. Mardi soir, à l'heure de la cérémonie pénitentielle, les dégâts ont été découverts. La cérémonie a dû être déplacée au centre paroissial de Saint-Georges. La police de sûreté enquête. Elle est assistée par le service d'identification judiciaire de Berne. Plainte a été déposée contre inconnu. (cd)

Suite des informations du Jura bernois ► 21

CANTON DU JURA

la voix d'une région

Une bourse fédérale décernée à un photographe de Porrentruy

Jacques Bélat lauréat pour ses «Portraits d'Ajoulots»

Le photographe de Porrentruy, Jacques Bélat, vient d'obtenir la bourse 1983 décernée par l'Office fédéral de la culture, au titre de bourse fédérale des arts appliqués.

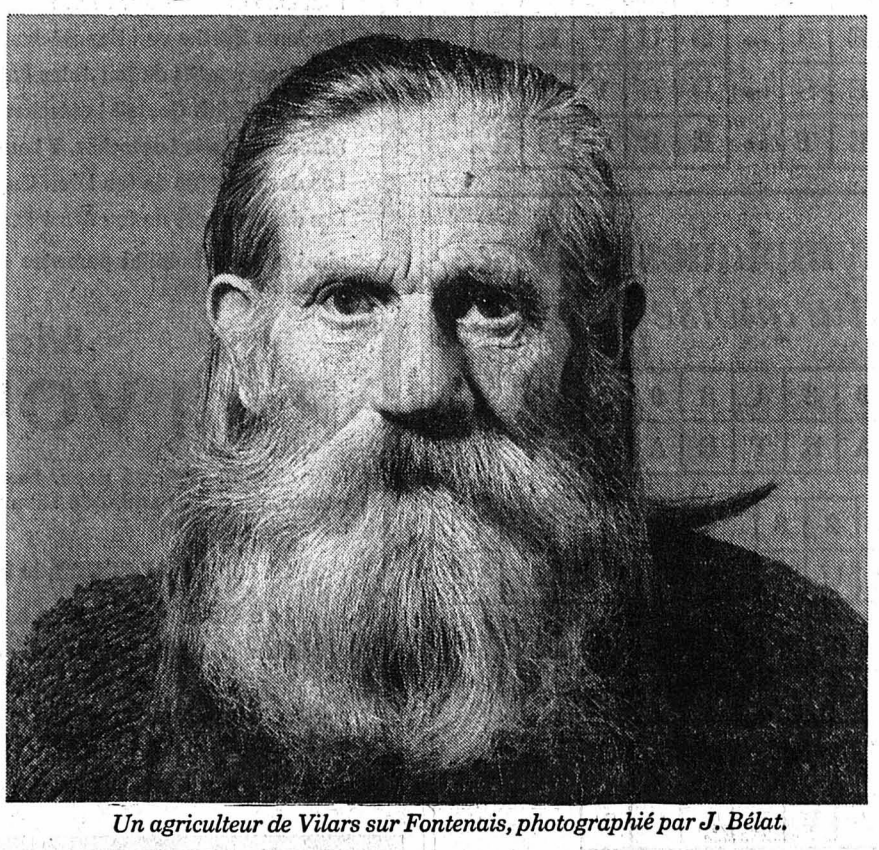
Ses collègues Jeanne Chevalier, de Bienne, et Jean-Claude Wicky, de Moutier, ont également obtenu cette récompense cette année, la première pour ses photographies parues dans son livre «Vivances» consacré aux Franches-Montagnes, le second pour ses photographies d'Amérique du Sud.

Jacques Bélat, dont l'atelier se trouve au numéro 17 de la rue des Annonciades à Porrentruy, avait déjà obtenu la distinction fédérale, d'une valeur de 5000 francs, en 1981, ce qui l'empêchait de concourir en 1982. Il vient d'être à nouveau couronné, pour la série de douze photographies présentées à l'enseigne de «Portraits d'Ajoulots». L'exposition des œuvres primées – on ne compte que neuf photographes lauréats sur plus de cent concurrents – est ouverte jusqu'au 24 avril au Kornhaus à Berne.

La bourse allouée à Jacques Bélat récompense un artiste qui, dans ses clichés, recherche avant tout l'authenticité, aussi bien des lieux que des personnes qui les occupent. Bélat aime jeter un regard sur l'humanité profonde des êtres et ses photographies sont autant de documents d'archives sur certains visages actuels. Délicatement, il approche des gens marginaux qu'il nous restitue, non pas en les présentant comme des bêtes de cirque, mais comme nos semblables dignes d'attention. Bélat touche juste, sans bruit, apparemment sans efforts, presque comme par hasard, mais avec tant de fréquence que ça ne peut être du hasard.

Parmi les «Portraits d'Ajoulots» présentés au concours de la bourse fédérale des arts appliqués, deux ramoneurs dont l'inénarrable Germain Adam, la Fête-Dieu à Beurnevésin, le chapelain de Lorette, un tatoué, un enterrement, les visages burinés des «Mazet» de Fontenais et des «Mesna» de Réclère. Bélat ne recherche pas l'insolite, mais sa portée symbolique, parfois surréaliste. Il veut saisir la personnalité de gens hors du commun ou le côté insolite que peut créer le hasard d'un mouvement ou d'un geste. De situations cocasses prises sur le vif naît ainsi un humour finement traduit sur la pellicule.

Il est heureux que la bourse fédérale récompense en l'occurrence les travaux d'un jeune photographe plein de dons et de talent. (eb)



Un agriculteur de Vilars sur Fontenais, photographié par J. Bélat.

Dans le canton du Jura

Chômage en baisse

Le Service des arts et métiers et du travail de la République et Canton du Jura a dénombré 507 chômeurs (269 hommes et 238 femmes) à fin mars 1983. Par rapport au mois précédent, il constate une diminution de 43 unités (30 hommes et 13 femmes). Depuis le début de l'année, il s'agit de la deuxième baisse consécutive. A la fin 1982, le taux était de 1,9% pour s'établir à 1,7% à la fin du mois de mars.

Les variations les plus sensibles sont enregistrées dans l'industrie horlogère (– 36 personnes), suivies de l'industrie du bois (– 20 personnes). (ats)

Delémont trop ignorée

La grogne de la municipalité!

La municipalité de Delémont n'a pas le sourire aux lèvres.

Elle s'oppose avec fougue à la décision des CFF de fermer les guichets de la gare à 21 h. 15, alors que jusqu'à présent, avant la mise en place d'un automate à billets, ils étaient ouverts jusqu'à 23 h. 10. La fermeture prématurée des guichets de la gare de Delémont avait du reste fait l'objet d'une question écrite d'un député au Parlement jurassien.

En tous les cas, le maire de Delémont, Jacques Stadelmann, est surpris de cette diminution des prestations des CFF dans sa ville et demandera au CFF de revenir sur leur décision. D'autant que Delémont joue le rôle aujourd'hui de capitale cantonale. Et le maire n'hésite pas à demander aux CFF si de telles mesures ont été prises dans d'autres villes jouissant d'un même statut?

Deuxième motif de grogne: le déplacement du correspondant jurassien de l'ATS de Delémont à Bâle. Dans une réponse au député Victor Giordano (pcsi), le Gouvernement jurassien déclarait lui qu'il n'avait pas été consulté sur la suppression du bureau régional de Delémont. Inquiète, comme la ville de Delémont, une délégation gouvernementale a obtenu de l'Agence télégraphique suisse (ATS) des assurances selon lesquelles des efforts seront entrepris pour améliorer l'information sur le canton du Jura, en Suisse allemande particulièrement. En outre, suite aux démarches de l'Etat, la direction de l'ATS a décidé de maintenir son équipement télex à Delémont où continuera de résider le journaliste qui desservait le bureau jurassien et qui partage désormais ses occupations entre Bâle et le Jura.

De son côté, le Conseil municipal de Delémont a refusé l'invitation de l'Agence télégraphique suisse à l'inauguration des bureaux de l'ATS à Bâle. Par son refus, Delémont entend manifester son opposition à cette centralisation à Bâle qui entraînera vraisemblablement une moins bonne «couverture» de l'actualité jurassienne. (pve)

Assemblée de l'Association des cafetiers, restaurateurs et hôteliers des Franches-Montagnes

C'est en présence d'une vingtaine de membres que s'est tenue l'assemblée de l'Association des cafetiers, restaurateurs et hôteliers des Franches-Montagnes. Dans son rapport présidentiel, M. Pierre Béguin du Cerneux-Veusil, a évoqué les diverses préoccupations du comité ainsi que les actions de promotion qui ont été effectuées à Charleroi, Lugano, Delémont. La nouvelle liste des hôtels publiée par Pro Jura a été quelque peu contestée, les Francs-Montagnards désirant que la liste soit établie à l'avenir par district. Le président a orienté l'assemblée sur les travaux de l'Association pour le développement économique des Franches-Montagnes ainsi que sur la nouvelle commission cantonale du tourisme.

Après avoir approuvé les comptes, l'assemblée a rendu hommage aux membres décédés, Mme et M. Léon Frésard des Enfers, M. Yann Leuzinger de la Theurre. Elle a admis deux nouveaux sociétaires, MM. Lüdi de Clairbief et Iutzi de Saignelégier. Le comité a été réélu. Il est constitué comme suit: MM. Pierre Béguin, Le Cerneux-Veusil, président; Albert Queloz, vice-président; Mme Odette Fahrner, secrétaire-caissière; Georges Ioset, Soubey; Jean Herzig, Les Emibois; Hugo Marini, Saignelégier; René Mayer, Montfaucon; Willy Charmillot, Le Boéchet (nouveau), assesseurs. M. Charmillot a remplacé M. Rémy Etique, Lajoux, démissionnaire.

Les délégués à la prochaine assemblée cantonale du 12 avril seront MM. G. Joliat, Hugo Marini, W. Charmillot, Georges Wenger. Ils proposeront la réélection de MM. Pierre Béguin, vice-président et Jean Herzig, caissier. (y)

Suite des informations jurassiennes ► 21

OUVERT !

Dimanche et Lundi de Pâques

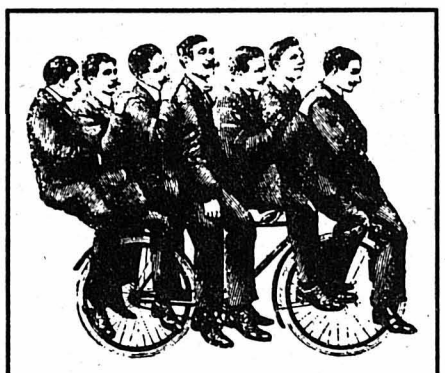
Location pour le match de coupe suisse 8e de finale

FC LA CHAUX-DE-FONDS–YOUNG-BOYS

Le BAR LE RALLYE vous offre UNE RÉDUCTION DE Fr. 1.- sur chaque billet à Fr. 10.-. Profitez-en !

CAFÉ DU MUSÉE
D.-J.-Richard 7, tél. 039/23 30 98

Menu de Pâques
LAPIN - POLENTA
Fr. 14.– 73793



6ème Foire de BROCANTE & d'ANTIQUITÉS

Neuchâtel: 8 - 9 - 10 avril 1983
Suisse
87-57

CAFÉ DU GLOBE
Tél. 039/28 49 98
CE SOIR
CABRI À LA PROVENÇALE
Nouillettes - Salade
Cassata marasquin Fr. 16.- 73872

RASPOUTINE
NOUVEAU à La Chaux-de-Fonds
Cartes de fidélité
DISQUES
SALLE DE JEUX
SNACK-BAR
angle rue Balance et rue Collège

DIMANCHE DE PÂQUES
Restaurant de la Place
La Chaux-de-Fonds
Téléphone (039) 28 50 41
MENU Fr. 18.-
Consommé printanier au porto
Gigot d'agneau à la provençale ou entrecôte Maître d'Hôtel
Légumes
Pommes frites
Coupe de Pâques 73948

Restaurant Pizzeria Cercle Italien
«Chez Vittorio»
Menu de Pâques
Entrée: jambon St-Daniel ou lasagne au four
Suite: gigot de cabri garni à la mode du patron
Dessert: cassata au marasquin
café - Fr. 25.-
Réservez votre table svp.
tél. 039/23 13 33

M restaurant
menu du samedi
2 avril 1983
Rôti de porc
sauce Dijonaise
Nouilles au beurre
Salade verte
5.-
28-92
MIGROS
rue Daniel-Jeanrichard, La Chaux-de-Fonds

Publicité intensive Publicité par annonces

Solution des jeux du samedi 26 mars

Fleuves coupés: *printemps*

Danube, Seine, Rhone, Vistule, Elbe, Moselle, Tage, Loire, Garonne.
Reste 2 syllabes: PRIN TEMPS

Anagramme: *mode*

T	O	T	E	M	→	M	O	T	T	E
V	O	U	E	R	→	O	U	V	R	E
V	I	D	E	S	→	D	E	V	I	S
G	O	R	E	T	→	E	R	G	O	T

Jeux olympiques codés: *turquoise*

	9	3	1	8	9	2
M	A	R	T	E	A	U

	6	7	4	2	8
D	I	S	Q	U	E

	5	6		7
P	O	I	D	S

	9	3	9	1		5	
M	A	R	A	T	H	O	N

	9		8		5	1
J	A	V	E	L	O	T

Cinéma français: *jaune*

Né en 1887, décédé en 1951. Prénom Louis. Rôle principal dans Les Bas Fonds de Jean Renoir. — J O U V E T

Jean Moncorgé — G A B I N

André Raimbourg — B O U R V I L

Fernand Contandin — F E R N A N D E L

Pierre Espinasse — B R A S S E U R

«LE PANORAMA»
Rémy Fahrni,
2063 Saules (NE),
Tél. 038/36 12 08

Au Panorama, le soleil brille pour tout le monde...

Menu de Pâques

DARNE DE SAUMON GRILLÉ - SAUCE BÉARNAISE
POMMES VAPEUR
• • • • • •
COQ AUX MORILLES - NOUILLES AU BEURRE
SALADE MÊLÉE
• • • • • •
ÎLE FLOTTANTE

Fr. 24.- par personne

LUNDI DE PÂQUES OUVERT

et toujours notre carte habituelle

sur assiette de Fr. 8.– à Fr. 14.50
sur plat de Fr. 17.– à Fr. 30.–

Salle pour banquets aux sociétés et mariages jusqu'à 50 places. Avec 6 propositions de menus de Fr. 27.– à Fr. 39.–

Apéritif de mariage, etc, jusqu'à 120 places.

Avec grande place de parc FERMÉ LE LUNDI
87-643

SOL
● TAPIS
● PARQUETS
● PLASTIQUES

F. HEIMO & FILS Du sol de roi au sol pour soi
Maîtrise fédérale
Magasin: Parc 9 Tél. 039/28 16 24

AVIS MORTUAIRES

NEUCHÂTEL

Le soir venu, Jésus dit: Passons sur l'autre rive.
Marc 4:35.

Monsieur et Madame Charles Tosalli-Demont, leurs enfants et petits-enfants, à Genève;

Monsieur et Madame Robert Moser-Tosalli, à Neuchâtel;

Monsieur et Madame Gilbert Tosalli-Rollat à Vessy,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le chagrin de faire part du décès de

Madame

Charles TOSALLI

née Anna AMREIN

leur chère maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, tante, parente et amie, que Dieu a rappelée à Lui, dans sa 94e année.

NEUCHÂTEL, le 29 mars 1983.
Emer-de-Vattel 38.

L'incinération a eu lieu dans l'intimité de la famille, le 31 mars.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part. 74094

FLEURIER

Repose en paix.

La famille de feu Paul Huguenin;

La famille de feu Alfred Jean-Mairet;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le chagrin de faire part du décès de

Madame

Berthe JEAN-MAIRET

née HUGUENIN

leur chère sœur, belle-sœur, tante, nièce, cousine et amie, que Dieu a reprise à Lui à l'âge de 72 ans.

2114 FLEURIER, le 31 mars 1983.

Culte au Temple de Fleurier à 13 h. 30 où l'on se réunira aujourd'hui samedi 2 avril, suivi de l'incinération sans suite à Neuchâtel.

Domicile mortuaire: Hôpital de Fleurier.

Prière de ne pas envoyer de fleurs mais de penser au Home des Bayards, ccp 20-9525.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU. 120670

Je rejoins ceux que j'aimais, et j'attends ceux que j'aime.

J'ai combattu le bon combat,
J'ai achevé la course,
J'ai gardé la foi.
II Timothée 4, v. 7.

Repose en paix cher papa et grand-papa.

Madame et Monsieur Adonis Ziegenhagen-von Kaenel, leurs enfants et petits-enfants;

Madame et Monsieur Pierre Baillod-von Kaenel et leurs enfants;

Madame Berthe von Kaenel-Jeanneret, à Bevaix;

Les descendants de feu Jules Emile von Kaenel;

Madame Edith Gosteli-Loetscher, ses enfants et petits-enfants;

Madame Cécile Loetscher, à Lausanne, ses enfants et petits-enfants;

Les descendants de feu Léon Guyot-Loetscher;

Les descendants de feu Aimé Loetscher,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le grand chagrin de faire part du décès de

Monsieur

Paul VON KAENEL

leur cher et regretté papa, beau-papa, grand-papa, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami, que Dieu a rappelé à Lui mardi, dans sa 84e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 29 mars 1983.

Le culte et l'incinération ont eu lieu dans l'intimité de la famille.

Domicile de la famille: M. et Mme Pierre Baillod-von Kaenel 106, rue Numa-Droz.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU. 120669

LES CONTEMPORAINS 1937 DE LA CHAUX-DE-FONDS

ont le regret de faire part du décès de

Madame

Charles BONNET

mère de Monsieur Antoine Bonnet, leur dévoué président.

74172

LA SECTION ET LA MUSIQUE DE LA CROIX-BLEUE

ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur

Paul VON KAENEL

membre actif de la section, père, beau-père et grand-père de plusieurs de leurs membres.

Ils en garderont le meilleur des souvenirs. 74096

CANTON DU JURA

la voix d'une région

Les Breuleux

Horaire cadencé des CJ: du nouveau

Après la pétition lancée pour donner suite aux rencontres d'usagers des transports publics des Breuleux, pétition appuyée par le Conseil communal, une rencontre a eu lieu avec une délégation des CJ. Lors de cette entrevue, les représentants des CJ ont accepté plusieurs des demandes des pétitionnaires, concernant l'arrêt du train à Breuleux-Eglise:

– Les trains partant des Breuleux-Gare en direction du Noirmont à 8 h. 37 - 10 h. 37 - 12 h. 37 s'arrêteront à Breuleux-Eglise ainsi que le train du dimanche matin de 7 h. 14 en direction du Noirmont.

– Les trains direction Le Noirmont - Les Breuleux qui arrivent à Breuleux-Gare à 7 h. 13 - 13 h. 13 s'arrêteront à Breuleux-Eglise.

– Le train de 17 h. 08 au départ de La Chaux-de-Fonds partira 4 minutes plus tard avec un temps d'attente raccourci au Noirmont.

– La course autocar Tramelan - Les Breuleux - Saint-Imier de 6 h. 14 sera retardée de 5 minutes.

– La course autocar du samedi, Tramelan - Saint-Imier, passera par Les Breuleux, offrant ainsi une liaison supplémentaire, grâce à la correspondance à Tramelan du train de 11 h. 29 en provenance de Tavannes (Bienne).

– L'indicateur officiel mettra mieux en évidence les correspondances avec Les Breuleux.

Ces arrêts sont réintroduits à titre d'essai, les trains ne devant pas subir de retards à cause de la délivrance des billets. La compagnie prendra différentes mesures à cet effet. Elle attend en retour la compréhension et la participation des usagers.

Pour les autres demandes – portant principalement sur les correspondances – il n'est pas possible aux CJ d'apporter d'autres améliorations actuellement à cause de l'insuffisance de matériel roulant. Les représentants de la Compagnie ont exprimé clairement leur volonté d'étendre leurs services, mais ils restent tributaires, d'un part, de l'horaire des CFF, et d'autre part de décisions politiques portant sur les crédits accordés aux Chemins de fer.

Les prochaines modifications de l'horaire porteront sur les années 1985-87. Une consultation publique est actuellement lancée à ce sujet par le Service des transports et de l'énergie. Les pétitionnaires y répondront en renouvelant les demandes adressées aux CJ.

S'ils n'ont pas pu obtenir tout ce qu'ils souhaitaient, leur action, affirment les pétitionnaires, a tout de même permis de résoudre de nombreux problèmes, principalement pour les personnes âgées. (comm)

Assises annuelles de la SFG des Bois

Augmentation des cotisations chez les actifs

Récemment se sont déroulées à la halle de gymnastique des Bois, les assises annuelles de la Société fédérale de gymnastique, sous la présidence de M. Raymond Bilat. Celui-ci salua tous les membres présents. Sans oublier la délégation de la Fémina avec à sa tête Mme Chantal Chapatte, présidente. Puis M. Bilat passa la parole au secrétaire des verbaux, M. Raoul Cattin qui fit revivre avec son humour habituel les différentes sorties de la SFG.

Présentés par le caissier de la société, M. Yves Jeanbourquin, les comptes 1982 se soldent par une diminution de fortune d'environ 5600 francs. Après la lecture du rapport des vérificateurs, les comptes furent acceptés à l'unanimité avec remerciements et félicitations au caissier.

Dans son premier rapport en tant que président, M. Bilat commenta tout d'abord la diminution de fortune en annonçant une augmentation des cotisations chez les actifs et l'introduction des cotisations chez les pupilles et pupillettes, ceci afin de palier un peu les déficits accumulés.

Concernant l'effectif, deux membres sont venus renforcer la société et une diminution a été enregistrée. M. Bilat se déclara satisfait de l'année 1982.

Premier rapport également pour M. Olivier Boichat, qui se déclara satisfait des résultats enregistrés l'année passée. A Alle, lors de la première Fête cantonale, les gymnastes se sont bien comportés puisqu'ils ont obtenu 111,54 points. Au championnat romand de sections à Neuchâtel, le moniteur s'est dit satisfait de la course, avec un premier rang ainsi que des barres, malgré une taxation assez sévère. A la rencontre franc-montagnarde de Montfaucon, une première place fut également enregistrée à la course, mais une amélioration reste à faire au volleyball.

Concernant les répétitions, M. Boichat demanda plus de ponctualité mais se déclara satisfait de l'assiduité, puisque 11 gymnastes toucheront le gobelet en étain.

M. Marcel Barthoulot, président de la Commission des pupilles, malgré une année 1982 très chargée, dit sa satisfaction pour les bons résultats enregistrés et félicita les moniteurs pour l'excellent travail.

Pour Sylvain Rebetez, moniteur des pupilles, 1982 fut une bonne année et les résultats sont là pour le prouver: concours de section à Alle: huitième rang et une première place franc-montagnarde; à la rencontre franc-montagnarde de Montfaucon, les pupilles remportèrent la course et le challenge définitivement; et à Moutier lors du championnat jurassien d'athlétisme, deux membres se distinguèrent, soit Jean-Claude Quenet et Jacques Beaumann.

Une démission est à enregistrer au comité, celle de M. Raoul Cattin, secrétaire des verbaux, pour des raisons professionnelles, il sera remplacé par M. Sylvain Rebetez. Le nouveau comité se compose comme suit: président, Raymond Bilat; vice-président, Jean-Marie Chapatte; caissier, Yves Jeanbourquin; secrétaire correspondant, Georges Boissenot; secrétaire des verbaux, Sylvain Rebetez; moniteur-chef, Olivier Boichat; représentant des pupilles, Marcelle Barthoulot; membres assesseurs, Edmond Clémence et François Jobin. Commission technique: président, Olivier Boichat. Membres: Marcel Barthoulot, Jean-Luc Boillat, Yves Jeanbourquin. Commission pupilles-pupillettes: président, Marcel Barthoulot; secrétaire, Jean-Marie Chapatte; membres, René Cattin-Willemin, René Cattin-Rebetez, Georges Boissenot, Simone Boillat, Liliane Bilat et Marie-Paule Aymon. Vérificateurs des comptes: Benjamin Willemin et Jean-Pierre Cattin. Commission de recrutement: président, Sylvain Rebetez; membres, Yvan Jobin, Michel Cattin et Jean-Maurice Jobin. Sous-moniteurs actif: Marcel Barthoulot et Jean- Luc Boillat. Moniteurs et monitrices: Jean-Pierre Cattin, Samuel Boichat, Nicole Chaignat, Sophie Boillat, Marthe Claude. Responsable PP: François Jobin. Chef matériel: Georges Erard. Banneret: Jean-Marie Chapatte. Délégation enterrement: Marcel Barthoulot. Cotisations et cartes de membres honoraires: Edmond Clémence. Responsable fond de course: Edmond Clémence. Chef de course: Michel Cattin. Représentant USB: Jean-Marie Chapatte.

Activité 1983: 18-19 juin: championnat de section à Bassecourt; 24, 25 et 26 juin: Fête cantonale neuchâteloise; 13, 14 et 15 août: course dans les Alpes; 20, 21 août: rencontre franc-montagnarde au Noirmont; 2, 3 septembre: Fête villageoise à Hauterive; 25 septembre: tournoi de balle à la corbeille aux Bois; 2 octobre: pique-nique; 12 juin: Fête jurassienne de jeux et d'athlétisme (pupillettes).

Activité 1984: 4 février: soirée annuelle; 10 mars: assemblée annuelle; 1, 2 et 3 juin: deuxième Fête cantonale jurassienne aux Bois.

M. Jean-Marie Donzé fut proclamé membre d'honneur de la société. Onze membres reçoivent un gobelet pour leur assiduité aux répétitions; ce sont MM. Jean-Maurice Jobin, Raymond Bilat, Edmond Clémence, Olivier Boichat, Jean-Marie Chapatte, Marcel Barthoulot, François Jobin, Yves Jeanbourquin, Yvan Jobin, Georges Erard et Samuel Boichat.

Le soir, dans la salle de gymnastique, les gymnastes accompagnés de leurs conjoints se retrouvèrent pour le souper annuel, préparé de main de maître par M. Jacques Willemin. C'est dans une chaude ambiance que cela se termina, tard dans la nuit, non sans se donner rendez-vous à l'année prochaine. (jmb)

AVIS MORTUAIRES

LE LOCLE — Repose en paix.

Les parents et amis de

Madame

Elisa PERRET

née BART

ont le chagrin de faire part de son décès survenu à l'âge de 81 ans, après une longue maladie.

LE LOCLE, le 31 mars 1983.

Le culte sera célébré samedi 2 avril, à 9 h. 45 au Temple du Locle.

L'inhumation aura lieu à 10 h. 30.

Le corps repose à la chambre mortuaire de l'Hôpital du Locle.

Domicile de la famille: Mlle Bluette Bart
Concorde 9, 2400 Le Locle.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU. 120683

NEUCHÂTEL — Oui, c'est en Dieu que mon âme se confie; de Lui vient mon salut. Psaume 62:2

Madame et Monsieur William Lenoir-Degoumois, à Genève;
Madame Claire Degoumois, à Genève;
Madame Gabrielle Grosjean-Degoumois, à Marin;
Madame Catherine Garnier et ses enfants Fabrice et Agnès, à Genève;
Monsieur Jean-Michel Degoumois, à Lausanne;
Monsieur Luc Argand, à Genève;
Madame et Monsieur Ramón Nieto, à Barcelone;
Monsieur et Madame Laurent Grosjean, à Genève;
Monsieur Blaise Grosjean, à Genève;
Madame et Monsieur Michel Planas et leurs filles Aurélie et Emmanuelle, à Marin;
Mademoiselle Nathalie Grosjean, à Neuchâtel;
Mademoiselle Lydia Degoumois, à Neuchâtel;
Madame Henriette Degoumois, à Genève;
Monsieur et Madame Pierre Joseph et leur fille Gabrielle, à Couvet;
Madame Alfred Clerc, à Genève;
Madame Paul Monnier, ses enfants et petits-enfants;
Les descendants de feu Henri-Victor Degoumois;
les familles parentes et alliées, ont le grand chagrin d'annoncer que

Monsieur

Jean-Victor DEGOUMOIS

leur bien-aimé père, grand-père, arrière-grand-père, frère, oncle et parent, s'est paisiblement éteint dans sa nonantième année, après une longue maladie supportée avec vaillance.

2000 NEUCHÂTEL, le 31 mars 1983.
(Sablons 8)

L'incinération aura lieu à Neuchâtel, mardi 5 avril.

Culte à la chapelle du crématoire, à 9 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière de Beauregard, Neuchâtel.

Prière de ne pas faire de visites.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part. 120665

Cartes de visite – Imprimerie Courvoisier S.A.

JURA BERNOIS

A Villeret

Nouvelle réglementation pour l'alimentation en eau

Depuis quelque temps déjà, le Conseil municipal étudie la mise sur pied d'un nouveau règlement concernant l'alimentation en eau de la commune. Il faut dire en effet que le règlement actuel date de 1959 et qu'en bien des domaines, il ne répond plus aux conditions actuelles. Elaboré par une délégation du Conseil municipal, ce nouveau projet a été adopté par le Conseil municipal lors de sa dernière séance.

Basé sur la réglementation-type édictée par la Direction des transports, de l'énergie et de l'économie hydraulique du canton de Berne, ce projet se compose de 6 chapitres, à savoir Généralités, Relations entre le service des eaux et les consommateurs, Réseau des conduites et installations, Redevances, Administration et Dispositions pénales et finales.

Sans apporter de grandes innovations par rapport au règlement de 1959, ce nouveau projet délimite et définit mieux les différentes tâches afférentes au service des eaux. Il offre ainsi un meilleur instrument de travail au Conseil municipal. Ce nouveau projet est composé de 58 articles alors que l'ancienne réglementation n'en comptait que 23.

Ce nouveau règlement de même que le tarif y afférent sera soumis à la DTEE pour préavis.

Il sera ensuite présenté aux citoyens dans le cadre d'une prochaine assemblée communale. (mw)

A Tavannes

Assemblée de la Caisse Raiffeisen

Récemment s'est tenue au Restaurant Fédéral la 11e assemblée générale annuelle de la Caisse Raiffeisen de Tavannes. Devant une belle assistance, le président, M. Ph. Gigandet, salua les membres présents.

Le procès-verbal de la dernière assemblée a été lu par le secrétaire, M. Ph. Gasser et accepté sans remarque.

Le président du comité de direction, M. Ph. Gigandet, énuméra les événements qui ont jalonné la vie interne de la Caisse. Il annonça que l'effectif des membres s'était accru de quatre personnes pour atteindre les 75 membres que compte actuellement la Caisse Raiffeisen. Puis, après avoir fait quelques remarques sur l'activité économique et bancaire, il passa aux traditionnels remerciements envers ses collègues des comités ainsi qu'au gérant et à son épouse.

A son tour, M. C. Mangeat, commenta les comptes de l'exercice 1982. Il releva le magnifique résultat de cet exercice tout en appliquant des taux d'intérêt avantageux aux épargnants et aux débiteurs. Le chiffre du bilan de 1.805.214,20 francs a progressé de 12,8 pour cent. Le roulement de caisse a atteint plus de six millions de francs.

En remplacement du président, M. A. Eicher, c'est le vice-président, M. N. Baume, qui a lu le rapport statutaire. Les différents contrôles effectués par le Conseil de surveillance ainsi que les révisions par l'Office central ont trouvé les livres et la caisse parfaitement en ordre.

Comme l'année dernière, un don de 200 francs sera alloué à une institution du village. Cette année, cette somme sera remise à la Bibliothèque des jeunes et Centre d'animation de Tavannes.

Après que plusieurs épouses soient venues rejoindre l'assemblée, c'est dans l'amitié que la soirée s'est poursuivie par un excellent repas servi par la famille Wermeille. Animée par M. R. Hänzi, la partie récréative s'est déroulée dans l'allégresse et la bonne humeur. (Comm)

MALLERAY-BÉVILARD

Coop et Denner sont cambriolés

Dans la nuit de lundi à mardi, à Malleray et Bévilard, deux cambriolages ont été commis dans les magasins Coop et Denner. Dans les deux cas, des inconnus se sont introduits par effraction. Deux coffres-forts ont été descellés et emportés. Costauds les malfaiteurs! Les deux coffres pesaient pas moins de 100 kg. chacun.

Le butin du vol serait toutefois assez maigre. Ce sont quelques milliers de francs qui ont été emportés. La police a ouvert une enquête, sous la compétence du juge Tallat.

A noter que les deux coffres ont été retrouvés par un promeneur, dans la forêt, au-dessus de Loveresse. Ils sont hors d'usage. (pve)

Elections à la FJB

Le gouvernement cantonal bernois a fixé au 23 octobre 1983 la date des élections de renouvellement intégral de l'Assemblée de la Fédération des communes du Jura bernois. Les 40 mandats ont été répartis comme suit entre les neuf cercles électoraux: Bas-Vallon 3, Centre-Vallon 4, Haut-Vallon 7, Tramelan 4, Tavannes 6, Bas-de-la-Vallée 4, Moutier 6, Cornet 2, La Neuveville 4. Le Gouvernement a pris sa décision en application de la loi sur les droits de coopération du Jura bernois et de la population d'expression française du district bilingue de Bienne ainsi que la loi sur les droits politiques. (oid)

COURT

Atelier en feu

Jeudi matin, vers 6 heures, M. Roger Kobel, maire de Court, et son frère constataient que leur atelier de décolletage était en feu. Munis d'extincteurs et avec l'aide d'autres personnes, ils ont pu néanmoins circonscrire rapidement ce sinistre et ce, grâce notamment à la prompte intervention des premiers-secours de la localité. Le parc de machines et l'atelier ont été partiellement détruits.

Les causes du sinistre: une surchauffe d'une machine. Une révision du parc de machines devra être faite et une première estimation évalue les dégâts à quelque 300.000 francs. Le travail ne sera toutefois pas interrompu. (pve)

L'IMPARTIAL

Société éditrice et imprimeur:
Imprimerie Courvoisier
Journal L'Impartial SA,
La Chaux-de-Fonds.

Rédaction et administration:
L'Impartial, rue Neuve 14,
2300 La Chaux-de-Fonds.
Tél. (039) 21 11 35 - Télex 95-2114.

Rédaction:
Rédacteur en chef responsable: Gil Baillod.
Rédacteurs RP:
Philippe-O. Boillod, Correspondant parlementaire, Berne. - **Willy Brandt,** Monde. - **Roland Carrera,** Economie. - **Jean-Jacques Charrère,** Val-de-Travers. - **Michel Déruns,** Sports. - **Raymond Déruns,** Agriculture, Magazine et TV. - **Cécile Diezi,** Jura bernois, Jura. - **Roland Graf,** Coordination de nuit. - **Laurent Guyot,** Sports. - **Ingrid-C. Jeannet,** La Chaux-de-Fonds. — **Michel-Henri Krebs,** Coordination de jour et Magazine. - **Catherine Montandon,** Le Locle. - **Jean-Claude Perrin,** Le Locle. - **Ruth Widmer-Sydler,** Littoral.
Stagiaires:
Patrick Fischer, Mario Sessa, Pierre Veya.

Régie des annonces:
Assa Annonces Suisses SA
Rue Neuve 14, tél. (039) 21 11 35
Av. Léopold-Robert 31, tél. (039) 23 22 14
2300 La Chaux-de-Fonds

lundi TELEVISION RADIO

TV ROMANDE

12.40 Point de mire
12.50 Téléjournal
12.55 Et la mousson revint...
Film de Stanley et Belinda Breeden
13.45 Patinage artistique
Championnats du monde. Gala. En différé d'Helsinki
15.05 Les Demoiselles de Rochefort
Un film de Jacques Demy. Avec: Catherine Deneuve - Françoise Dorléac

Dans la bonne ville de Rochefort vivent deux jumelles, la brune Solange et Delphine la blonde. Deux demoiselles bien jolies, dont l'une enseigne la musique et l'autre la danse, et qui rêvent de rencontrer le grand amour. Elles vivent avec leur mère, qui tient un café, et leur petit frère. Une foire commerciale va avoir lieu à Rochefort qui attire beaucoup de monde. Ainsi débarquent un beau jour Etienne et Bill, deux danseurs...

17.05 4, 5, 6, 7... Babibouchettes
Rendez-vous dans un tiroir avec mademoiselle Cassis et le facteur Hyacinthe. – Tchac, un jeu en images. – Une histoire à bricoler avec Jean Perrin: Le zootrope
17.20 Bouba
17.45 Téléjournal
17.50 Amalia Rodrigues
Chanteuse portugaise
18.45 A... comme animation
19.00 Les petits Suisses... et les autres
Dialogue avec les enfants d'ici et d'ailleurs sur les choses de la vie
19.10 Le dernier mot
Jeu de lettres
19.30 Téléjournal

20.05 Spécial cinéma
Un Eté 42. Un film de Robert Mulligan. Avec: Jennifer O'Neill - Gary Grimes - Jerry Houser - Olivier Conant - Katherine Allentuck

21.50 L'actualité cinématographique en Suisse
22.45 Téléjournal
23.00 Sport

FRANCE 1

11.15 Vision plus
12.00 Doris comédie
«L'énigme», avec Doris Day
12.30 Atout cœur
Avec: Sacha Distel - Craziano
13.00 Actualités
13.50 Après-midi de TF1 d'hier et d'aujourd'hui: Ces chers disparus: Claude Dauphin (2)
14.05 Bœing-Bœing
Film de John Rich. Avec: Tony Curtis - Jerry Lewis - Dany Saval
15.45 Ce que vivre veut dire
Avec: Madeleine Renaud - L'abbé Omer Englebert - Aïcha Bernier
17.05 Empreintes
Naissance d'un sigle: «Solidarnosc»
17.30 Croque-vacances: Squiddly la Pieuvre
17.40 Infos-magazine
Musée de cloches
18.00 C'est à vous
18.25 Le village dans les nuages
18.50 Histoire d'en rire
Avec Omar Sharif
19.05 Météo première
19.15 Charlie Brown
La Surprise de Pâques, dessin animé
19.40 S'il vous plaît
L'Ecume des Nuits, avec le quatuor de Patrick Topaloff
20.00 Actualités

20.35 Le Cheval d'Orgueil
Un film de Claude Chabrol, d'après le roman de Pierre-Jakez Helias. Avec: Jacques Dufilho - Bernadette Lesache - François Cluzet

22.30 Flash infos
22.35 Téléthèque
Un prénommé Constantin: Tino Rossi à la Télévision
23.35 Actualités

SUISSE ALEMANIQUE

14.55 Rendez-vous
Avec Eva Mezger (Repr.)
15.40 Im fernen Westen
(Way out West.) Film américain
16.45 Wie die Pflanzen bestäubt werden
Documentaire
17.00 Mondo Montag
Pour les enfants
17.25 Klamottenkiste
Charlie Chaplin dans: La Peur du Studio
17.45 Gschichte-Chischte
17.45 Téléjournal
18.00 Tiparade
Hit-parade
18.25 Les programmes
18.35 Boomer, der Streuner
19.05 Résultats sportifs
19.30 Téléjournal
20.00 Ein süsser Fratz
(Funny Face) Film
21.45 Téléjournal
22.00 Critique des médias
23.00 Téléjournal

ANTENNE 2

12.00 Midi informations
12.08 L'académie des 9
Jeu
12.45 Journal
13.35 Cette semaine sur l'A2
13.50 La Vie des autres: Sofia (6)
Feuilleton. Avec: Pauline Larrieu - François Guetary
14.05 Aujourd'hui la vie
Des bibis partout: Un chapeau pour chaque heure du jour - Loisirs: Des jouets du monde entier - Exposition: Les uniformes civils au Musée Galliera
15.05 Têtes brûlées
5. Ces Dames s'en vont en Guerre. Série avec Robert Conrad - Anti Garrett - Laurie Prange
15.55 Dessin animé
Comment effrayer un Lion?
16.00 L'Appel de la Forêt
Téléfilm de Jerry Jameson. Avec: John Beck - Bernard Fresson - John McLiam
17.40 Récré A2
18.30 C'est la vie
Les hôpitaux
18.50 Des chiffres et des lettres
Jeu
19.20 Cheikh chic, ça roule
19.45 Le théâtre de Bouvard
20.00 Journal

20.35 Musiques au cœur
Giacomo Puccini ou le cœur a ses raisons. Avec des extraits des principaux opéras de Puccini, par l'Orchestre de l'Opéra de Marseille.

21.55 Théâtre pour demain: Phil et Juliette
De Michel Truffaut, avec Anne Lipinska et Michel Truffaut
22.25 Juste une image
23.15 Antenne 2

ALLEMAGNE 2

10.25 Les programmes
10.30 Messe
11.30 Histoire des villes
Mayence
12.00 Chacun a besoin de musique
13.00 Téléjournal
13.05 Le monde où nous vivons
13.50 Der Salzprinz
Conte slovaque de Martin Holly
14.40 Emily au Pays des Fraises
15.05 Sport aktuell
16.10 Téléjournal
16.15 Kiss me Kate
Film de George Sidney
18.00 Sports
19.00 Téléjournal
19.15 L'Arbre
Images et textes pour Pâques
19.30 Die zweite Frau
Film, avec Ruth Olafs, etc.
21.15 Téléjournal
21.30 Chroniques martiennes
2. Les Colons
22.45 75e anniversaire de Herbert von Karajan
Beethoven: Symphonie No 3 en mi bémol majeur, dite «Héroïque»
23.45 Téléjournal

FRANCE 3

18.30 FR3 Jeunesse
Des livres pour nous: Hommage à Hergé, «Tintin chez lui». – Balthazar le Mille-Pattes
18.55 Tribune libre
Grande Loge féminine de France
19.10 Soir 3
19.20 Le nu au Musée du Prado
La femme vue par les peintres
19.30 Le théâtre d'ombres et des marionnettes en Chine
Film tourné à Hong Kong et à Taiwan
19.55 Les Aventures de Tintin
Objectif Lune: 1. Espionnage
20.00 Jeux de 20 heures

20.35 En silence
Ecrit et réalisé par Luigi Filippo d'Amico, d'après un conte de Pirandello. Avec: Matteo Gazzolo - Anne Maestri - Karine Verlier - Sara Tafuri

22.25 Soir 3
22.45 Thalassa
Pétrole en eaux profondes en Méditerranée
Une minute pour une image
23.25 Prélude à la nuit
Michel Vargas, chanteur, et Rafael Merengue de Cordoba, guitare: Rencontre en Terra flamenca.

ALLEMAGNE 1

10.00 L'année du berger
10.45 La Flûte enchantée
Marionnettes
11.15 Tempo 83
12.00 Tribune de la presse
12.45 Téléjournal
13.15 Magazine de la semaine
13.55 Messe en do mineur, Mozart
14.55 Ofira
15.25 Der einsame Puma
Série de Walt Disney
16.55 Johannes
Une famille d'il y a cent ans
17.45 Ut de Franzosentid
Film
19.15 Albrecht Roser
Film-portrait
20.00 Téléjournal
20.15 Tatort
Miriam
21.45 Ici Radio-Londres
Le Service allemand de la BBC de 1938 à 1945
22.30 Téléjournal
22.35 Land der tausend Abenteuer
(North to Alaska) Film (1960)
0.25 Téléjournal

A VOIR
Spécial cinéma

Un Eté 42

TVR, lundi, à 20 h. 05

«Un Eté 42»: pour tous ceux qui ont vu ce film réalisé en 1970 par Robert Mulligan, la musique de Michel Legrand résonne encore sur des images de dunes battues par le vent, des visages d'adolescents timides, les yeux de Jennifer O'Neil mouillés de larmes...

Le thème-bateau de l'initiation de l'adolescence à l'amour a inspiré à Robert Mulligan un petit chef-d'œuvre bourré de tendresse, d'humour, de délicatesse. Dans un monde en guerre, l'été a malgré tout gardé ses droits sur une petite plage américaine. Ils sont trois copains, livrés à eux-mêmes. Plus tout à fait des enfants, pas encore des hommes, et taraudés par l'envie de perdre cette innocence si encombrante pour leur amour-propre, et tellement agaçante pour leur curiosité. Oscy, le plus costaud des trois, potasse des bouquins médicaux pour ne rien ignorer des aspects techniques de la chose; Behnjie, en élève attentif, écoute; Hermie, plus romantique, tombe éperdument amoureux d'une belle inconnue rencontrée sur la plage. Il est la risée des deux autres mais n'en a cure: en l'absence du mari de la jeune femme, qui sert sur le front, il devient son chevalier servant, lui porte ses paquets, fait du rangement... Et c'est la guerre, toujours aussi idiote et brutale, qui sera indirectement la cause, pour deux des garçons, de cette fameuse «révélation». Le matin les retrouvera indécis, songeurs, et sans doute toujours aussi enfants que la veille...

Après ce superbe début de soirée, Christian Defaye fera le tour de l'actualité cinématographique avec la présentation des films «Gandhi» de Richard Attenborough, «Tootsie» de Sydney Pollack et «Le Choix de Sophie» d'Alan Pakula. (sp/TV)

SUISSE ITALIENNE

14.00 Les magiciens sont parmi nous
15.00 Un plongeon sur le désert
Documentaire
15.45 Rapsodia in Blu
(Rapsody in Blue) Film, avec: Robert Alda, Joan Leslie
18.00 Qui cherche trouve
Dessin animé
La Boutique de M. Pietro
18.30 Ciccio, Oeil de Lynx, Pertica... et le Cerf-Volant
Animation
18.45 Téléjournal
18.50 Objectif sport
19.55 Magazine régional
20.15 Téléjournal
20.40 L'ornithologie, quelle passion!
21.30 Cartes sur table
Téléjournal
23.00 Lundi-sports
Football: Coupe suisse, huitièmes de finale

RADIO

Aujourd'hui

SUISSE ROMANDE 1

12.20 Lundi... l'autre écoute. 12.30 Journal de midi. 12.45 Magazine d'actualité. 13.30 Sport et musique. 18.05 Journal du soir. 18.15 Actualités régionales. 18.25 Sport. 19.00 Titres de l'actualité. 19.05 Dossiers de l'actualité. 19.15 Sports. 20.02 Au clair de la une. 21.05 Destination: insolite. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Théâtre: Récit des temps perdus, d'Aris Fakinos, avec Maurice Aufair, François Germond et Fabienne Guelpa. 22.50 Blues in the night. 0.05 Relais de Couleur 3.

SUISSE ROMANDE 2

12.32 Table d'écoute: les nouveautés du disque classique. 12.55 Les concerts du jour. 13.00 Journal. 13.30 Table d'écoute. 14.00 La vie qui va. 15.00 Suisse-musique. 17.00 Infos. 17.05 Rock line. 18.00 Informations. 18.10 Jazz non-stop. 18.30 Empreintes. 19.20 Novitads. 19.30 Per i lavoratori italiani in Svizzera. 20.02 L'oreille du monde. Mus. de chambre, Schubert. 21.00 Lazarus ou la Fête de la Résurrection, Schubert. 22.30 Journal. 24.00 Infos. 0.05-6.00 Relais de Couleur 3.

SUISSE ALEMANIQUE

❶12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous. 14.05 Mus. fanfare. 15.00 Sport et musique. 17.00 Tandem. 18.30 Sport. 18.45 Actualités. 19.30 Mus. à la demande. 21.30 Ostern auf Achse. 22.05 Folk. 23.05 Musique de nuit. 24.00 Club de nuit.
❷ 12.40 Jazz. 14.05 Un procès biblique. 15.00 Mus. class. 17.00 Jeunesse. 18.05 Sounds. 18.50 Romanche 19.30 Actual. musicale. 20.05 Théâtre. 20.50 Lieder. 22.00 «Gesteserbe der Schweiz», extr., Korrodi. 23.05 Rock-Zock. 24.00 Club de nuit.

FRANCE MUSIQUE

Les programmes français sont diffusées sous toute réserve.

12.35 Jazz. 13.00 Opérette: L'Amour masqué, Messager. 13.30 Jeunes solistes. 14.04 D'une oreille à l'autre. 17.05 Les intégrales: la musique d'E. Satie. 18.00 Jazz. 18.30-1.00 France-Musique à Arc-et-Senans: Studio-concert: 19.35 L'imprévu, par O. Béranger. 20.30 Musique pour orgue. 21.00 Nanette, Sphor; Octuor, Mendelssohn; Quatuor avec hautbois, Mozart. 22.30 Fréquence de nuit.

FRANCE CULTURE

12.05 Agora. 12.45 Panorama. 13.30 Les tournois du royaume de la musique. 14.05 Un livre des voix, par P. Sipriot. 14.47 Les après-midi de France-Culture. Le monde au singulier. 17.32 Instantané, magazine musical. 18.30 Feuilleton: La certaine France de mon grand-père, d'H. Poulaille. 19.25 Jazz à l'ancienne. 19.30 Présence des arts. 20.00 Les soeurs, de D. Cameron. 21.00 L'autre scène ou les vivants et les dieux: la violence et le sacré, avec R. Girard. 22.30-23.55 Nuits magnétiques.

Demain

Inform. toutes les heures et à 12.30, et 22.30 – 0.05 Relais de Couleur 3. 6.00 Journal du matin. 6.00, 7.00, 8.00 Editions principales. 6.30 Actualités régionales. 6.35 Sports. 6.55 Minute œcuménique. 8.10 Revue de la presse romande. 8.15 Diagnostic économique. 8.38 Mémento. 8.40 Quoi de neuf. 9.05 Saute-mouton, des séquences magazine, distrayantes et notamment à 10 h. 10 L'oreille fine, un jeu avec les auditeurs.

0.05 Relais de Couleur 3. 6.00 Infos. 6.05 6/9 avec vous, un réveil en musique. 7.00, 8.00 Infos. 8.58 Minute œcuménique. 9.00 Informations. 9.05 Connaissance: Dans le sillage de Jean Rostand. 9.30 Histoire des malades. 10.00 Des notes par millions. 10.30 La musique et les jours: 1. L'intégrale: concertos pour pianos et orch., de Beethoven. 2. Une partition méconnue de Graun. 12.00 Musique populaire, grands compositeurs.

Seul l'essentiel des programmes est donné ici.

❶ Club de nuit. 6.30 Bonjour. 9.00 Agenda. 12.00 Sport.
❷ Club de nuit. 6.05 Musique légère. 7.05 Pages de Kleinknecht, Mozart, Mendelssohn, Suk et Reger. 9.30 Dressez l'oreille. 10.00 Pays et peuples. 11.00 Musiciens suisses: pages de Lauber, Courvoisier et Suter. 12.00 Actualité du film et des médias.

Tous les programmes en stéréophonie Les informations sont à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 12.30, 14.00, 17.00, 19.30, 23.30. – 6.02 Musiques du matin: Toccata «Le coucou», Pasquini; Sinfonia «La Jolla», Martinu; Suite pour cordes, Scheidt; En blanc et noir, Debussy. 7.05 Nouvel orch. philharm. 9.05 Le matin des musiciens. 12.00 Archives lyriques: Extr. de Aïda, Verdi; Tannhäuser et Lohengrin, Wagner; Faust, Gounod.

7.02 Matinales, magazine de C. Dupont et J. Fayet. 8.00 Les chemins de la connaissance. Histoires de verre (2): La lumière de Murano, par A. Fellous. 8.32 Visages de Nikos Kazantzakis (7): Les romans. 8.50 Le sillon et la braise, par C. Mettra. 9.07 Les matinées de France- Culture: La matinée des autres. 10.45 Etranger mon ami: «Récit des temps perdus», d'A. Fakinos. 11.02 Musique: Jacques Dupont.

dimanche TELEVISION RADIO

TV ROMANDE

9.45 Follow me (50)
Apprenez l'anglais

10.00 Culte
transmis de la chapelle du Shape à Cambron-Casteau (près de Mons, Belgique)

11.00 Messe de Pâques
célébrée en l'église collégiale Saint-Laurent à Estavayer-le-Lac (FR)

12.00 Message pascal et bénédiction Urbi et orbi
de Sa Sainteté le pape Jean Paul II, donnés sur la place de la Basilique Saint-Pierre à Rome

12.30 Téléjournal

12.35 Qu'as-tu dit?

12.50 Musique populaire: Ritournelles
Les Compagnons du Champeaux, sous la direction d'Emmanuel Poiré

13.10 Qu'as-tu dit?

13.20 Gilles et Urfer (2)
A l'auberge de Saint-Saphorin, Gilles et Urfer retrouvent leurs amis et présentent: Le langage vaudois - Histoires - La pinte vaudoise

13.55 Qu'as-tu dit?

14.10 En Ethiopie: Maîtres et esclaves volontaires
(Grand Prix du Festival international du film de grand reportage de Luchon en 1982.)

15.00 Qu'as-tu dit?

15.15 Escapades

16.00 Qu'as-tu dit?

16.05 Souvenirs... souvenirs: Marvin Gaye

16.35 Les Parapluies de Cherbourg
Un film de Jacques Demy. Avec: Catherine Deneuve

18.00 A... comme animation
La Puce délogée. Dessin animé - Woody Woodpecker: La Berceuse de l'Alligator

18.25 Vespérales: Pâques: Une marche
Avec le Quatuor de cuivres Novus

18.35 Zagorsk, la Grande Pâques en URSS

19.30 Téléjournal

20.00 Le Parrain (3)
Avec: Marlon Brando - Al Pacino - James Caan - Robert Duvall

20.45 Miroirs
L'actualité littéraire. Interview de Micha Sofer pour son premier roman, «Les Cinq Sentiments de l'Exil». – En direct. Nicholas Bouvier reçoit sur le thème du retour au passé Alain Corbin pour son ouvrage «Le Miasme et la Jonquille» et Pierre Darmon pour «Mythologie de la Femme dans l'Ancienne France»

Une merveille jamais filmée

21.40 Le couvent serbe du mont Athos

22.10 Téléjournal

FRANCE 1

9.00 Emission islamique
La prière du vendredi

9.15 A Bible ouverte
Le Livre de Job: La frontière de la vie

9.30 Orthodoxie
Aspects liturgiques et spirituels du Carême

10.00 Présence protestante
Culte de Pâques

10.30 Le jour du Seigneur
Magazine: Le Printemps, un film de Radio-Canada

11.00 Messe de Pâques

12.00 Message dominical et bénédiction Urbi et orbi

12.30 env. Télé-foot 1
Les buts du championnat

13.00 Actualités

13.25 Starsky et Hutch
2. Les Justiciers. Série

14.30 Sports dimanche

17.00 Racontez-moi une histoire
Avec: Jacques Fabri - Françoise Seigner - Jean Amadou. Un grand fait divers: Le champion (Marcel Cerdan) - Reconstitution d'une histoire vraie sous forme de reportage: Un escroc garanti par l'Etat

18.00 Les animaux du monde
Drôle de desman

18.30 J'ai un secret
Avec: Roger Pierre - Jean-Claude Massoulier

19.00 7 sur 7
Le magazine de la semaine

20.00 Actualités

20.30 La Carapate
Un film français de Gérard Oury (1978). Avec: Pierre Richard - Victor Lanoux - Raymond Bussières

22.15 Flash infos

22.20 Mémoire: Père Pierre Le Roy de la Compagnie de Jésus

23.15 Actualités

ALLEMAGNE 1

9.00 Les programmes
9.30 Messe de Pâques
10.30 Pâques à Rome
12.00 env. Bénédiction Urbi et orbi
12.40 Téléjournal
12.45 Concert
Concert brandebourgeois No 5 en ré majeur, BMW 1050, J.-S. Bach
13.30 La paroi
Documentaire sur les Dolomites
14.00 Ofira (2)
Aventures en mer Rouge
14.30 Der Knabe auf dem Delphin
Film américain (1957), avec Alan Ladd
16.20 Jeunes musiciens
17.05 Herbert von Karajan
Un entretien avec Klaus Geitel
17.45 La chasse au trésor (13)
18.45 La revue sportive
20.00 Téléjournal
20.15 Ruhe sanft, Bruno
avec Wolf-Dietrich Sprenger
22.05 Téléjournal
22.10 Raffaello Sanzio
Pas seulement un peintre de madones...
22.55 Bubbling Brown Sugar
Variétés
23.55 Téléjournal

ANTENNE 2

10.00 Gym-Tonic
Avec Véronique et Davina

10.30 Cheval 2-3

10.45 Gym-Tonic

11.15 Dimanche Martin
Concerts, music-hall, chanson, jazz, théâtre, cinéma, dessin animé

12.45 Journal

13.15 Incroyable mais vrai

14.25 Magnum
7. L'Enlèvement. Série avec: Tom Selleck - John Hillerman

15.10 L'école des fans
Invités: Les Charlots

16.30 Thé dansant

17.10 Disney dimanche
Des extraits des plus célèbres dessins animés

18.05 Dimanche magazine
Le juge Michel: Le dossier entrouvert

19.00 Stade 2

20.00 Journal

20.35 La chasse aux trésors
2. A Kiruna (Suède)

21.35 Visite au musicien
3. William Christie et les Arts florissants. Avec le Baroque Dance Ensemble, sous la direction de Shirley Wynne, et des chanteurs, sous la direction de William Christie. Ils interprètent le Ballo delle Ingrate et deux madrigaux, de Monteverdi

22.30 Désirs et arts
Les anciens et les nouveaux Francs

23.00 Antenne 2

ALLEMAGNE 2

10.00 Les programmes
10.30 ZDF-Matinee
20e anniversaire de la ZDF
12.45 Vos loisirs
13.15 Chronique de la semaine
13.40 Avoir de la chance
De Hella André: 2. Mon corps, voilà ce que je suis
14.10 Anderland
Stéphanie et les esprits
14.40 Téléjournal
14.45 Action en faveur de l'enfance déshéritée
14.55 Der Salzprinz (1)
Conte, avec Karol Machata, etc.
15.45 Dessin animé
16.10 Téléjournal
16.15 Hoffmanns Erzählungen
(Tales of Hoffmann.)
18.00 Magazine religieux
18.15 Una Donna
3. Une Affaire. Série
19.00 Téléjournal
19.10 Ici Bonn
19.30 «Es gibt noch Haselnusssträucher»
Film, avec Heinz Rühmann, etc.
20.30 Martin Luther (2 et fin)
Téléfilm, avec Lambert Hamel, Jörg Pleva
22.10 Téléjournal
22.15 Chroniques martiennes
23.45 Téléjournal

FRANCE 3

10.00 Images de..

10.30 Mosaïque

17.45 FR3 Jeunesse
Traversée de Nuit. Un film de David Eady. Avec: Graham Fletcher - Engin Ashref

18.45 L'écho des bananes
Avec: Level 42 - Fed Leppard - Denis Twist - Spoons - Séquence vidéo: Neue Heimat

19.40 Spécial Dom-Tom

20.00 Bizarre, bizarre
7. Situation d'Avenir. Avec: M. Gail - E. Giftos - K. Tigar

20.35 Boîte aux lettres
Témoin de la semaine: Jacques Chessex - Portrait caché de Jean-Marc Roberts

21.35 Soir 3

21.55 Aspects du court métrage français
L'Horloge, un film d'Ali Borgini, avec: Maxence Mailfort - Nicolas Bornoff - Corinne Tessier

Cinéma de minuit:
Cycle Raymond Bernard

22.30 Tartarin de Tarascon
Scénario et dialogues: Marcel Pagnol (1934), d'après le roman de Daudet. Avec: Raimu - Milly Mathis - Charpin - Sinoël - Paul Ollivier

Une minute pour une image

23.55 Prélude à la nuit
P. Serrano et R. Merengue de Cordoba: Rencontre en Terra flamenca

SUISSE ALEMANIQUE

9.30 Culte protestant
10.30 Saint François d'Assise
Pièce chantée
11.00 Messe catholique
12.00 Message pascal
13.45 Telesguard
13.55 Les programmes
14.00 Téléjournal
14.05 Silas (12 et fin)
Série
14.35 Emil, me mues halt rede mitenand
Film suisse en dialecte
16.15 Pays, voyages, peuples
Pays frontière arctique
17.00 Die Brücke von Adam Rush
Film de Larry Elikann (1974)
17.45 Gschichte-Chischte
17.55 Téléjournal
18.00 Das Kloster von Vedana
Derniers couvents de chartreux
18.45 Messe pour le temps présent
19.30 Téléjournal
19.45 L'interview du dimanche
20.00 Bruder Sonne, Schwester Mond
Film (1972), avec Graham Faulkner, etc.
22.00 Téléjournal
22.10 ZEN
22.15 Nouveautés cinématographiques
22.25 Historia di Jephte
Oratorio de Giacomo Carissimi
22.55 Téléjournal

A PROPOS

L'«épopée» du Parrain

de F. F. Coppola

C'est un peu l'aventure du film, et maintenant d'un feuilleton TV de neuf épisodes (TVR / dimanches soirs à 20 h.) que nous voulons évoquer, après une conversation avec un jeune Suisse qui faillit jouer un petit rôle, celui d'un cameraman-journaliste, son métier du reste, alors qu'il se trouvait aux USA en 1973/74. Cela ne se fit point: il le regrette encore...

«Le Parrain» (1972 – 178 minutes), raconte, Marlon Brando en Corleone, la période de «gloire» de cette famille. Il n'était alors pas question d'une suite. C'est le succès qui a conduit Francis Ford Coppola à ajouter un II (1974 – 200 minutes) à son Parrain, en un film supérieur au premier qui était déjà fort bon, avec Al Pacino (le successeur de Corleone) et Robert de Niro (Corleone jeune, passant d'Italie aux USA). Ce deuxième film couvre en gros deux époques, la prise du pouvoir dans les premières décennies du siècle, et la mutation de la Maffia vers la technocratie aux environs des années soixante.

Il fut question d'une version TV probablement lors du tournage du «Parrain II». Coppola utilise, pour la TV, des scènes inemployées dans les films, parfois les mêmes plans, ou les mêmes prises sous d'autres angles. Il y a en partie seulement tournage parallèle.

Mais c'est au montage surtout que s'élabore la splendide série TV, qui rétablit en principe l'ordre chronologique, première époque avec de Niro qui a déjà la voix cassée, deuxième avec Brando, troisième avec Al Pacino.

La vision des deux premiers épisodes du feuilleton permet d'affirmer que l'on retrouve sur petit écran, à peu près intactes, les qualités des films, à savoir d'abord un imposant sens du spectacle, la fréquence des travellings tendus et contemplatifs, la tension interne des séquences, parfois lentes, même bucoliques, avec cette violence paroxytique dont on sait qu'elle doit éclater sans savoir exactement quand, ce qui définit fort bien le suspens en général. Le cinéphile y remarquera certains hommages rendus à des maîtres, un «no trepassing» à Welles...

Savourons ce feuilleton de haut niveau exigeant comme un film et revenons-y à l'occasion.

Freddy LANDRY

SUISSE ITALIENNE

10.00 Culte
11.00 Messe de Pâques
12.00 Message pascal
13.30 Téléjournal
13.35 Un'ora per voi
14.35 Tele-revista
15.00 Cyclisme
16.30 env. Une Famille américaine
18.00 Il carrozzone
18.30 Settegiorni
19.00 Téléjournal
19.05 La Parole du Seigneur
19.15 Plaisirs de la musique
20.00 Magazine régional
20.15 Téléjournal
20.35 Aïda
Opéra en 4 actes de G. Verdi
Téléjournal

RADIO

Aujourd'hui

SUISSE ROMANDE 1

12.30 Journal du week-end. 12.45 Les cahiers du dimanche. 13.00 Dimanche-variétés. 15.05 Pâques épiques. 18.05 Journal du week-end. Sport. 18.30 Allô Colette! Disques à la demande avec Colette Jean. 20.02 L'affaire de la rue de Loureine, de Labiche, Monnier et Martin, pièce policière. 21.05 Part à deux. 22.30 Journal. 22.40 Jazz me blues, par Eric Brooke. 0.05-6.00 Relais de Couleur 3 (24 h. sur 24, OUC, 100,7 mHz, musique et informations).

SUISSE ROMANDE 2

12.55 Les concerts du jour. 13.00 Journal. 13.30 Le dimanche littéraire. 15.00 Contrastes. 17.00 Infos. 17.05 L'heure musicale: ensembles britaniques: Oratorio La Création, Haydn. 18.55 Continuo ou la musique baroque. 19.30 Nos patois. 19.50 Novitad. 20.00 Infos. 20.02 Dimanche la vie. 21.00 Théâtre: Qui a crié: Crucifie-le ?, de M. Schwarz. 22.00 Entre parenthèses. 22.30 Journal. 22.40 Musique au présent: Webern et Varèse. 24.00 Infos. 0.05 Relais de Couleur 3.

SUISSE ALEMANIQUE

❶12.15 Félicitations. 12.40 Kiosque à musique. 14.05 Théâtre. 15.10 Mus. popul. 16.05 La cuisine des convents aux XVIIe et XXe s. 17.25 Mus. légère. 18.30 Sport. 18.45 Actualités. 19.05 Hit-parade. 20.05 Jeu radioph. 22.05 Musique. 24.00 Club de nuit.
❷ 12.00 Message de Pâques. 13.00 Mag. agric. romanche. 13.20 Mus. class. 16.00 Lecture. 18.05 Sounds. 18.50 Romanche. 19.30 Le Prophète. 20.05 Classique. 23.00 Rock-Zock. 24.00 Suisse Alémanique 1.

FRANCE MUSIQUE

Les programmes français dont données sous toutes réserves.
12.05 Magazine international. 14.04 Les grandes Pâques de la musique. 17.00 Comment l'entendez-vous ? L'évocation: Debussy, Bach, Stravinski, etc. 19.00 Jazz. 20.00 Les chants de la terre. 20.30 Pro Musica antiqua; Schola Cantorum basiliensis: pages de musique religieuse pour Pâques. 22.30-1.00 La nuit sur France-Musique. 23.00 Entre guillemets.

FRANCE CULTURE

12.05 Allegro, par B. Jérôme. 12.45 Musique: Maguy Lovano. 14.00 Sons. 14.05 La Comédie-Française présente: La réunion de famille, de T. S. Eliot. 16.05 Musique: Maguy Lovano.17.30 Escales de l'esprit: La comtesse de Ségur: «Quel amour d'enfant». 18.30 Ma non troppo. 19.10 Le cinéma des cinéastes. 20.00 Albatros: André Zanzotto, poète italien, par Ph. Dimeo. 20.40 Atelier de création radiophonique. 23.00-24.00 Musique: Maguy Lovano.

Demain

0.05 Relais de Couleur 3. 6.00, 7.00, 8.00 Editions principales du journal. 6.30 Actualités régionales. 6.35 Sports. 6.55 Minute œcuménique. 8.38 Mémento. 9.05 Saute-mouton de J. Varnel. 9.10 Jacques Boffort. 9.30 La Musardise. 10.10 L'oreille fine, jeu avec les auditeurs et la participation de quotidiens romands. 10.30 Regards. 11.10 Le petit mouton noir. 11.50 Le porte- plume magique.

0.05 Relais de Couleur 3. 6.00, 7.00, 8.00 Informations. 6.05 6/9 avec vous. 8.58 minute œcuménique. 9.00 Infos. 9.05 Connaissance: Dans le sillage de Jean Rostand. 9.30 Histoire des malades. 10.00 Des notes par millions. 10.30 La musique et les jours: 1. L'intégrale: concertos pour piano et orchestre de Beethoven. 2. Une partition méconnue. 12.00 Splendeur des cuivres.

Seul l'essentiel des programmes figure dans cette rubrique.
❶ Club de nuit. 6.00 Bonjour. 9.00 Agenda. 12.00 Magazine agricole.
❷ Club de nuit. 6.00 Musique légère. 7.05 Pages de Rameau, Stamitz, Gade, Attenberg, Saint-Saëns et Goldmark. 9.05 Jeunesse. 9.30 Chopin, Haydn. 10.00 Causerie. 11.00 Musique pour les plaisirs de la table de Bach, Telemann, Mozart.

Toutes les émissions en stéréophonie. 6.02 Musique légère de Radio-France, par P.-M. Ondher. 6.30 Musique du matin, par M. Marnat: Esquisses poétiques Nos 1 à 6, Dvorak. 7.05 7e Symphonie, Beethoven. 7.45 Le journal de musique. 8.10 Concerto No 3, Mozart; Symphonie, Mendelssohn. 9.05 Le matin des musiciens: pages de Liszt, Thalberg, Chopin, Bartok. 12.00 Semaine F. M., par E. Pistorio.

7.02 Matinales, magazine de C. Dupont et J. Fayet. 8.00 Les chemins de la connaissance. Histoires du verre (1): Avec du sable et du feu. 8.32 Visages de Nikos Kazantzakis (6): par Ch. Juliet: l'amitié, avec P. Istrati et R. Dadoum. 8.50 Echec au hasard, par J. Yanowski. 9.15 Les matinées de France-Culture. Les lundis de l'histoire. 10.45 Le texte et la marge. 11.02 Musique: Sergio Di Castro.

samedi TELEVISION RADIO

TV ROMANDE

11.45 Follow me

12.00 Ecoutez voir
L'émission des sourds et malentendants

12.30 Vision 2: Les visiteurs du soir: Charles-Henri Favrod: Un curieux monde
1. Naissance d'une vocation
Une série de 5 entretiens de Jean-Pierre Goretta

12.55 Vision 2: A bon entendeur

13.00 Téléjournal

13.05 Il faut savoir
Les cinq minutes de la solidarité - Aujourd'hui: Pro Infirmis

13.10 Vision 2: Temps présent
Requiem pour les GI
Un reportage

14.05 Vision 2: Tell Quel
«Dernière heure», chronique d'une information
«Tell Quel» vous invite à suivre, de la «Liberté» à Fribourg, la «dernière heure» de la fabrication d'un journal

14.50 Vision 2: La chasse aux trésors
A la recherche de trésors cachés dans la région de San Augustin en Colombie

15.50 Vision 2: Portrait d'artiste: Albert-Edgar Yersin
«Miroir des origines»: Un artiste hier et aujourd'hui

16.45 A... comme animation
L'Attente. Film d'animation - La Fusée singulière. Dessin animé

17.20 Préludes: Les Madrigalistes de Madrid
interprètent: Les Répons pour la Semaine sainte, de Tomas Luis de Victoria

17.55 Shogun: L'héritage des samouraïs
2. Le Japon des dieux

19.00 New York Police Department
12. Trois sur un fil - Série interprétée par: Jack Warden - Robert Hooks - Frank Converse

19.30 Téléjournal

20.00 Loterie suisse à numéros

20.10 Oh! When the Synth
Présenté à la Rose d'Or de Montreux 1983 - Dans les rôles principaux: Thierry Fervant: Le compositeur genevois - Benjamin Feliksdal: Le danseur - Mireille Couroyer: La secrétaire

20.45 L'Oiseau bleu

Un film de George Cukor, d'après l'œuvre de Maurice Maeterlinck - Avec: Elisabeth Taylor - Jane Fonda - Ava Gardner

Sur la Chaîne suisse alémanique: 21.55-22.30 Hockey sur glace: Championnats du monde Groupe B - Résumés de Tokyo

22.20 Ils ont fait Hollywood
Ce soir: George Cukor

23.05 Téléjournal

FRANCE 1

10.15 TF1 Vision plus

10.45 La séquence du spectateur

11.15 La maison de TF1
Mise en forme - Jardinage - Bricolage - Cuisine

12.00 Bonjour. Bon appétit
Le chocolat

13.00 Actualités

13.35 Voisin-voisine

13.40 Les Incorruptibles
13 et fin. Oeil pour Oeil, série

14.20 Variétés
Avec: Guy Béart - Dick Rivers

15.35 Dessin animé

16.10 Les grands explorateurs
Documentaire

16.55 La Lumière des Justes
Série - Avec: Chantal Nobel - Michel Robbe - Stephan Bastian

17.55 Flash

18.00 Trente millions d'amis
Gros plan: Le hamster - Zavatta: Pas de cirque pour les animaux

18.30 Pépin-Câlin
2. Intoxication médicamenteuse

18.35 Auto-moto
Auto: Grand Prix des Etats-Unis F1 de Long Beach - Moto: Grand Prix de France au Mans

19.10 D'accord, pas d'accord

19.15 Actualités régionales

19.40 S'il vous plaît
Le Petit Journal: Les Haricots Rouges

20.00 Actualités

20.35 Dallas
Que la Vengeance est douce - Avec: Barbara Bel Geddes - Jim Davis - Patrick Duffy

21.25 Droit de réponse
L'impérialisme blanc?

22.45 Flash infos

22.50 Etoiles et toiles

Numéro atomique - A propos de la sortie du film américain de montage de documents inédits concernant la propagande pronucléaire des années 40-50 aux Etats-Unis, «Atomic Café»

23.30 Actualités

coditel (039) 23 34 45

ANTENNE 2

10.15 A2 Antiope

11.10 Journal des sourds et des malentendants

11.30 Platine 45
Au sommaire: Pia Zadora - Randy Newman - Klaxon - Paula Moore - Christophe

12.00 A nous deux
Magazine

12.45 Journal

13.35 Colorado
2. Seules les Pierres sont éternelles - Série en 14 épisodes - Avec: Robert Conrad - Richard Chamberlain - Raymond Burr

14.50 Les jeux du stade
Tennis: Tournoi de Monte-Carlo: Demi-finales - Cyclisme: Tour Midi-Pyrénées

18.05 Récré A2
Les Schtroumpfs sur les planches

18.20 Carnets de l'aventure
Sous notre ciel - Un film de Gerhard Baur

18.55 Des chiffres et des lettres

19.10 D'accord, pas d'accord

19.20 Actualités régionales

19.45 Le théâtre de Bouvard

20.00 Journal

20.35 Champs-Elysées

Invité d'honneur: Leny Escudero - Avec: Catherine Lara - Roland Magdane - Pit et Rik - Marina Vlady - Rose Laurens - Rodolfo y su Tipica - Falco - Omar Sharif - Daniel Auteuil et Thierry Lhermitte - Isabelle Huppert

21.50 Une Femme nommée Golda
Série en 4 épisodes - Avec: Ingrid Bergman - Judy Davis - Anne Jackson

22.40 La grande parade du jazz
Vic Dickensons's Cousins

23.10 Antenne 2 dernière

SUISSE ALEMANIQUE

16.45 A l'atelier avec Tony Hart
Pour les enfants

17.15 Magazine des sourds

17.35 Gschichte-Chischte

17.45 Telesguard

17.55 Téléjournal

18.00 Film pour les jeunes

18.45 Sports en bref

18.50 Tirage de la Loterie suisse à numéros

19.00 Öisi Musig
Invité du jour: Manfredini Marino

19.30 Téléjournal
Méditation dominicale

20.00 Vedettes dans le manège
Soirée de gala du Cirque Krone en faveur d'anciens artistes

21.40 Téléjournal

21.50 Zuschauen, Entspannen, Nachdenken

21.55 Hockey sur glace
Championnats du monde

22.55 Die Profis
Le Mouchard - Série avec: Gordon Jackson, Martin Shaw, etc.

23.20 Téléjournal

FRANCE 3

18.30 FR3 Jeunesse

19.10 Soir 3

19.20 Actualités régionales

19.40 Télévision régionale

19.55 Bucky et Pepito

20.00 Jeux de 20 heures
La minute nécessaire de monsieur Cyclopède

Tous ensemble

20.35 On en connaît un rayon

La bicyclette - Un divertissement - Avec: Ginette Garcin - Mario Dalba - Jean-Marc Thibault - Filochard - Maxime Piolot

Décrochages régionaux:
Programme suivant les régions

21.30 Jackie et Sara

22.00 Soir 3
Une minute pour une image

22.30 Musi-club

SUISSE ITALIENNE

10.00 Les rendez-vous du samedi

16.00 Cartes sur table

16.55 Quattrocchio

17.20 Cas inexpliqués
Le Mendiant - Série

18.10 Music mag

18.45 Tirage de la Loterie suisse à numéros

18.55 Samedi-Saint
«Calice di Salvezza»

19.05 Dessins animés

19.55 Magazine régional

20.15 Téléjournal

20.40 L'Uomo venuto dal Kremlino
(The Shoes of the Fisherman) -

23.10 Zagorsk, la Grande Pâque en URSS
Messe pascale selon le rite orthodoxe

24.00 Téléjournal

ALLEMAGNE 2

12.00 Les programmes

12.30 Apo tin Ellada

13.15 Aquí España

14.00 Jugoslavijo, dobar dan

14.45 Téléjournal

14.47 Die grossen Wallendas
L'histoire d'une famille d'artistes allemands - Film

16.20 Conseils et hobbies en tous genres

16.40 Anna et le Roi
Série pour les enfants

17.04 Le grand prix

17.05 Téléjournal

17.10 Le miroir du pays

18.00 Cow-boys
Documentaire

19.00 Téléjournal

19.30 Une Facture doit être payée
Série

20.15 En avant la musique
Musique populaire avec Maria Hellwig

21.45 Téléjournal

21.50 Studio du sport

23.05 The Parallax View
Film américain (1973), avec Warren Beatty, Paula Prentiss

0.45 Téléjournal

NOTES BRÈVES

«Ados» à Droit de réponse

Michel Polac maîtrise de mieux en mieux son émission du samedi soir (TF un), laissant encore à ses invités la possibilité de s'exprimer avec spontanéité, même si le passage d'une table numérotée à l'autre est désormais bien dirigé.

Amusant, les «ados» (adolescents) de lycées de Paris, grande banlieue ou lointaine province, dans leurs différences, leurs ressemblances, tous au vocabulaire relativement aisé, mais habiles entre eux, pour prendre la parole, sans lever la main, en se volant parfois littéralement le micro.

Courageux, somme toute, de parler assez franchement de ce racisme qui semble bien avoir soutenu une partie de la récente campagne municipale française, surtout dans certaines grandes villes.

Inquiétant, leur absence de rire, après deux gags animés, le fromage qui ne tombe pas vers le corbeau mais s'envole au ciel. L'homme qui glisse sur une peau de banane alors qu'il marche la tête en bas...

Finale suisse du Grand Prix Eurovision de la Chanson

170 propositions, une trentaine de chansons en pré-sélection, neuf pour la finale: décidément, il y a beaucoup de monde pour cheminer vers la gloire, même éphémère.

Le décor construit à Zurich aurait pu l'être à Genève, le sera à Munich, l'était à Tel-Aviv ou ailleurs. Les chansons suisses se ressemblent entre elles, six au moins comme sorties du même moule. Le seul qui ose un peu, chanter en «bernertutsch» (sauf erreur) ne retient pas assez l'attention, même si son auteur la défend assez bien. Les cinq jurys, pas moins, sont donc allés, comme il fallait s'y attendre, vers le produit-standard capable de plaire partout. Mais la lauréate semble un peu faire passer sa voix de nez en gorge pour nous chatouiller l'oreille.

Qu'une professionnelle apparaisse quelques minutes, et les écarts se creusent. Et quel dommage de n'avoir pas proposé, en cours de soirée, une petite rétrospective de quelques anciens Grands Prix. Ce serait peut-être cruel, à cause de l'oubli, ou par les ressemblances...

fy

ALLEMAGNE 1

13.40 Les programmes

14.10 Téléjournal

14.15 Rue Sésame

14.45 Le conseiller de l'ARD

15.30 Das Geheimnis der Amaryllis
(The Eyes of the Amaryllis) - Film

17.00 Vêpres catholiques

18.00 Téléjournal

18.05 La revue sportive

19.00 Programmes régionaux

20.00 Téléjournal

20.15 Frohe Ostern
Comédie, avec Gunter Pfitzmann

22.05 Tirage du Loto
Téléjournal
Méditation dominicale

22.25 Trans-Amerika-Express
(Silver Streak) Film américain

0.15 Téléjournal

RADIO

Aujourd'hui

SUISSE ROMANDE 1

12.27 Communiqués. 12.30 Journal du week-end. 12.45 Samedi-reportages. 13.00 Permission de 13 heures, par Lova Golovtchiner. 14.05 La courte échelle, par Monique Pieri. Ligne ouverte de 15 h. à 17 h. 15.05 Super-parade, par Jean-Pierre Allenbach. 17.05 Propos de table, par Catherine Michel. 18.05 Journal du week-end. 18.15 Sport. 18.30 Sam'di s'amuse, par Raymond Colbert; présentation Monique Clavien. 22.30 Journal de nuit. 0.05-6.00 Relais de Couleur 3 (24 h. sur 24, 100,7 mHz musique et informations).

SUISSE ROMANDE 2

12.50 Les concerts du jour. 13.00 Journal. 13.30 Portraits d'artistes. 14.00 Comparaison n'est pas raison. 16.00 Folklore à travers le monde. 16.30 Musiques du monde. 17.00 Informations. 17.05 Folk-Club. 18.00 Infos. 18.10 Swing-Sérénade. 18.50 Per i lavoratori italiani in Svizzera. 19.20 Novitads. 19.30 Correo español. 20.00 Infos. 20.02 Fauteuil d'orchestre: A. Roussel, G. Mahler, J. Gahér. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Fauteuil d'orchestre (suite): Constant, Martin, Tomasini. 24.00 Infos. 0.05-6.00 Relais de Couleur 3.

SUISSE ALEMANIQUE

❶ 12.15 Félicitations. 12.45 Musique légère. 14.05 Chants et musique. 15.00 Mag. régional. 16.05 Radiophone. 17.00 Tandem. Sport. 18.45 Actualités. 19.30 Discothèque. 21.30 Politique intérieure. 22.15 Hits. 23.05 Divertissement. 24.00 Club de nuit.
❷ 12.40 Discophile. 14.00 E. Fischer, pianiste. 15.00 Jeunes musiciens. 16.05 Emissions pour les travailleurs étrangers. 18.05 Sounds. 19.30 Scuntrada rumantscha. 20.05 Théâtre. 20.50 Festival Strings Lucerne. 22.30 Jazz. 23.05 Rock. 24.00 Suisse alémanique 1.

FRANCE MUSIQUE

Toutes les émissions sont diffusées en stéréophonie.

12.35 Avis de recherche. 13.30 Tous en scène. 14.04 PND. 16.30 Studio-concert: Ensemble vocal et instrumental de la Chapelle royale: Musique religieuse allemande des XVIIe et XVIIIe siècles. 18.00 Le disque de la tribune. 19.00 Concours international de guitare. 19.35 Les pêcheurs de perles. 20.30 La Règle d'or: Choeurs du New College d'Oxford; Ensemble baroque Fiori Musicali; solistes. 22.00-1.00 Programme pascal.

FRANCE CULTURE

12.05 Le pont des arts. 14.00 Sons. 14.05 Les samedis de France-Culture: Rêves d'écluse, par la péniche J.-L. Cavalier: opérette. 16.20 Recherches et pensée contemporaines: La neurobiologie par E. Noël. 18.00 La seconde guerre mondiale: Paris pendant la guerre: La vie quotidienne, Paris allemand, Paris résistant. 19.25 Jazz. 19.30 Vivre à Washington. 20.00 Un seul trapèze, c'est pas une vie. de C. Semprun-Maurat. 21.20 Les six paresseux, de J.-L. Loisy. 22.05-23.55 La fugue du samedi ou mi-fugue, miraisin: Jazz Averty.

Dimanche

Inform. toutes les heures (sauf à 22.00 et 23.00) et à 12.30 et 22.30 – 0.05 Relais de Couleur 3, musique et informations. 6.00 Radio évasion, par J.-C. Gigon. 6.00, 7.00 et 8.00 Editions principales du journal. 8.25 Mémento des spectacles et des concerts. 9.05 Messe. 10.00 Culte protestant. 11.05 Toutes latitudes, par E. Gardaz. 11.55 Message pascal et bénédiction urbi et orbi.

0.05 Relais de Couleur 3. 6.00 Informations. 6.15 Bon pied bon oeil. 7.00 Informations. 7.15 Sonnez les matines: L'harmonie des quatre Evangiles. 8.00 Informations. 8.15 Jeunes artistes: Concours pour instruments à vent et ensembles, Riddes. 9.00 Infos. 9.05 Dimanche-musique: «Des poupées à dorloter... de l'amour à donner»: Schumann, Canteloube, Debussy, Moussorgski, Hall, Berlioz.

❶ Club de nuit. 7.00 Musique légère. 10.00 Invité. 11.05 Ostern auf Achse. 11.30 Musique populaire.

❷ Club de nuit. 7.05 Cloches. 7.15 Pages classiques. 8.00 Jeunesse. 8.30 Musique sacrée. 9.00 Prédication. 9.30 Messe. 10.15 Orchestre Radiosymphonique de Bâle: Symphonie No 6 «Pastorale», Beethoven; Symphonie No 4, Mahler.

Les programmes français sont susceptibles de modifications.
Toutes les émissions sont diffusées en stéréophonie. 6.02 Concert promenade, musique viennoise et légère. 8.02 Cantate, Bach, par J. Merlet: Oratorio de Pâques. 9.10 Les matinées de l'orchestre... en Angleterre. Le Messie, extr., Haendel; «Elijah», Mendelssohn; «The Dream of Gerontius», Elgar, etc. 11.00 Concert.

Informations: 7.00, 7.30, 12.30, 19.00, 23.55. 7.02 Disques. 7.09 La fenêtre ouverte, par A. Chanu. 7.15 Magazine religieux. 7.40 Chasseurs de son par J. Thévenot. 8.00 Foi et tradition, par G. Stephanesco. 8.25 Culte protestant (pasteur J. Fischer). 9.10 Ecoute Israël. 9.40 Divers aspects de la pensée contemporaine. Le Grand Orient de France. 10.00 Messe (Père Durand). 11.00 Musique: M. Lovano.